

CÔNG TY CỔ PHẦN  
NĂNG LƯỢNG VÀ MÔI TRƯỜNG VICEM  
VICEM ENERGY AND ENVIRONMENT  
JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness

Số/No.: 501/BBH-ĐHĐCĐ

Hà Nội, ngày 16 tháng 4 năm 2025  
Hanoi, April 16<sup>th</sup>, 2025

**BIÊN BẢN HỌP**  
**ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2025**  
**ANNUAL GENERAL SHAREHOLDERS' MEETING MINUTES IN 2025**

**A. Tên doanh nghiệp:** CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG VÀ MÔI TRƯỜNG VICEM

*A. Company name: VICEM ENERGY AND ENVIRONMENT JOINT STOCK COMPANY*

**B. Thời gian bắt đầu phiên họp:** 8 giờ 30 phút, ngày 16/04/2025

*B. Time: April 16<sup>th</sup>, 2025 at 8:30 am*

**C. Địa điểm:** Hội trường tầng 3, Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM – Số 21B, phố Cát Linh, phường Cát Linh quận Đống Đa, thành phố Hà Nội

*C. Venue: 3rd floor conference hall, VICEM Energy and Environment Joint Stock Company - No. 21B, Cat Linh street, Cat Linh ward, Dong Da district, Hanoi city.*

**D. Thành phần tham dự:** Thành viên Hội đồng quản trị, thành viên Ban Tổng giám đốc Công ty, các khách mời tham dự Đại hội, các Cổ đông và Người đại diện ủy quyền của Cổ đông Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM (theo Danh sách cổ đông chốt ngày 18/03/2025).

*D. Participants: Members of the Board of Directors, members of the Company's Board of General Directors, guests attending the Meeting, Shareholders and Authorized Representatives of Shareholders of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company (according to the List of Shareholders closed on March 18<sup>th</sup>, 2025).*

**E. Cơ cấu nhân sự Đoàn Chủ tịch và các Ban giúp việc tại Đại hội:**

*E. Personnel structure of the presidium and assisting committee at the General Meeting*

Cơ cấu nhân sự Đoàn Chủ tịch và các Ban giúp việc tại Đại hội đã được Đại hội đồng Cổ đông thông qua bằng hình thức giơ Thẻ biểu quyết tại Đại hội với tỷ lệ biểu quyết 100% Cổ đông có mặt tán thành. Cụ thể như sau:

*The personnel structure of the Presidium and the Assisting Committees at the General Meeting was approved by the General Meeting of Shareholders in the form of holding up voting cards at the General Meeting with a voting rate of 100% of the shareholders present in approval. Specifically, as follows:*

**I. Đoàn Chủ tịch/Presidium:**

- Bà Nguyễn Thị Kim Chi	Chủ tịch HĐQT	Chủ tọa
- Mrs Nguyen Thi Kim Chi	Chairwoman of BOD	Preside
- Ông Trần Khắc Mạnh	TV.HĐQT	Thành viên
- Mr Tran Khac Manh	Member of BOD	Member
- Ông Nguyễn Danh Huyền	TV.HĐQT	Thành viên



- Mr Nguyen Danh Huyen      Member of BOD      Member

**2. Ban Thư ký/Secretariat:**

- Bà Nguyễn Thị Bích Nguyệt      Trưởng phòng TCLĐ      Trưởng Ban  
 - Mrs Nguyen Thi Bich Nguyet      Head of organization department      Chief of the Secretariat  
 - Ông Phạm Ngọc Đức      Người phụ trách quản trị công ty      Thành viên  
 - Mr Pham Ngoc Duc      Person in charge of corporate governance      Member

**3. Ban Kiểm phiếu/Vote counting Board:**

- Bà Đỗ Thị Minh Thoan      Phó Văn phòng Công ty      Trưởng ban  
 - Mrs Do Thi Minh Thoan      Deputy manager of company office      Chief of team  
 - Ông Mai Thanh Hải      Phó phòng KTKH      Thành viên  
 - Mr Mai Thanh Hai      Deputy Head of Economic and Planning Department      Member  
 - Bà Lê Thị Lan Hương      CV Pháp chế & QHCB      Thành viên  
 - Mrs Le Thi Lan Huong      Legal and Shareholder Relations Dept Specialist      Member

**4. Ban Kiểm tra tư cách cổ đông/Board of Inspection of Shareholder Status**

- Ông Trần Quang Ninh      Trưởng Phòng Pháp chế & QHCB      Trưởng ban  
 - Mr Trần Quang Ninh      Head of department Legal and Shareholde Relations      Chief Inspector  
 - Bà Nguyễn Thị Hồng Hạnh      CV Phòng Kế toán TKTC      Thành viên  
 - Mrs Nguyen Thi Hong Hanh      Accounting department specialist      Member  
 - Bà Trần Thị Hoàng Ngân      CV Phòng Pháp chế & QHCB      Thành viên  
 - Mrs Tran Thi Hoang Ngan      Legal and Shareholder Relations Dept Specialist      Member  
 - Bà Lê Ngọc Thủy      CV Phòng Tổ chức lao động      Thành viên  
 - Mrs Le Ngoc Thuy      Specialist in labor organization department      Member

**F. Điều kiện tiến hành Đại hội/Conditions for conducting the General Meeting:**

Trưởng Ban Kiểm tra tư cách cổ đông - Ông Trần Quang Ninh báo cáo tại Đại hội kết quả kiểm tra tư cách cổ đông tham dự phiên họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2025, tại thời điểm khai mạc (8h30 phút), Đại hội đủ điều kiện tiến hành theo quy định của Pháp luật hiện hành với cơ cấu cổ đông như sau: Số lượng Cổ đông tham dự và cổ đông ủy quyền tham dự đại hội là 55 Cổ đông, đại diện cho 20.535.371 cổ phần, chiếm 65,82% trên tổng số cổ phần có quyền biểu quyết (31.199.825 cổ phần), trong đó:

*At the General Meeting, Head of the Shareholder Qualification Inspection Committee - Mr. Tran Quang Ninh reports the results of checking the eligibility of shareholders attending the 2025 Annual General Meeting of Shareholders, at the opening time (8h30 minutes), The meeting is eligible to proceed according to the provisions of current Law with the shareholder structure as follows: The number of attending Shareholders and authorized shareholders attending the meeting is 55 Shareholders, representing 20.535.371 Share, occupied 65,82% of the total number of shares with voting rights (31.199.825 Share), in there:*

- Số cổ đông tham dự trực tiếp là 8 Cổ đông, đại diện cho 19.657.288 cổ phần, chiếm 63% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết.

*- The number of shareholders attending directly is 8 Shareholders, representing 19.657.288 Share, occupy 63 % of the total number of shares with voting rights.*

- Số Cổ đông ủy quyền là 47 Cổ đông, đại diện cho 878.083 cổ phần, chiếm 2.82% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết.

*- The number of Authorized Shareholders is 47 Shareholders, representing 878.083 Share, occupy 2,82 % of the total number of shares with voting rights.*



### **G. Nội dung phiên họp/Meeting content**

**1. Đoàn Chủ tịch, Ban thư ký và kiểm phiếu** đã được Đại hội đồng cổ đông nhất trí thông qua với tỷ lệ 100% Cổ đông có mặt tán thành bằng hình thức giơ thẻ biểu quyết.

*1. The Presidium, Secretariat and vote counting were unanimously approved by the General Meeting of Shareholders with the approval rate of 100% of Shareholders present by raising voting cards.*

**2. Nội dung Chương trình nghị sự của Đại hội** đã được Đại hội đồng Cổ đông nhất trí thông qua với tỷ lệ 100% Cổ đông có mặt tán thành bằng hình thức giơ thẻ biểu quyết.

*2. The content of the Agenda of the Meeting was unanimously approved by the General Meeting of Shareholders with 100% approval from shareholders present by raising voting cards.*

**3. Quy chế làm việc** đã được Đại hội đồng cổ đông nhất trí thông qua với tỷ lệ 100% Cổ đông có mặt tán thành bằng hình thức giơ thẻ biểu quyết.

*3. The working regulations were unanimously approved by the General Meeting of Shareholders with 100% approval from shareholders present by raising voting cards.*

**4. Các Báo cáo và Tờ trình do Thành viên đoàn chủ tịch trình bày tại Đại hội:**

*4. Reports and Proposals presented by members of the Presidium at the General Meeting:*

- Báo cáo hoạt động của HĐQT năm 2024 và Kế hoạch hoạt động 2025, Báo cáo hoạt động của thành viên độc lập HĐQT và kết quả đánh giá của thành viên độc lập về hoạt động của HĐQT năm 2024;

*- Board of Directors' operation report in 2024 and operation plan for 2025, Report on the activities of independent members of the Board of Directors and the results of the independent members' assessment of the activities of the Board of Directors in 2024;*

- Báo cáo hoạt động của Ban kiểm soát năm 2024 và Kế hoạch hoạt động 2025;

*- Board of Supervisors' operation report in 2024 and operation plan for 2025;*

- Báo cáo Kết quả hoạt động SXKD năm 2024 và Kế hoạch SXKD năm 2025;

*- Report on production & business results in 2024 and production & business plan in 2025*

- Tờ trình số 483/TTr-HĐQT thông qua Báo cáo tài chính năm 2024 đã kiểm toán;

*- Proposal No 483/TTr-HĐQT approval of Audited Financial Statements 2024;*

- Tờ trình số 484/TTr-HĐQT thông qua Phương án phân phối lợi nhuận năm 2024;

*- Proposal No. 484/TTr-HĐQT approval of Profit distribution plan for 2024;*

- Tờ trình số 485/TTr-HĐQT thông qua mức chi trả thù lao HĐQT, BKS năm 2024 và Kế hoạch chi trả thù lao 2025;

*- Proposal No. 485/TTr-HĐQT approval of Remuneration level for the Board of Directors and Board of Supervisors in 2024 and remuneration payment plan for 2025;*

- Tờ trình số 02/TTr-BKS thông qua việc lựa chọn đơn vị kiểm toán BCTC năm 2025;

*- Proposal No. 02/TTr-HĐQT approval of Selection of auditing unit for financial statements in 2025;*

- Tờ trình số 487/TTr-HĐQT thông qua nội dung sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công ty;

*- Proposal No. 487/TTr-HĐQT approval of amendments and supplements to the Charter of organization and operation of Company;*

- Tờ trình số 486/TTr-HĐQT thông qua các hợp đồng, giao dịch giữa Công ty với người có liên quan.



- *Proposal No. 486/TTr-HĐQT approval of Approval of contracts and transactions between the Company and related persons;*

- Thông báo danh sách người có liên quan và lợi ích có liên quan năm 2024;

- *Announcement of List of related persons and related interests in 2024;*

- **Thảo luận tại Đại hội/Discussion at the General Meeting:** Chủ tọa mời các Cổ đông tham gia ý kiến đối với các Báo cáo và Tờ trình tại Đại hội. Ý kiến của cổ đông về các báo cáo và Tờ trình tại Đại hội:

Câu hỏi: Công ty có kế hoạch thoái vốn nhà nước không?

Trả lời: Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM với chức năng chính là cung cấp than và nguyên liệu thay thế cho các Công ty xi măng, là đơn vị thành viên đảm bảo an ninh năng lượng trong VICEM. Thực tế hiện nay Công ty chưa có kế hoạch thoái vốn nhà nước tại Công ty

*The Chairman invites Shareholders to give their opinions on the Reports and Proposals at the Meeting. Shareholders' opinions on reports and Proposals at the General Meeting:*

*Question: Does the company have a plan to divest state capital?*

*Answer: VICEM Energy and Environment Joint Stock Company with the main function of supplying coal and alternative raw materials to cement companies, is a member unit to ensure energy security in VICEM. In fact, the Company currently has no plan to divest state capital in the Company*

**Đến 10h00 phút (thời điểm biểu quyết thông qua các Tờ trình Đại hội)** Ban Kiểm tra tư cách cổ đông báo cáo tại Đại hội số lượng cổ đông tham dự và cổ đông ủy quyền tham dự là **55** cổ đông, đại diện cho **20.535.371** cổ phần, chiếm **65,82%** tổng số cổ phần có quyền biểu quyết.

*To 10:00 a.m. (time of voting to approve the General Meeting Proposals) The Shareholder Eligibility Inspection Committee reported at the General Meeting the number of attending shareholders and authorized shareholders attending 55 shareholders, representing 20.535.371 shares, occupied 65,82% of the total number of shares with voting rights.*

**H. Nghị quyết của Đại hội đồng Cổ đông/Resolution of the General Meeting of Shareholders**

Sau khi xem xét các Báo cáo, Tờ trình và thảo luận các vấn đề liên quan, Đại hội đồng Cổ đông thường niên 2025 Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM đã nhất trí thông qua các nội dung sau:

*After reviewing the Reports, Proposals and discussing related issues, the 2025 Annual General Meeting of Shareholders of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company unanimously approved the following contents:*

**1. Thông qua Báo cáo hoạt động của HĐQT năm 2024 và Kế hoạch hoạt động 2025, Báo cáo hoạt động của thành viên độc lập HĐQT và kết quả đánh giá của thành viên độc lập về hoạt động của HĐQT năm 2024 với 20.535.371 cổ phần tán thành, tương đương 100% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của các Cổ đông tham dự và ủy quyền tại Đại hội;**

*1. Approving the Board of Directors' operation report in 2024 and operation plan for 2025, Report on the activities of independent members of the BOD and the results of the independent members' assessment of the activities of the BOD in 2024 with 20.535.371 approved shares, equivalent 100% Total number of voting shares of Shareholders attending and authorizing at the*



*General Meeting;*

**2. Thông qua Báo cáo hoạt động của BKS năm 2024 và Kế hoạch hoạt động năm 2025 với 20.535.371 cổ phần tán thành, tương đương 100% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của các Cổ đông tham dự và ủy quyền tại Đại hội;**

*2. Approving the Board of Supervisors' operation report in 2024 and operation plan for 2025 with 20.535.371 approved shares, equivalent 100% Total number of voting shares of Shareholders attending and authorizing at the General Meeting;*

**3. Thông qua Báo cáo kết quả SXKD năm 2024 và Kế hoạch SXKD năm 2025 với 20.535.371 cổ phần tán thành, tương đương 100% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của các Cổ đông tham dự và ủy quyền tại Đại hội, một số chỉ tiêu chính như sau:**

*3. Approving the Business Results Report in 2024 and business and production plan for 2025 with 20.535.371 approved shares, equivalent 100% Total number of voting shares of Shareholders attending and authorizing at the General Meeting;*

**3.1. Kết quả hoạt động kinh doanh 2024/Business performance in year 2024.**

- Sản lượng mua vào:

- *Purchased output:*

+ Than cám/Pulverized Coal:	409.778 tấn
+ Rác thải/Waste:	10.640 tấn
+ Bùn thải/Sewage sludge:	36.788 tấn
+ Thạch cao/Gypsum:	18.461 tấn
+ Clinker/Clinker:	370.248 tấn

- Sản lượng bán ra, kinh doanh:

- *Sales and business output:*

+ Than cám/Pulverized Coal:	406.777 tấn
+ Rác thải/Waste:	10.640 tấn
+ Bùn thải/Sewage sludge:	36.788 tấn
+ Thạch cao/Gypsum:	18.461 tấn
+ Clinker/Clinker:	370.248 tấn
+ Văn phòng cho thuê/Office for rent:	9.348 m2

- Tổng doanh thu: 1.362.879 triệu đồng

- *Total revenue:* 1.362.879 million VND

- Lợi nhuận trước thuế: - 6.318 triệu đồng

- *Profit before tax:* - 6.318 million VND

- Lợi nhuận sau thuế: - 7.501 triệu đồng

- *Profit after tax:* - 7.501 million VND

- Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/ Vốn chủ sở hữu: - 1,88%

- *Profit after tax/ total capital Ratio:* - 1,88%

- Nộp ngân sách: 10.916 triệu đồng

- *Submit budget:* 10.916 million VND

- Tỷ lệ trả cổ tức (bằng tiền): 0%

- *Dividend payment rate (in money):* 0%

**3.2. Kế hoạch hoạt động kinh doanh năm 2025/Plan of business performance in the year 2025:**



- Sản lượng mua vào:	
- <i>Purchased output:</i>	
+ Than cám/Coal dust:	531.000 tấn
+ Rác thải/Waste:	15.000 tấn
+ Bùn thải/Sewage sludge:	30.000 tấn
+ Thạch cao/Gypsum:	12.000 tấn
+ Clinker/Clinker:	240.000 tấn
- Sản lượng bán ra, kinh doanh:	
- <i>Sales and business output:</i>	
+ Than cám/Coal dust:	530.000 tấn
+ Rác thải/Waste:	15.000 tấn
+ Bùn thải/Sewage sludge:	30.000 tấn
+ Thạch cao/Gypsum:	12.000 tấn
+ Clinker/Clinker:	240.000 tấn
+ Văn phòng cho thuê/Office for rent:	9.348 m2
- Tổng doanh thu:	1.683.273 triệu đồng
- <i>Total revenue:</i>	1.683.273 million VND
- Lợi nhuận trước thuế:	3.007 triệu đồng
- <i>Profit before tax:</i>	3.007 million VND
- Lợi nhuận sau thuế:	260 triệu đồng
- <i>Profit after tax:</i>	260 million VND
- Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/Vốn chủ sở hữu:	0,07 %
- <i>Profit after tax/ total capital Ratio:</i>	0,07 %
- Nộp ngân sách:	13.977 triệu đồng
- <i>Submit budget:</i>	13.977 million VND
- Tỷ lệ trả cổ tức (bằng tiền):	0%
- <i>Dividend payment rate (in money):</i>	0%

**4. Thông qua Báo cáo tài chính đã kiểm toán năm 2024 theo nội dung Tờ trình số 483/TTr-HĐQT ngày 11/04/2025 với 20.535.371 cổ phần tán thành, tương đương 100% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của các Cổ đông tham dự và ủy quyền tại Đại hội**

*4. To adopt the Audited Financial statement in the fiscal year 2024 according to the content of Proposal No. 483/TTr - HĐQT dated April 11<sup>th</sup>, 2025 with 20.535.371 approved shares, equivalent 100% Total number of voting shares of Shareholders attending and authorizing at the General Meeting;*

**5. Thông qua Phương án phân phối lợi nhuận năm 2024 theo nội dung Tờ trình số 484/TTr-HĐQT ngày 11/04/2025 với 20.535.371 cổ phần tán thành, tương đương 100% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của các Cổ đông tham dự và ủy quyền tại Đại hội; cụ thể như sau:**

*5. Approval of the 2024 profit distribution plan according to the content of Proposal No. 586/TTr - HĐQT dated April 11<sup>th</sup>, 2025 with 20.535.371 approved shares, equivalent 100% Total number of voting shares of Shareholders attending and authorizing at the General Meeting as follows:*

5.1. Tổng lợi nhuận sau thuế có thể phân phối năm 2024: - 3.577,002 triệu đồng  
 5.1. Total profit after tax can be distributed in 2024: - 3.577,002 million VND



Trong đó/*In there:*

- Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối đến 31/12/2023: 3.923,901 triệu đồng
- *Retained undistributed profits from 31/12/2023:* 3,923,901 million VND
- Lợi nhuận sau thuế năm 2024: - 7.500,903 triệu đồng
- *PAT arising in 2024* - 7,500,903 million VND

## 5.2. Phương án phân phối lợi nhuận năm 2024

### 5.2. Profit distribution plan for 2024

Tổng lợi nhuận phân phối: 0 triệu đồng

*Total distribution profit:* 0 million VND

- Trích quỹ khen thưởng phúc lợi: 0 triệu đồng

- *Bonus and welfare:* 0 million VND

- Trích quỹ thưởng người quản lý: 0 triệu đồng

- *Bonus fund for managers:* 0 million VND

- Trả cổ tức năm 2024 (tỷ lệ 0% bằng tiền): 0 triệu đồng

- *Dividend payment 2024 (0% rate in cash):* 0 million VND

5.3. Tổng lợi nhuận còn lại chưa phân phối: - 3.577,002 triệu đồng

5.3. *Total remaining undistributed profits* - 3,577,002 million VND

**6. Thông qua mức thù lao HĐQT, BKS năm 2024 và Kế hoạch thù lao 2025 theo nội dung Tờ trình số 485/TTr-HĐQT ngày 11/04/2025 với 20.535.371 cổ phần tán thành, tương đương 100% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của các Cổ đông tham dự và ủy quyền tại Đại hội, cụ thể như sau:**

*6. Approval of the Salary and Remuneration of Board of Directors, Board of Supervisors in 2024, remuneration plan for 2025 according to the content of Proposal No. 485/TTr - HĐQT dated April 11<sup>th</sup>, 2025 with 20.535.371 approved shares, equivalent 100% Total number of voting shares of Shareholders attending and authorizing at the General Meeting, as follows:*

### 6.1. Thực hiện năm 2024

#### 6.1. Implementation in 2024

##### a. Chi trả thù lao/Payment of remuneration

- Chủ tịch Hội đồng quản trị: 6.000.000 đồng/người/tháng
- *Chairman of the Board of Directors: 6,000,000 VND/person/month*
- Thành viên Hội đồng quản trị: 4.000.000 đồng/người/tháng
- *Members of the Board of Directors: 4,000,000 VND/person/month*
- Thành viên Ban kiểm soát: 3.000.000 đồng/người/tháng
- *Member of the Supervisory Board: 3,000,000 VND/person/month*

##### b. Chi trả tiền lương/ Payment of salaries:

Trưởng Ban kiểm soát chuyên trách: Hưởng lương tương đương chức danh Trưởng phòng theo Quy chế trả lương hiện hành của Công ty

*Head of the Supervisory Board: Receiving a salary equivalent to the title of Head of Department according to the Company's current salary regulations*

### 6.2. Kế hoạch chi trả thù lao năm 2025

#### 6.2. Remuneration plan for 2025

##### a. Chi trả thù lao/Payment of remuneration



- Chủ tịch Hội đồng quản trị: 6.000.000 đồng/người/tháng
- *Chairman of the Board of Directors: 6.000.000 VND/person/month*
- Thành viên Hội đồng quản trị: 4.000.000 đồng/người/tháng
- *Members of the Board of Directors: 4.000.000 VND/person/month*
- Thành viên Ban kiểm soát: 3.000.000 đồng/người/tháng
- *Member of the Supervisory Board: 3.000.000 VND/person/month*

**b. Chi trả tiền lương/Payment of salaries:**

Trưởng Ban kiểm soát chuyên trách: Hưởng lương tương đương chức danh Trưởng phòng theo Quy chế trả lương hiện hành của Công ty

*Head of the Supervisory Board: Receiving a salary equivalent to the title of Head of Department according to the Company's current salary regulations*

**7. Thông qua việc lựa chọn đơn vị kiểm toán BCTC năm 2025 theo nội dung Tờ trình số 02/TTr-BKS ngày 11/04/2025 với 20.535.371 cổ phiếu tán thành, tương đương 100% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của các cổ đông tham dự và ủy quyền tại đại hội;**

*7. Approval of selecting the audit unit for the 2025 financial statements according to the content of Proposal No. 02/TTr-BKS dated April 11<sup>th</sup>, 2025 with 20.535.371 approved shares, equivalent 100% Total number of voting shares of Shareholders attending and authorizing at the General Meeting;*

**8. Thông qua các hợp đồng, giao dịch giữa Công ty với người có liên quan theo nội dung tờ trình số 486/TTr-HĐQT ngày 11/04/2025 với 893.650 cổ phiếu tán thành, tương đương 100% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của các cổ đông tham dự và ủy quyền tại đại hội (lý do số cổ phần tham dự Đại hội đồng cổ đông của người liên quan không được quyền biểu quyết nội dung này theo quy định tại Điều 167 Luật doanh nghiệp);**

*8. Approval of contracts and transactions between the Company and related persons according to the content of Proposal No. 486/TTr-HĐQT dated April 11<sup>th</sup>, 2025 with 893.650 approved shares, equivalent 100% Total number of voting shares of Shareholders attending and authorizing at the General Meeting.*

**9. Thông qua nội dung sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công ty tại tờ trình số 487/TTr-HĐQT ngày 11/04/2025 với 20.535.371 cổ phần tán thành, tương đương 100% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của các Cổ đông tham dự và ủy quyền tại Đại hội;**

*9. Approving the content of amending and supplementing the Company Charter in the Proposal No. 487/TTr-HĐQT dated April 11<sup>th</sup>, 2025 with 20.535.371 shares in favor, equivalent to 100% of the total number of voting shares of the Shareholders attending and authorized at the General Meeting.*

**10. Phiên họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2025 kết thúc vào hồi 10 giờ 40 phút cùng ngày.**

*10. The 2025 Annual General Meeting of Shareholders ended at 10:40 a.m. on the same day.*

Các nội dung trong phiên họp được lập thành Biên bản và được Đại hội đồng cổ đông nhất trí thông qua. Biên bản gồm 09 trang, được lập thành 03 bản, lưu Hồ sơ văn kiện Đại hội đồng cổ đông thường niên 2025 tại Văn phòng Công ty 01 bản, lưu VT 01 bản, lưu Ban Thư ký 01 bản.

*The contents of the meeting were recorded in Minutes and unanimously approved by the General Meeting of Shareholders. The minutes include 09 pages, made into 03 copies, 01 copy is*



kept in the Document File of the 2025 Annual General Meeting of Shareholders at the Company Office, 01 copy is kept in, 01 copy is kept in the Secretariat.

Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông thường niên 2025 sẽ được lập thành văn bản và thông báo đến toàn thể Cổ đông theo đúng quy định của Pháp luật.

The Resolution of the 2025 Annual General Meeting of Shareholders will be made in writing and notified to all Shareholders in accordance with the provisions of Law.

**ĐOÀN CHỦ TỊCH/** PRESIDUM

Như  
Nguyễn Danh Huyền

Trần Khắc Mạnh



Nguyễn Phi...Kien Chi

**BAN THƯ KÝ/** SECRETARIAT

Phạm Ngọc...Đức

Nguyễn Thị...Biết Nguyệt



TỔNG CÔNG TY XI MĂNG VIỆT NAM  
VIETNAM NATIONAL CEMENT CORPORATION  
CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG VÀ  
MÔI TRƯỜNG VICEM  
VICEM ENERGY AND ENVIRONMENT  
JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness

Số/No: 502/NQ-ĐHĐCĐ

Hà Nội, ngày 16 tháng 4 năm 2025  
Hanoi, April 16<sup>th</sup>, 2025

**NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2025**  
**GENERAL SHAREHOLDERS' MEETING RESOLUTION IN 2025**

**ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2025**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG VÀ MÔI TRƯỜNG VICEM**  
**GENERAL SHAREHOLDERS' MEETING**  
**OF VICEM ENERGY AND ENVIRONMENT JOINT STOCK COMPANY**

Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17/6/2020;  
Pursuant to the Law on Enterprises dated June 17<sup>th</sup>, 2020;

Căn cứ Luật Chứng khoán ngày 26/11/2019;  
Pursuant to the Law on Securities dated November 26<sup>th</sup>, 2019;

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM  
Pursuant to the Charter of organization and operation of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company;

Căn cứ Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2025 của Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM ngày 16/04/2025.

Pursuant to the Minutes of the 2025 Annual General Meeting of Shareholders of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company dated April 16<sup>th</sup>, 2025.

**QUYẾT NGHỊ:**  
**HEREBY RESOLVES:**

**Điều 1.** Thông qua Báo cáo hoạt động của HĐQT năm 2024 và Kế hoạch hoạt động năm 2025, Báo cáo hoạt động của thành viên độc lập HĐQT và kết quả đánh giá của thành viên độc lập về hoạt động của HĐQT năm 2024.

*Article 1. Approving the Board of Directors' operation report in 2024 and operation plan for 2025, Report on the activities of independent members of the BOD and the results of the independent members' assessment of the activities of the BOD in 2024.*

**Điều 2.** Thông qua Báo cáo hoạt động của BKS năm 2024 và Kế hoạch hoạt động năm 2025.

*Article 2. Approving the Board of Supervisors' operation report in 2024 and operation plan for 2025.*

**Điều 3.** Thông qua Báo cáo kết quả SXKD năm 2024 và Kế hoạch SXKD năm 2025, một số chỉ tiêu chính như sau:





Article 3. Approving the Business Results Report in 2024 and business and production plan for 2025, some key indicators are as follows:

**3.1. Kết quả hoạt động kinh doanh 2024/Business performance in year 2024.**

- Sản lượng mua vào:	
- Purchased output:	
+ Than cám/Pulverized Coal:	409.778 tấn
+ Rác thải/Waste:	10.640 tấn
+ Bùn thải/Sewage sludge:	36.788 tấn
+ Thạch cao/Gypsum:	18.461 tấn
+ Clinker/Clinker:	370.248 tấn
- Sản lượng bán ra, kinh doanh:	
- Sales and business output:	
+ Than cám/Pulverized Coal:	406.777 tấn
+ Rác thải/Waste:	10.640 tấn
+ Bùn thải/Sewage sludge:	36.788 tấn
+ Thạch cao/Gypsum:	18.461 tấn
+ Clinker/Clinker:	370.248 tấn
+ Văn phòng cho thuê/Office for rent:	9.348 m2
- Tổng doanh thu:	1.362.879 triệu đồng
- Total revenue:	1.362.879 million VND
- Lợi nhuận trước thuế:	- 6.318 triệu đồng
- Profit before tax:	- 6.318 million VND
- Lợi nhuận sau thuế:	- 7.501 triệu đồng
- Profit after tax:	- 7.501 million VND
- Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/Vốn chủ sở hữu:	- 1,88%
- Profit after tax/ total capital Ratio:	- 1,88%
- Nộp ngân sách:	10.916 triệu đồng
- Submit budget:	10.916 million VND
- Tỷ lệ trả cổ tức (bằng tiền):	0%
- Dividend payment rate (in money):	0%

**3.2. Kế hoạch hoạt động kinh doanh năm 2025/Plan of business performance in the year 2025:**

- Sản lượng mua vào:	
- Purchased output:	
+ Than cám/Coal dust:	531.000 tấn
+ Rác thải/Waste:	15.000 tấn
+ Bùn thải/Sewage sludge:	30.000 tấn
+ Thạch cao/Gypsum:	12.000 tấn
+ Clinker/Clinker:	240.000 tấn
- Sản lượng bán ra, kinh doanh:	
- Sales and business output:	
+ Than cám/Coal dust:	530.000 tấn
+ Rác thải/Waste:	15.000 tấn
+ Bùn thải/Sewage sludge:	30.000 tấn



+ Thạch cao/Gypsum:	12.000 tấn
+ Clinker/Clinker:	240.000 tấn
+ Văn phòng cho thuê/Office for rent:	9.348 m2
- Tổng doanh thu:	1.683.273 triệu đồng
- Total revenue:	1.683.273 million VND
- Lợi nhuận trước thuế:	3.007 triệu đồng
- Profit before tax:	3.007 million VND
- Lợi nhuận sau thuế:	260 triệu đồng
- Profit after tax:	260 million VND
- Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/Vốn chủ sở hữu:	0,07 %
- Profit after tax/ total capital Ratio:	0,07 %
- Nộp ngân sách:	13.977 triệu đồng
- Submit budget:	13.977 million VND
- Tỷ lệ trả cổ tức (bằng tiền):	0%
- Dividend payment rate (in money):	0%

**Điều 4.** Thông qua Báo cáo tài chính đã kiểm toán năm 2024.

*Article 4. To adopt the Audited Financial statement in the fiscal year.*

**Điều 5.** Thông qua Phương án phân phối lợi nhuận năm 2024, cụ thể như sau:

*Article 5. Approval of the 2024 profit distribution plan, as follows:*

5.1. Tổng lợi nhuận sau thuế có thể phân phối năm 2024: - 3.577,002 triệu đồng  
 5.1. Total profit after tax can be distributed in 2024: - 3.577,002 million VND

Trong đó/In there:

- Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối đến 31/12/2023: 3.923,901 triệu đồng  
 - Retained undistributed profits from 31/12/2023: 3.923,901 million VND  
 - Lợi nhuận sau thuế năm 2024: - 7.500,903 triệu đồng  
 - PAT arising in 2024 - 7.500,903 million VND

5.2. Phương án phân phối lợi nhuận năm 2024

5.2. Profit distribution plan for 2024

Tổng lợi nhuận phân phối: 0 triệu đồng  
 Total distribution profit: 0 million VND  
 - Trích quỹ khen thưởng phúc lợi: 0 triệu đồng  
 - Bonus and welfare: 0 million VND  
 - Trích quỹ thưởng người quản lý: 0 triệu đồng  
 - Bonus fund for managers: 0 million VND  
 - Trả cổ tức năm 2024 (tỷ lệ 0% bằng tiền): 0 triệu đồng  
 - Dividend payment 2024 (0% rate in cash): 0 million VND

5.3. Tổng lợi nhuận còn lại chưa phân phối: - 3.577,002 triệu đồng  
 5.3. Total remaining undistributed profits - 3.577,002 million VND

**Điều 6.** Thông qua mức thù lao HĐQT, BKS năm 2024 và Kế hoạch thù lao 2025, cụ thể như sau:

*Article 6. Approval of the Salary and Remuneration of Board of Directors, Board of Supervisors in 2024, remuneration plan for 2025, details are as follows:*



### 6.1. Thực hiện năm 2024/Implementation in 2024

#### a. Chi trả thù lao/Payment of remuneration

- Chủ tịch Hội đồng quản trị: 6.000.000 đồng/người/tháng
- *Chairman of the Board of Directors: 6.000.000 VND/person/month*
- Thành viên Hội đồng quản trị: 4.000.000 đồng/người/tháng
- *Members of the Board of Directors: 4.000.000 VND/person/month*
- Thành viên Ban kiểm soát: 3.000.000 đồng/người/tháng
- *Member of the Supervisory Board: 3.000.000 VND/person/month*

#### b. Chi trả tiền lương/ Payment of salaries:

Trưởng Ban kiểm soát chuyên trách: Hưởng lương tương đương chức danh Trưởng phòng theo Quy chế trả lương hiện hành của Công ty

*Head of the Supervisory Board: Receiving a salary equivalent to the title of Head of Department according to the Company's current salary regulations*

### 6.2. Kế hoạch chi trả thù lao năm 2025

#### 6.2. Remuneration plan for 2025

#### a. Chi trả thù lao/Payment of remuneration

- Chủ tịch Hội đồng quản trị: 6.000.000 đồng/người/tháng
- *Chairman of the Board of Directors: 6.000.000 VND/person/month*
- Thành viên Hội đồng quản trị: 4.000.000 đồng/người/tháng
- *Members of the Board of Directors: 4.000.000 VND/person/month*
- Thành viên Ban kiểm soát: 3.000.000 đồng/người/tháng
- *Member of the Supervisory Board: 3.000.000 VND/person/month*

#### b. Chi trả tiền lương/Payment of salaries:

Trưởng Ban kiểm soát chuyên trách: Hưởng lương tương đương chức danh Trưởng phòng theo Quy chế trả lương hiện hành của Công ty

*Head of the Supervisory Board: Receiving a salary equivalent to the title of Head of Department according to the Company's current salary regulations*

**Điều 7.** Thông qua việc lựa chọn đơn vị kiểm toán BCTC năm 2025 theo nội dung Tờ trình số 02/TTr-BKS ngày 11/04/2025.

*Article 7. Approval of selecting the audit unit for the 2025 financial statements according to the content of Proposal No. 02/TTr-BKS dated April 11<sup>th</sup>, 2025.*

**Điều 8.** Thông qua các hợp đồng, giao dịch giữa Công ty với người có liên quan theo nội dung tờ trình số 486/TTr-HĐQT ngày 11/04/2025.

*Article 8. Approval of contracts and transactions between the Company and related persons according to the content of Proposal No. 486/TTr-HĐQT dated April 11<sup>th</sup>, 2025.*

**Điều 9.** Thông qua nội dung sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công ty theo tờ trình số 487/TTr-HĐQT ngày 11/04/2025.

*Article 9. Approval of amendments and supplements to the Charter of organization and operation of Company according to the content of Proposal No. 487/TTr-HĐQT dated April 11<sup>th</sup>, 2025.*

**Điều 10.** Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày 16/04/2025

*Article 10. This Resolution is effective since dated April 16<sup>th</sup>, 2025.*



Hội đồng quản trị, Ban Tổng Giám đốc và toàn thể cổ đông Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM có trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

*The Board of Directors, General Directors and all shareholders of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company are responsible for the execution this Resolution.*

Nơi nhận/ Recipients:

- HNX, UBCKNN (để b/c);
- HNX, UBCKNN (to report);
- VICEM (để b/c);
- VICEM (to report);
- Lưu VT.
- Saved: Archives.

*Don* *me*

**TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG**  
**ON BEHALF OF GSM**  
**CHỦ TỌA/Chair of Meeting**



**Nguyễn Thị Kim Chi**





TỔNG CÔNG TY XI MĂNG VIỆT NAM  
 VIETNAM NATIONAL CEMENT CORPORATION  
 CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG VÀ MÔI  
 TRƯỜNG VICEM  
 VICEM ENERGY AND ENVIRONMENT JOINT  
 STOCK COMPANY

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
 THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
 Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
*Independence - Freedom - Happiness*

Số/No: 481/BC-HĐQT

Hà Nội, ngày 11 tháng 4 năm 2025  
 Hanoi, date month 2025

**BÁO CÁO**  
**HOẠT ĐỘNG CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NĂM 2024**  
**VÀ KẾ HOẠCH HOẠT ĐỘNG NĂM 2025**  
**REPORT**

*Operational results in 2024 and Operational plan in 2025 of the Board of Directors*

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông Công ty CP Năng lượng và Môi trường VICEM  
*Respectfully to: General Meeting of Shareholders of*  
*VICEM Energy and Environment Joint Stock Company*

Căn cứ Điều lệ của Công ty cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM.

*Pursuant to the Charter of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company.*

Năm 2024, Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM nhiệm kỳ 2021-2026 đã có biến động về nhân sự. Trong đó:

*In 2024, the Board of Directors (BOD) of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company for the 2021-2026 term had personnel changes. Including:*

**Giai đoạn từ ngày 01/01/2024 đến 24/4/2024. HĐQT gồm 05 thành viên:**

*Period from January 1, 2024 to April 24, 2024. BOD consists of 05 members:*

1. Bà Nguyễn Thị Kim Chi - Chủ tịch Hội đồng quản trị Công ty  
*1. Mrs. Nguyen Thi Kim Chi - Chairman of the Board of Director;*
2. Ông Trần Khắc Mạnh - Thành viên Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc Công ty;  
*2. Mr. Tran Khac Manh - Member of the BOD, General Director;*
3. Ông Hoàng Vũ Thắng - Thành viên Hội đồng quản trị;  
*3. Mr. Hoang Vu Thang - Member of the Board of Director;*
4. Ông Trần Đình Dũng - Thành viên Hội đồng quản trị;  
*4. Mr. Tran Dinh Dung - Member of the Board of Director;*
5. Ông Phạm Văn Phương - Thành viên độc lập Hội đồng quản trị;  
*5. Mr. Pham Van Phuong - Independent member of the Board of Director;*

**Giai đoạn 24/4/2024 đến hiện nay.** Tại ĐHĐCĐ thường niên năm 2024 diễn ra vào ngày 24/4/2024 đã thông qua việc miễn nhiệm ông Hoàng Vũ Thắng và bầu bổ sung ông Nguyễn Danh Huyền làm thành viên HĐQT. Do đó HĐQT gồm 05 thành viên:



*Period from April 24, 2024 to present. At the 2024 Annual General Meeting of Shareholders held on April 24, 2024, Mr. Hoang Vu Thang was dismissed and Mr. Nguyen Danh Huyen was elected as a member of the Board of Directors. Therefore, the Board of Directors consists of 05 members:*

1. Bà Nguyễn Thị Kim Chi - Chủ tịch Hội đồng quản trị Công ty  
*1. Mrs. Nguyen Thi Kim Chi - Chairman of the Board of Director;*
2. Ông Trần Khắc Mạnh - Thành viên Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc Công ty;  
*2. Mr. Tran Khac Manh - Member of the BOD, General Director;*
3. Ông Nguyễn Danh Huyên - Thành viên Hội đồng quản trị;  
*3. Mr. Nguyen Danh Huyen- Member of the Board of Director;*
4. Ông Trần Đình Dũng - Thành viên Hội đồng quản trị;  
*4. Mr. Tran Dinh Dung - Member of the Board of Director;*
5. Ông Phạm Văn Phương - Thành viên độc lập Hội đồng quản trị;  
*5. Mr. Pham Van Phuong - Independent Member of the Board of Director;*

Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM trân trọng báo cáo Đại hội cổ đông về kết quả hoạt động của Hội đồng quản trị năm 2024 và kế hoạch hoạt động năm 2025 như sau:

*Board of Directors of Vicem Energy and Environment Joint Stock Company would like to respectfully report to the General Meeting of Shareholders (GMS) on the 2024 Operating Results and 2025 Operational Plan of the Board of Directors as follows:*

## **I. KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG CỦA HĐQT NĂM 2024**

### **I. PERFORMANCE RESULTS OF THE BOD IN 2024**

#### **1. Kết quả thực hiện Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2024.**

*1. Results of implementing the Resolution of the 2024 Annual General Meeting of Shareholders*

##### **a) Thực hiện Kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2024**

*a) Implement the 2024 production and business plan*

Năm 2024, tình hình thế giới tiếp tục diễn biến phức tạp, khó lường, nhiều yếu tố rủi ro, bất định, nhiều phát sinh vượt ngoài khả năng dự báo, bất ổn chính trị leo thang ở một số khu vực trên thế giới; kinh tế toàn cầu phục hồi chậm, thiếu rõ nét và chưa vững chắc, giá cả biến động mạnh... Kinh tế Việt Nam đã có những chuyển biến tích cực nhưng vẫn phải đối mặt với nhiều khó khăn thách thức. Giải ngân vốn đầu tư công còn chậm; khả năng hấp thụ vốn của nền kinh tế chưa cao; công tác tháo gỡ khó khăn, vướng mắc cho sản xuất kinh doanh còn chậm; thiên tai bão lũ diễn biến phức tạp, gây thiệt hại lớn về người và tài sản, nhất là cơn bão số 3 gây thiệt hại rất lớn ở nhiều tỉnh phía Bắc như Hải Phòng, Quảng Ninh, Hải Dương, Lào Cai...

*In 2024, the world situation continues to be complicated and unpredictable, with many risky and uncertain factors, many developments beyond forecasting, escalating political instability in some regions of the world; the global economic recovery is slow, unclear and unstable, prices fluctuate sharply... Vietnam's economy has had positive changes but still faces many difficulties and challenges. Disbursement of public*



investment capital is still slow; the economy's ability to absorb capital is not high; the work of removing difficulties and obstacles for production and business is still slow; natural disasters and floods are complicated, causing great damage to people and property, especially storm No. 3 which caused huge damage in many northern provinces such as Hai Phong, Quang Ninh, Hai Duong, Lao Cai...

Ngành sản xuất xi măng tiếp tục gặp rất nhiều khó khăn: Nhu cầu xi măng trong nước thấp trong khi nguồn cung cao (năm 2024, nguồn cung xi măng là 117,8 triệu tấn, trong khi nhu cầu xi măng trong nước chỉ khoảng 58,5-59 triệu tấn); thị trường bất động sản chưa được phục hồi; các công trình, dự án đầu tư, dự án đầu tư công chậm triển khai; Xuất khẩu xi măng khó khăn do dư thừa nguồn cung của các quốc gia trong khu vực. Nguồn cung xi măng vượt xa nhu cầu bên cạnh đó các nguyên nhiên vật liệu đầu vào tăng làm tăng chi phí, giảm hiệu quả sản xuất kinh doanh dẫn đến thua lỗ khiến nhiều nhà máy giảm công suất lò nung hoặc dừng lò đã ảnh hưởng mạnh đến sản lượng than bán ra của Công ty.

*The cement industry continues to face many difficulties: Domestic cement demand is low while supply is high (in 2024, cement supply is 117.8 million tons, while domestic cement demand is only about 58.5-59 million tons); the real estate market has not recovered; construction works, investment projects, and public investment projects are slow to be implemented; Cement export is difficult due to excess supply from countries in the region. Cement supply far exceeds demand, while input materials increase, increasing costs, reducing production and business efficiency, leading to losses, causing many factories to reduce kiln capacity or stop kilns, which has strongly affected the Company's coal sales output.*

Trước tình hình đó, Hội đồng quản trị đã đánh giá, phân tích toàn diện những khó khăn, thách thức và cơ hội. Trên cơ sở đó đề ra các giải pháp và định hướng trong lãnh đạo, quản lý, điều hành nhằm khắc phục khó khăn, phấn đấu hoàn thành các mục tiêu, nhiệm vụ mà nghị quyết Đại hội đã đề ra, kết quả cụ thể như sau:

*In that situation, the Board of Directors has comprehensively assessed and analyzed the difficulties, challenges and opportunities. On that basis, it has proposed solutions and directions in leadership, management and operation to overcome difficulties and strive to complete the goals and tasks set out in the Congress resolution. The specific results are as follows:*

TT No.	Chỉ tiêu chủ yếu Key indicators	ĐVT Unit	KH ĐHĐCĐ năm 2024 Plan 2024	TH năm 2024 Implement ed in 2024	TH năm 2023/ Implement ed in 2023	% TH 2024/ KH 2024 Implement 2024/Plan 2024	% TH 2024/ TH 2023 Implement 2024/ Implement 2023
1	Sản lượng mua vào/ Purchased output						
-	Than/Coal	Tấn/ Tons	501.000	409.778	735.859	82	56
-	Rác thải/Waste	Tấn/ Tons	12.000	10.640	7.897	89	135
-	Bùn thải/Sewage sludge	Tấn/ Tons	12.000	36.788	14.878	275	221
-	Thạch cao/Gypsum	Tấn/	45.000	18.461	32.130	41	57



		Tons					
2	Sản lượng bán ra, kinh doanh/ <i>Sales volume, business</i>						
-	Than cám/ <i>Pulverized Coal</i>	Tấn/ Tons	500.000	406.777	831.618	81	49
-	Rác thải/ <i>Waste</i>	Tấn/ Tons	12.000	10.640	7.897	89	135
-	Bùn thải/ <i>Sewage sludge</i>	Tấn/ Tons	12.000	36.788	14.878	275	221
-	Thạch cao/ <i>Gypsum</i>	Tấn/ Tons	45.000	18.461	32.130	41	57
-	Cho thuê văn phòng/ <i>Office for lease</i>	m2	8.688	9.374	9.174	108	102
3	Tổng doanh thu <i>Total revenue</i>	Tỷ đ/ Billion VND	1.566,017	1.362,878	2.849,97	87	48
4	Lợi nhuận trước thuế <i>Profit before tax</i>	Tỷ đ/ Billion VND	(6,495)	(6,318)	13,117	-	-
5	Lợi nhuận sau thuế <i>Profit after tax</i>	Tỷ đ/ Billion VND	(9,037)	(7,501)	5,296	-	-
6	Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/Vốn chủ sở hữu <i>Profit after tax ratio/Equity</i>	%	(2,26)	(1,88)	1,33	-	-
7	Nộp ngân sách <i>Submit budget</i>	Tỷ đ/ Billion VND	13,641	10,916	29,446	80	37
8	Cổ tức/ <i>Dividend</i>	%	0	0	1	-	0

**b) Thực hiện Phương án phân phối lợi nhuận năm 2024**

*b) Implement the 2024 Profit Distribution Plan*

Việc thực hiện phân phối lợi nhuận, trích lập các quỹ, chi trả cổ tức đã thực hiện theo đúng phê duyệt của ĐHĐCĐ thường niên năm 2024.

*The implementation of profit distribution, appropriation of funds, and dividend payments have been carried out in accordance with the approval of the Annual General Meeting of Shareholders 2024.*

**c) Chi trả thù lao HĐQT, BKS năm 2024**

*c) Payment of remuneration for the BOD and BOS in 2024*

Đã triển khai thực hiện chi trả thù lao HĐQT, BKS theo phê duyệt của ĐHĐCĐ.

*Implemented payment of remuneration to the Board of Directors and Supervisory Board according to the approval of the General Meeting of Shareholders.*

**d) Việc lựa chọn đơn vị kiểm toán BCTC năm 2024**

*d) The selection of the audit unit for the 2024 financial statements*

Lựa chọn Công ty TNHH Kiểm toán An Việt là đơn vị kiểm toán BCTC năm 2024.



Select An Viet Auditing Company Limited as the auditor of the 2024 financial statements.

**e) Các hợp đồng, giao dịch giữa Công ty với người có liên quan**

*e) Contracts and transactions between the Company and affiliated persons*

Theo tờ trình chấp thuận hợp đồng, giao dịch với người có liên quan đã được ĐHĐCĐ thường niên năm 2024 thông qua:

*According to the contract approval report, the transaction with affiliated persons has been approved by the 2024 Annual General Meeting of Shareholders:*

Trong năm 2024, Công ty đã triển khai ký kết 34 hợp đồng/giao dịch (hợp đồng mua bán than, mua bán nguyên vật liệu phục vụ cho sản xuất xi măng, hợp đồng vận tải...) với các công ty liên quan trong nội bộ VICEM, trong đó có 01 đơn vị có tổng giá trị lũy kế hợp đồng trong năm ước tính  $\geq 35\%$  tổng giá trị tài sản của Công ty gồm có: Công ty CP Xi măng Vicem Bút Sơn.

*In 2024, the Company signed 34 contracts/transactions (coal purchase and sale contracts, purchase and sale of raw materials for cement production, transportation contracts...) with related companies within VICEM, including 01 unit with a total cumulative contract value in the year estimated at  $\geq 35\%$  of the total asset value of the Company, including: Vicem Bút Sơn Cement Joint Stock Company.*

ST T No	Tên tổ chức/cá nhân <i>Name of organization/individual</i>	Mối quan hệ liên quan với công ty <i>Relationship with the company</i>	Số Giấy NSH, ngày cấp, nơi cấp NSH* <i>NSH No, Date of issue, Place of issue</i>	Địa chỉ trụ sở chính/ Địa chỉ liên hệ <i>Address</i>	Thời điểm giao dịch với công ty <i>Time to transactions with the company</i>	Số Nghị quyết/ Quyết định của ĐHĐCĐ/ HDQT... thông qua <i>Resolution No. or Decision No. approved by General Meeting of Shareholders/ Board of Directors</i>	Nội dung, số lượng, tổng giá trị giao dịch <i>Content, quantity, total value of transaction</i>	Gh i ch ủ No te
1	Tổng Công ty xi măng Việt Nam <i>Vietnam National Cement Corporation</i>	Công ty mẹ <i>Parent Company</i>	0100106320 11/11/2021 Số KH&ĐT TP Hà Nội <i>Department of Planning and Investment</i>	228 Lê Duẩn, Đống Đa, Hà Nội. <i>228 Le Duan Street, Dong Da District, Hanoi City</i>	Năm 2024  Year 2024	2104/VICEM-HĐKT ngày 31/12/2013 <i>2104/VICEM-HĐKT dated December 31st, 2013</i>	Phí tư vấn giá trị/ <i>Value consulting fee:</i> 0 đồng	
2	Công ty TNHH MTV Xi măng Vicem Hoàng Thạch <i>Vicem Hoàng Thạch Cement Company Limited</i>	Bên liên quan <i>Related parties</i>	0800004797	Khu 2 Bích Nhói, Phường Minh Tân, Thị xã Kinh Môn, Hải Dương. <i>Area 2 Bích Nhoi, Minh Tan Ward, Kinh Mon Town, Hai Duong</i>	Năm 2024  Year 2024	- Nghị quyết số 620/NQ-ĐHĐCĐ ngày 24/4/2024 của ĐHĐCĐ thường niên năm 2024, <i>Resolution No. 620/NQ-ĐHĐCĐ dated April 24, 2024 of</i>	Bán than, giá trị HĐ/ <i>Selling coal, contract value:</i> 122.595.000.000 đồng  Bán than, giá trị HĐ/ <i>Selling coal, contract value:</i> 48.510.000.000 đồng  Bán than, giá trị HĐ/ <i>Selling coal, contract value:</i> 119.625.000.000 đồng	
3	Công ty TNHH MTV Xi măng Vicem Hải Phòng	Bên liên quan <i>Related parties</i>	0200155219	Thị trấn Minh Đức, Thủy Nguyên, Hải Phòng. <i>Minh Duc Town, Thuy Nguyen, Hai Phong city.</i>	Năm 2024  Year 2024		Bán than, giá trị HĐ/ <i>Selling coal, contract value:</i> 59.290.000.000 đồng  Bán than, giá trị HĐ/ <i>Selling coal, contract value:</i> 17.787.000.000 đồng	



	Vicem Hải Phòng Cement Company Limited					the Annual General Shareholders Meeting 2024	Bán than, giá trị HD/ Selling coal, contract value: 72.014.800.000 đồng
						- Nghị quyết số 89/NQ-HDQT ngày 18/01/2024 của HĐQT BOD's Resolution No 89/NQ-HDQT dated January 18 <sup>th</sup> , 2024	Bán than, giá trị HD/ Selling coal, contract value: 27.687.000.000 đồng
							Mua Clinker, giá trị HD/ Buy Clinker, contract value: 64.350.000.000 đồng
4	Công ty TNHH MTV Xi măng Vicem Tam Điệp Vicem Tam Diep Cement Company Limited	Bên liên quan Related parties	2700260173	Số 27, Đường Chi Lăng, Xã Quang Sơn - TP. Tam Điệp - Tỉnh Ninh Bình. No. 27, Chi Lang Street, Quang Son Commune - Tam Diep City - Ninh Binh Province.	Năm 2024 Year 2024		Bán than, giá trị HD/ Selling coal, contract value: 128.425.000.000 đồng
							Bán than, giá trị HD/ Selling coal, contract value: 110.000.000.000 đồng
							Mua Clinker, giá trị HD/ Buy Clinker, contract value: 67.500.000.000 đồng
5	Công ty CP Xi măng Vicem Hoàng Mai Vicem Hoang Mai Cement Joint Stock Company	Bên liên quan Related parties	2900329295	Thị trấn Hoàng Mai - Huyện Quỳnh Lưu - Tỉnh Nghệ An. Hoang Mai Town - Quỳnh Lưu District - Nghe An Province.	Năm 2024 Year 2024		Bán than, giá trị HD/ Selling coal, contract value: 65.862.500.000 đồng
							Bán than, giá trị HD/ Selling coal, contract value: 46.497.000.000 đồng
							Chuyển giao chất thải thông thường, giá trị/ Regular waste transfer, contract value: 6.480.000.000 đồng
							Cung cấp rác công nghiệp loại 5, giá trị HD/ Providing industrial waste type 5, contract value: 3.515.400.000 đồng
							Bán thạch cao, giá trị HD/ Selling gypsum, contract value: 13.668.600.000 đồng
6	Công ty CP Xi măng Vicem Bút Sơn Vicem But Son Cement Joint stock Company	Bên liên quan Related parties	0700117613	Xã Thanh Sơn - Huyện Kim Bảng - Tỉnh Hà Nam. Thanh Son Commune - Kim Bang District - Ha Nam Province.	Năm 2024 Year 2024		Bán than, giá trị HD/ Selling coal, contract value: 141.020.000.000 đồng
							Bán than, giá trị HD/ Selling coal, contract value: 255.871.000.000 đồng
							Cung cấp rác công nghiệp loại 5, giá trị HD/ Providing industrial waste type 5, contract value: 14.126.400.000 đồng
							Cung cấp chất thải thông thường, HD/ Waste Disposal, contract value: 8.535.600.000 đồng
							Mua Clinker, giá trị HD/ Buy Clinker, contract value: 68.040.000.000 đồng
							Cung cấp dịch vụ tại cảng Bút Sơn, giá trị HD: theo thực tế phát sinh/ Providing



						services at But Son port, contract value: according to actual occurrence	
7	Công ty CP Xi măng Vicem Bim Son <i>Vicem Bim Son cement Joint stock company</i>	Bên liên quan <i>Related parties</i>	2800232620	Khu Phố 7, Phường Ba Đình, Thị xã Bim Sơn, Tỉnh Thanh Hóa. <i>Quarter 7, Ba Dinh Ward, Bim Son Town, Thanh Hoa Province.</i>	Năm 2024 Year 2024	Bán than, giá trị HĐ/ <i>Selling coal, contract value:</i> 25.410.000.000 đồng	
						Bán than, giá trị HĐ/ <i>Selling coal, contract value:</i> 25.410.000.000 đồng	
						Bán than, giá trị HĐ/ <i>Selling coal, contract value:</i> 27.500.000.000 đồng	
						Bán than, giá trị HĐ/ <i>Selling coal, contract value:</i> 109.340.000.000 đồng	
						Mua Clinker, giá trị HĐ/ <i>Buy Clinker, contract value:</i> 33.210.000.000 đồng	
						Mua Clinker, giá trị HĐ/ <i>Buy Clinker, contract value:</i> 44.400.000.000 đồng	
						Mua Clinker, giá trị HĐ/ <i>Buy Clinker, contract value:</i> 3.600.000.000 đồng	
8	Công ty CP Xi măng Vicem Hạ Long <i>Vicem Ha Long cement Joint stock company</i>	Bên liên quan <i>Related parties</i>	5700466028	Xã Thống Nhất, Thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh. <i>Thong Nhat Commune, Ha Long City, Quang Ninh Province.</i>	Năm 2024 Year 2024	Mua Clinker, giá trị HĐ/ <i>Buy Clinker, contract value:</i> 110.160.000.000 đồng	
						Mua Clinker, giá trị HĐ/ <i>Buy Clinker, contract value:</i> 18.360.000.000 đồng	
						Chuyển giao chất thải thông thường, đơn giá/ <i>Regular waste transfer, unit price: 278.000 đồng/tấn</i>	

## 2. Thù lao và các lợi ích khác của Hội đồng quản trị

### 2. Remuneration and other benefits of the Board of Directors

Họ và tên <i>Full name</i>	Chức danh <i>Title</i>	Chi phúc lợi, KT... <i>Welfare expenses, reward fund</i>	Thù lao <i>Remuneration</i>	Thưởng BĐH 2024 <i>Executive Bonus 2024</i>	Lương <i>Wage</i>	Tổng (đồng) <i>Total (VND)</i>
Nguyễn Thị Kim Chi <i>Mrs. Nguyen Thi Kim Chi</i>	Chủ tịch HĐQT <i>Chairman of the BOD</i>	23.000.000	72.000.000	27.604.979		122.604.979
Trần Khắc Mạnh <i>Mr. Tran Khắc Mạnh</i>	Thành viên HĐQT, TGĐ Cty <i>Member of the BOD, General Director</i>	372.273.241	48.000.000	41.407.469	542.986.914	1.004.667.624
Hoàng Vũ Thắng <i>Mr. Hoang Vu Thang</i>	Thành viên HĐQT (hết tháng 4/2024) <i>Member of the BOD (end of April 2024)</i>	15.000.000	16.000.000	29.576.763		60.576.763
Nguyễn Danh Huyền <i>Mr. Nguyen Danh Huyen</i>	Thành viên HĐQT (từ tháng 5/2024) <i>Member of the BOD (from May 2024)</i>		32.000.000			32.000.000



Trần Đình Dũng <i>Mr. Tran Dinh Dung</i>	Thành viên HĐQT <i>Member of the BOD</i>	23.000.000	48.000.000	29.576.763		100.576.763
Phạm Văn Phương <i>Mr. Pham Van Phuong</i>	Thành viên HĐQT độc lập <i>Independent Member of the BOD</i>	27.000.000	48.000.000	29.576.763		104.576.763

### 3. Tổng kết các cuộc họp và các Nghị quyết/Quyết định của HĐQT

#### 3. Summary of meetings and Resolutions/Decisions of the Board of Directors

Với quyền hạn, nghĩa vụ được giao theo quy định của pháp luật và Điều lệ tổ chức hoạt động của Công ty; căn cứ nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên 2024 và tình hình thực tế của Công ty. Năm 2024, Hội đồng quản trị đã tổ chức các cuộc họp định kỳ, cuộc họp đột xuất và lấy ý kiến bằng văn bản để thông qua 37 Nghị quyết/Quyết định kịp thời phục vụ công tác tổ chức, sản xuất kinh doanh, đầu tư xây dựng và các mặt công tác khác thuộc thẩm quyền của HĐQT (Chi tiết tại Phụ lục 01).

*With the authority and obligations assigned according to the provisions of law and the Company's Charter; based on the resolution of the 2024 Annual General Meeting of Shareholders and the actual situation of the Company. In 2024, the Board of Directors held regular meetings, extraordinary meetings and collected written opinions to promptly approve 37 Resolutions/Decisions to serve the organization, production, business, investment and construction and other aspects of work under the authority of the Board of Directors (Details in Appendix 01)*

**4. Báo cáo về các giao dịch giữa công ty với thành viên HĐQT và những người có liên quan với thành viên đó; giao dịch giữa Công ty với công ty trong đó thành viên HĐQT là thành viên sáng lập hoặc là người quản lý doanh nghiệp trong thời gian 03 năm gần nhất trước thời điểm giao dịch: Không có**

*4. Report on transactions between the company and members of the Board of Directors and those related to those members; transactions between the company and companies in which members of the Board of Directors are founding members or business managers within the last 3 years before the transaction: None*

**5. Hoạt động của các tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị: Không có các tiểu ban.**

*5. Activities of subcommittees of the Board of Directors: There are no subcommittees*

**6. Công tác giám sát hoạt động Ban điều hành và cán bộ quản lý Công ty**

*6. Supervision of the activities of the Board of Directors and Company management staff*

- Năm 2024, Hội đồng quản trị đã thực hiện quyền giám sát Ban điều hành và các cán bộ quản lý khác của Công ty theo quy định tại Điều lệ Công ty và quy định pháp luật.

*- In 2024, the Board of Directors exercised its right to supervise the Executive Board and other managers of the Company in accordance with the provisions of the Company's Charter and legal regulations.*

- Tại các cuộc họp Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc và các cán bộ quản lý Công ty báo cáo, kiểm điểm kết quả thực hiện nghị quyết liên quan đến nhiệm vụ được giao phụ trách.



- *At the Board of Directors meetings, the General Director and the Company's managers report and review the implementation results of resolutions related to assigned tasks.*

- Năm 2024, Ban điều hành và các cán bộ quản lý Công ty đã thực hiện trách nhiệm, quyền hạn theo đúng quy định của pháp luật; Ban điều hành đã có những giải pháp linh hoạt, kịp thời để khắc phục khó khăn, phấn đấu thực hiện tốt nhiệm vụ đề ra.

- *In 2024, the Board of Directors and the Company's management staff performed their responsibilities and powers in accordance with the provisions of law; the Board of Directors had flexible and timely solutions to overcome difficulties and strived to fulfill the assigned tasks.*

## **II. Đánh giá kết quả thực hiện nhiệm vụ 2024**

### *II. Evaluation of task performance results 2024*

- Năm 2024, Hội đồng quản trị Công ty đã chấp hành nghiêm chỉnh chủ trương, đường lối của Đảng, chính sách, pháp luật của nhà nước; thực hiện nghiêm túc, đúng thẩm quyền, phạm vi, trách nhiệm, trung thực; chỉ đạo ban Tổng Giám đốc thực hiện kinh doanh đúng ngành nghề đã đăng ký, tạo điều kiện thuận lợi nhất để Tổng Giám đốc điều hành;

- *In 2024, the Company's Board of Directors strictly complied with the Party's guidelines and policies, the State's policies and laws; seriously and correctly implemented its authority, scope, responsibility, and honesty; directed the Board of Directors to conduct business in the registered industry, creating the most favorable conditions for the General Director to operate;*

- Thực hiện tốt cơ chế phối hợp giữa Đảng ủy - Hội đồng quản trị - Tổng Giám đốc và các tổ chức đoàn thể;

- *Implement well the coordination mechanism between the Party Committee - Board of Directors - General Director and mass organizations;*

- Các thành viên HĐQT đã bám sát nhiệm vụ được phân công, làm tốt trách nhiệm của mình trong công tác quản lý điều hành

- *Board members have closely followed their assigned tasks and fulfilled their responsibilities in management and operation.*

## **III. Phương hướng nhiệm vụ năm 2025**

### *III. Mission orientation in 2025*

Phát huy những kết quả đạt được, khắc phục những tồn tại, Hội đồng quản trị công ty tập trung chỉ đạo để thực hiện một số mục tiêu và nhiệm vụ cơ bản năm 2025 như sau:

*Promoting the achieved results and overcoming shortcomings, the Board of Directors of the company focuses on directing the implementation of a number of basic goals and tasks in 2025 as follows:*

### **Các chỉ tiêu chính trong sản xuất kinh doanh năm 2025:**

*Key indicators in production and business in 2025:*



TT No.	Chỉ tiêu chủ yếu (Content)	ĐVT Unit	Kế hoạch năm 2025/ Plan 2025
1	Sản lượng mua vào/Purchased output		
	Than cám/Pulverized coal	Tấn/Tons	531.000
	Rác thải/Waste	Tấn/Tons	15.000
	Bùn thải/Sewage sludge	Tấn/Tons	30.000
	Thạch cao/Gypsum	Tấn/Tons	12.000
-	Kinh doanh Clinker/Clinker Business	Tấn/Tons	240.000
2	Sản lượng bán ra, kinh doanh Sales volume, business		
-	Than cám/Coal	Tấn/Tons	530.000
-	Rác thải/Waste	Tấn/Tons	15.000
-	Bùn thải/Sewage sludge	Tấn/Tons	30.000
-	Thạch cao/Gypsum	Tấn/Tons	12.000
-	Kinh doanh Clinker/Clinker Business	Tấn/Tons	240.000
-	Cho thuê văn phòng/ Office for lease	m2	9.374
3	Tổng doanh thu/Total revenue	Tỷ đ/ Billion VNĐ	1.683,273
4	Lợi nhuận trước thuế/Profit before tax	Tỷ đ/ Billion VNĐ	3,007
5	Lợi nhuận sau thuế/Profit before tax	Tỷ đ/ Billion VNĐ	0,260
6	Nộp ngân sách/Submit budget	Tỷ đ/ Billion VNĐ	13,977
7	Cổ tức/Dividend	%	0
8	Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/Vốn chủ sở hữu Profit after tax ratio/Equity	%	0,07

### 1. Công tác sản xuất kinh doanh/Production and business activities:

#### - Kinh doanh than/Coal business:

+ Xác định trong năm 2025, kinh doanh than vẫn là mặt hàng chủ yếu, cốt lõi. Hội đồng quản trị thống nhất chỉ đạo công ty bám sát tình hình thị trường than trong nước và thế giới, tích cực tìm kiếm các nguồn than có giá cả hợp lý, chất lượng phù hợp để cung cấp than cám cho các công ty xi măng thuộc VICEM;

+ *Determined that in 2025, coal trading will still be the main and core product. The Board of Directors unanimously directed the company to closely follow the domestic and international coal market situation, actively seek coal sources with reasonable prices and suitable quality to supply coal dust to cement companies under VICEM;*

+ Tổ chức chế biến than kịp thời, chính xác, đảm bảo hiệu quả và phù hợp tình hình thực tế tại các bãi cũng như theo nhu cầu của các công ty xi măng;

+ *Organize coal processing promptly, accurately, effectively and appropriately to the actual situation at the yards as well as the needs of cement companies;*

+ Tăng cường công tác quản lý quá trình giao nhận hàng hóa, công tác bảo quản than trên bãi đảm bảo chất lượng than, giảm hao hụt nhằm tiết giảm chi phí để đảm bảo



giảm giá thành sản phẩm, nâng cao hiệu quả trong SXKD và tăng thị phần cung cấp than;

+ *Strengthen the management of the goods delivery process, coal storage at the yard to ensure coal quality, reduce loss to reduce costs to ensure product price reduction, improve efficiency in production and business and increase coal supply market share;*

- *Kinh doanh BĐS và quản lý vận hành tòa nhà/Real estate business and building management:*

+ Trong năm 2025, tiếp tục tập trung vào kinh doanh khai thác văn phòng. Bám sát thị trường, điều chỉnh giá và các chính sách cho thuê văn phòng phù hợp với tình hình thực tế, mục tiêu, duy trì tỷ lệ lấp đầy sàn văn phòng ở mức trên 100%.

+ *In 2025, continue to focus on office exploitation business. Closely follow the market, adjust prices and office rental policies in accordance with the actual situation and goals, maintain office floor occupancy rate at over 100%.*

+ Nâng cao chất lượng trong công tác quản lý vận hành tòa nhà tạo môi trường sinh hoạt và làm việc chuyên nghiệp cho cư dân và khách hàng, đảm bảo hiệu quả lợi nhuận cho Công ty.

+ *Improve the quality of building management and operations to create a professional living and working environment for residents and customers, ensuring effective profits for the Company.*

- *Kinh doanh khác nguyên liệu thay thế/Other business of alternative materials:*

+ Tiếp tục phối hợp với các Công ty SXXM để đưa nguồn thạch cao nhân tạo về sản xuất thay thế một phần thạch cao tự nhiên nhập khẩu, tăng hiệu quả SXKD và góp phần giảm tải ô nhiễm môi trường.

+ *Continue to coordinate with cement manufacturing Companies to bring artificial gypsum into production to replace a part of imported natural gypsum, increase production and business efficiency and contribute to reducing environmental pollution.*

+ Tiếp tục tìm kiếm thêm các nguồn rác thải, bùn thải tại Hà Nội và các khu vực lân cận để bổ sung nguồn cung ổn định, đảm bảo chất lượng để cấp cho các Công ty SXXM.

+ *Continue to search for additional sources of waste and sludge in Hanoi and neighboring areas to supplement a stable supply, ensuring quality for the cement manufacturing Companies.*

## **2. Về công tác tài chính/About financial work:**

- Tích cực đôn đốc thu hồi công nợ của các Công ty SXXM theo cam kết hợp đồng, làm việc với các Ngân hàng để có mức lãi suất tối ưu.

- *Actively urge debt collection of cement production Companies according to contract commitments, work with banks to get optimal interest rates.*

- Thường xuyên phân tích đánh giá hoạt động tài chính nhằm rà soát, thực hiện các giải pháp đồng bộ để tiết giảm chi phí (chi phí SXKD, chi phí bán hàng, chi phí quản lý...) để nâng cao hiệu quả sản xuất kinh doanh.



- Regularly analyze and evaluate financial activities to review and implement synchronous solutions to reduce costs (production and business costs, sales costs, management costs, etc.) to improve production and business efficiency.

- Điều hành linh hoạt nguồn vốn lưu động đảm bảo cân đối dòng tiền trong hoạt động SXKD của Công ty.

- Flexible management of working capital to ensure cash flow balance in the Company's production and business activities.

### **3. Công tác tổ chức - lao động/Organizational and labor work:**

- Thực hiện công tác cán bộ về bổ nhiệm và bổ nhiệm lại cán bộ quy hoạch cán bộ quản lý theo quy định; Rà soát, bố trí lao động hợp lý tại các đơn vị nhằm mục tiêu tinh gọn bộ máy, nâng cao năng suất lao động đáp ứng yêu cầu SXKD của Công ty; Tiếp tục rà soát đề án tái cơ cấu Công ty theo chỉ đạo của Vicem.

- Carry out personnel work on appointing and reappointing cadres and planning management cadres according to regulations; Review and arrange labor reasonably in units with the aim of streamlining the apparatus, improving labor productivity to meet the production and business requirements of the Company; Continue to review the Company's restructuring project according to Vicem's direction.

- Tăng cường công tác đào tạo nâng cao trình độ cho cán bộ chủ chốt, đào tạo nghiệp vụ cho cán bộ quản lý, nâng cao tay nghề cho người lao động.

- Strengthen training to improve the qualifications of key staff, professional training for managers, and improve skills for employees.

### **4. Một số mặt công tác khác/Some other aspects of work**

- Chỉ đạo tổ chức tổng kết công tác 2024, phân tích hoạt động kinh tế, tìm các nguyên nhân thiếu sót, tồn tại và các biện pháp trong quản lý, điều hành, hoàn thiện cơ chế và nâng cao hơn nữa hiệu lực quản lý của Hội đồng quản trị Công ty; chỉ đạo thực hiện tốt các chỉ tiêu SXKD năm 2025 của Đại hội cổ đông đề ra.

- Direct the organization of the 2024 work summary, analyze economic activities, find causes of shortcomings, problems and measures in management, operation, perfect the mechanism and further enhance the management effectiveness of the Company's Board of Directors; direct the good implementation of the 2025 production and business targets set by the Shareholders' Meeting.

- Thực hiện nhiệm vụ và quyền hạn của Hội đồng quản trị Công ty theo quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty; bảo toàn và phát triển vốn; thực hiện đầy đủ nghĩa vụ đối với nhà nước; đảm bảo quyền lợi của cổ đông; ổn định việc làm và thu nhập cho người lao động.

- Perform the duties and powers of the Company's Board of Directors in accordance with the provisions of law and the Company's Charter; preserve and develop capital; fully perform obligations to the State; ensure the rights of shareholders; stabilize jobs and income for employees.

- Chuẩn bị các nội dung, chương trình, tài liệu phục vụ Đại hội đồng cổ đông thường niên, báo cáo Tổng Công ty Xi măng Việt Nam và trình Đại hội đồng cổ đông xem xét;



- Prepare contents, programs, documents for the Annual General Meeting of Shareholders, report to Vietnam Cement Corporation and submit to the General Meeting of Shareholders for consideration;

- Rà soát, sửa đổi, bổ sung các Quy chế, Quy định của Công ty cho phù hợp với quy định của pháp luật và các quy định, quy chế của VICEM.

- Review, amend and supplement the Company's Regulations and Rules to comply with the provisions of law and the regulations and rules of VICEM.

- Tiếp tục rà soát, hoàn thiện hệ thống văn bản quy phạm nội bộ của Công ty.

- Continue to review and improve the Company's internal regulatory document system.

- Tiếp tục chỉ đạo thực hiện tốt chương trình hành động phòng, chống tham nhũng theo các quy định của Pháp luật và theo chỉ đạo của Tổng công ty Xi măng Việt Nam;

- Continue to direct the effective implementation of the anti-corruption action program in accordance with the provisions of the Law and the direction of Vietnam Cement Corporation;

Trên đây là báo cáo kiểm điểm kết quả công tác 2024 và phương hướng nhiệm vụ công tác 2025 của Hội đồng quản trị Công ty. Hội đồng quản trị Công ty tiếp tục bám sát chức năng, quyền hạn, phát huy những kết quả đã đạt được, tập trung sức mạnh trí tuệ và tinh thần đoàn kết để làm tốt hơn nữa công tác quản lý Công ty.

Above is the report reviewing the 2024 work results and the 2025 work direction and tasks of the Company's BOD. The Company's BOD continues to closely follow its functions and powers, promote the achieved results, focus on intellectual strength and solidarity to further improve the Company's management work.

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và thông qua.

Respectfully submitted to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CHỦ TỊCH HĐQT**  
 FOR BOARD OF DIRECTORS  
 CHAIRMAN OF BOARD OF DIRECTORS



Nguyễn Thị Kim Chi

Nguyen Thi Kim Chi



## PHỤ LỤC 1: CÁC NGHỊ QUYẾT/QUYẾT ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NĂM 2024

## Appendix 01: Resolutions/Decisions of the Board of Directors in 2024

STT No.	Số Nghị quyết/Quyết định <i>Resolution/Decision No.</i>	Ngày Date	Nội dung <i>Content</i>
1	57/NQ-HĐQT	11/01/2024	Vv thông qua hợp đồng mua bán Clinker với Công ty Cổ phần Xi măng Vicem Hạ Long <i>Regarding the approval of the Clinker Sales Contract with Vicem Ha Long Cement Joint Stock Company.</i>
2	89/NQ-HĐQT	18/01/2024	Vv ký kết hợp đồng trong nội bộ VICEM <i>Regarding the signing of internal contracts within VICEM</i>
3	256/NQ-HĐQT	27/02/2024	Vv tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2024 <i>Regarding Holding the Annual General Meeting of Shareholders in 2024</i>
4	289/NQ-HĐQT	04/3/2024	Phiên họp HĐQT Quý I năm 2024 <i>The BOD meeting for the first quarter of 2024</i>
5	329/NQ-HĐQT	12/3/2024	Vv sáp nhập Phòng Đầu tư và Phát triển vào Ban quản lý tòa nhà COMATCE và đổi tên thành Ban quản lý nhà và Đầu tư Phát triển và công tác cán bộ <i>Regarding the merger of the Investment and Development Department into the COMATCEA Building Management Board, its renaming to the Housing and Investment Development Management Board and personnel matters</i>
6	400/QĐ-HĐQT	25/3/2024	Về việc thành lập Ban tổ chức ĐHĐCĐ thường niên năm 2024 <i>Regarding the establishment of the Organizing Committee for the AGM in 2024</i>
7	401/QĐ-HĐQT	25/3/2024	Về việc thành lập Tiểu ban kiểm tra tư cách cổ đông ĐHĐCĐ thường niên năm 2024 <i>Regarding the establishment of the Subcommittee on Examination of Shareholder Status of the Annual General Meeting of Shareholders in 2024</i>
8	415/QĐ-HĐQT	27/3/2024	Vv sáp nhập Phòng Đầu tư và Phát triển vào Ban quản lý tòa nhà COMATCEA và đổi tên thành Ban quản lý nhà và Đầu tư Phát triển thuộc Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM



			<i>Regarding the merger of the Investment and Development Department into the COMATCEA Building Management Board, its renaming to the Housing and Investment Development Management Board under Vicem Energy and Environment Joint Stock Company</i>
9	460/NQ-HĐQT	28/3/2024	Về việc thông qua tài liệu ĐHCĐ thường niên năm 2024 <i>Regarding the approval of documents for the AGM in 2024</i>
10	478/NQ-HĐQT	29/3/2024	Về việc thống nhất rà soát, bổ sung quy hoạch cán bộ lãnh đạo quản lý Công ty giai đoạn 2021-2026 và 2026-2031 diện VICEM quản lý và diện Công ty quản lý. <i>Regarding the unification of reviewing and supplementing the planning of the Company's leaders and managers of the VICEM E&amp;E for the periods of 2021-2026 and 2026-2031, under the management of VICEM and VICEM E&amp;E</i>
11	628/NQ-HĐQT	25/4/2024	Về việc công tác cán bộ <i>Regarding personnel matters</i>
12	719/NQ-HĐQT	24/5/2024	Phiên họp HĐQT Quý II năm 2024 <i>The BOD meeting for the second quarter of 2024</i>
13	753/NQ-HĐQT	31/5/2024	Về việc phân công nhiệm vụ các thành viên Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường Vicem <i>Regarding the assignment of tasks to members of the Board of Directors of Vicem Energy and Environment Joint Stock Company</i>
14	803/NQ-HĐQT	19/6/2024	Về việc nhận xét, đánh giá đối với người đại diện vốn VICEM tại Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường Vicem <i>Regarding comments and evaluations for the representative of VICEM capital at Vicem Energy and Environment Joint Stock Company</i>
15	808/NQ-HĐQT	20/6/2024	Về việc gia hạn khoản vay Tổng công ty Xi măng Việt Nam <i>Regarding the extension of the loan by Vietnam National Cement Corporation</i>
16	864/NQ-HĐQT	01/7/2024	Về việc công tác cán bộ <i>Regarding personnel matters</i>
17	949/NQ-HĐQT	26/7/2024	Về việc công tác cán bộ <i>Regarding personnel matters</i>
18	1044/NQ-HĐQT	16/8/2024	Phiên họp HĐQT Quý III năm 2024



			<i>The BOD meeting for the third quarter of 2024</i>
19	1045/QĐ-NL&MT	16/8/2024	Về việc ban hành quy chế kiểm toán nội bộ của Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường Vicem <i>Regarding the promulgation of the internal audit regulation of Vicem Energy and Environment Joint Stock Company</i>
20	1046/QĐ-NL&MT	16/8/2024	Về việc ban hành quy chế mua sắm hàng hóa, dịch vụ của Công ty CP Năng lượng và Môi trường Vicem <i>Regarding the promulgation of regulations on procurement of goods and services of Vicem Energy and Environment Joint Stock Company</i>
21	1110/NQ-HĐQT	05/9/2024	Về việc chi trả cổ tức năm 2023 bằng tiền <i>Regarding the payment of cash dividends in 2023</i>
22	1183/NQ-HĐQT	24/9/2024	Về việc công tác cán bộ <i>Regarding personnel matters</i>
23	1258/QĐ-NL&MT	14/10/2024	Về việc đánh giá, xếp loại chất lượng đối với người quản lý Công ty năm 2023 <i>Regarding the evaluation and rating of the quality of the Company's managers in 2023</i>
24	1259/NQ-HĐQT	14/10/2024	Về việc phê duyệt kế hoạch sử dụng lao động, quỹ tiền lương kế hoạch năm 2024 của Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường Vicem <i>Regarding the approval of the labor utilization plan and the planned salary fund in 2024 of Vicem Energy and Environment Joint Stock Company</i>
25	1260/QĐ-HĐQT	14/10/2024	Về việc phê duyệt kế hoạch sử dụng lao động, quỹ tiền lương kế hoạch năm 2024 của Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường Vicem <i>Regarding the approval of the labor utilization plan and the planned salary fund in 2024 of Vicem Energy and Environment Joint Stock Company</i>
26	1318/NQ-HĐQT	25/10/2024	Về việc vay vốn ngắn hạn bổ sung vốn lưu động <i>Regarding short-term loans to supplement working capital</i>
27	1355/QĐ-HĐQT	31/10/2024	Về việc đưa ra khỏi quy hoạch, bổ sung quy hoạch cán bộ lãnh đạo, quản lý Công ty thuộc diện VICEM quản lý giai đoạn 2021-2026 và giai đoạn 2026-2031 <i>Regarding the removal from the planning, supplementing the planning on leaders and managers of the VICEM E&amp;E for the period of 2021-2026 and the period of 2026-2031 under the management of VICEM</i>
28	1408/NQ-HĐQT	14/11/2024	Về việc công tác cán bộ <i>Regarding personnel matters</i>



29	1422/NQ-HĐQT	15/11/2024	Phiên họp HĐQT Quý IV năm 2024 <i>The BOD meeting for the fourth quarter of 2024</i>
30	1515/QĐ-HĐQT	03/12/2024	Về việc chi thưởng cho Người quản lý Công ty năm 2023 <i>Regarding the payment of bonuses to Company Managers for the year 2023</i>
31	1517/NQ-HĐQT	03/12/2024	Về việc gia hạn khoản vay Tổng công ty Xi măng Việt Nam <i>Regarding the extension of the loan by Vietnam National Cement Corporation</i>
32	1559/NQ-HĐQT	17/12/2024	Về việc chuyển giao một phần chức năng nhiệm vụ từ phòng Kỹ thuật về các phòng ban Công ty <i>Regarding the transfer of certain functions and tasks from the Technical Department to Other Company Departments</i>
33	1604/QĐ-NL&MT	19/12/2024	Về việc chuyển giao một phần chức năng nhiệm vụ của phòng Kỹ thuật về Văn phòng Công ty <i>Regarding the transfer of part of the functions and tasks from the Technical Department to the Office department</i>
34	1605/QĐ-NL&MT	19/12/2024	Về việc chuyển giao một phần chức năng nhiệm vụ của phòng Kỹ thuật về phòng Kinh doanh Vận tải Công ty <i>Regarding the transfer of part of the functions and tasks from the Technical Department to the Transport Business Department of the Company</i>
35	1614/NQ-HĐQT	24/12/2024	Về việc xin miễn giảm phí tư vấn chuyển giao kỹ năng quản lý và phát triển thị trường năm 2024 <i>Regarding the exemption and reduction of consulting fees for the transfer of management and market development skills in 2024</i>
36	1636/NQ-HĐQT	25/12/2024	Về việc công tác cán bộ <i>Regarding personnel matters</i>
37	1706/NQ-HĐQT	31/12/2024	Về việc ký kết hợp đồng trong nội bộ VICEM <i>Regarding the signing of internal contracts within VICEM</i>



Hà Nội, ngày 11 tháng 04 năm 2025  
Hanoi, dated 11 month 04, 2025

**BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG CỦA THÀNH VIÊN ĐỘC LẬP HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VÀ  
KẾT QUẢ ĐÁNH GIÁ CỦA THÀNH VIÊN ĐỘC LẬP VỀ HOẠT ĐỘNG  
CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NĂM 2024**

**REPORT ON THE ACTIVITIES OF THE INDEPENDENT MEMBERS OF THE  
BOARD OF DIRECTORS AND THE RESULTS OF THE INDEPENDENT MEMBERS'  
EVALUATION OF THEIR ACTIVITIES OF THE 2024 BOARD**

Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường Vicem (sau đây gọi là "HĐQT") nhiệm kỳ 2021-2026 gồm có 05 thành viên, trong đó có 01 thành viên độc lập. Dưới đây là Báo cáo hoạt động của thành viên độc lập HĐQT và kết quả đánh giá của thành viên độc lập HĐQT về hoạt động của HĐQT trong năm 2024.

*The Board of Directors of Vicem Energy and Environment Joint Stock Company (hereinafter referred to as "BOD") for the term 2021-2026 consists of 05 members, including 01 independent member. Below is the Report on the activities of the independent members of the BOD and the results of the evaluation of the independent members of the BOD on the activities of the BOD in 2024.*

**1. Hoạt động của thành viên độc lập HĐQT trong năm 2024**

**1. Activities of independent members of the BOD in 2024**

Trong năm 2024, thành viên độc lập HĐQT đã tham gia đầy đủ 05/05 cuộc họp HĐQT (đạt tỷ lệ 100% số cuộc họp). Thành viên độc lập HĐQT đã xem xét, cho ý kiến và biểu quyết các vấn đề thuộc thẩm quyền với tỷ lệ đồng ý là 100% đối với các nội dung được HĐQT thông qua.

*In 2024, independent members of the Board of Directors participated in 05/05 meetings of the BOD (reaching 100% of the meetings). Independent members of the BOD have considered, commented and voted on issues under their jurisdiction with an approval rate of 100% for the contents approved by the BOD.*

Bên cạnh đó, thành viên độc lập HĐQT đã thực hiện chức năng, nhiệm vụ giám sát hoạt động của HĐQT thông qua các cuộc họp, trao đổi, cách thức đưa ra Nghị quyết của HĐQT, đồng thời thực hiện giám sát hoạt động của Ban Điều hành (BDH) thông qua



việc chấp hành các Nghị quyết của HĐQT. Các hoạt động cụ thể của các thành viên độc lập HĐQT như:

*In addition, independent members of the BOD have performed the functions and tasks of supervising the activities of the BOD through meetings, exchanges, methods of issuing Resolutions of the BOD, and at the same time supervising the activities of the BOM through the observance of Resolutions of the BOD. Specific activities of independent members of the BOD such as:*

- Giám sát, kiểm tra việc tuân thủ pháp luật, Điều lệ Công ty và việc thực hiện các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông (ĐHĐCĐ), HĐQT và BDH.

*- Supervise and inspect the compliance with the law, the Company's Charter and the implementation of the Resolutions of the General Meeting of Shareholders (AGM), the BOD and the BOM.*

- Báo cáo cho Cổ đông tại ĐHĐCĐ thường niên về hoạt động của thành viên độc lập HĐQT và kết quả giám sát năm 2024.

*- Report to Shareholders at the Annual General Meeting of Shareholders on the activities of independent members of the Board of Directors and monitoring results in 2024.*

- Tham dự cuộc họp HĐQT định kỳ/bất thường và độc lập đưa ra các ý kiến với các nội dung được trình bày tại các cuộc họp HĐQT trong năm.

*- Attend regular/extraordinary meetings of the BOD and independently give opinions on the contents presented at the meetings of the BOD during the year.*

- Kiểm tra, giám sát tình hình hoạt động của Công ty cũng như chiến lược phát triển, kế hoạch kinh doanh của Công ty để đưa ra ý kiến điều chỉnh phù hợp với thực tế.

*- Inspect and supervise the Company's operation as well as the Company's development strategy and business plan to make adjustments in accordance with reality.*

- Dựa trên đề xuất của Ban kiểm soát, các thành viên độc lập cùng với các thành viên HĐQT khác đã biểu quyết lựa chọn Công ty TNHH Kiểm toán An Việt là đơn vị kiểm toán Báo cáo tài chính của Công ty.

*- Based on the proposal of the BOS, the independent members together with other members of the BOD voted to select An Viet Auditing Co., Ltd. as the auditing unit of the Company's financial statements.*

- Trong quá trình thực hiện nhiệm vụ, thành viên độc lập HĐQT luôn phối hợp tốt với các thành viên HĐQT khác, thành viên BDH và cấp quản lý trong Công ty.

*- In the process of performing tasks, independent members of the BOD always coordinate well with other members of the BOD, members of the BOM and managers in the Company.*



## 2. Đánh giá của thành viên độc lập HĐQT đối với hoạt động của HĐQT

### 2. Evaluation of independent members of the BOD on the activities of the BOD

- Các thành viên HĐQT đã tham dự 05/05 buổi họp để thảo luận và thông qua các nội dung thuộc thẩm quyền của HĐQT. Các Nghị quyết của HĐQT tại các cuộc họp đều được HĐQT thông qua theo nguyên tắc đa số, biên bản cuộc họp được lập đầy đủ và có chữ ký của các thành viên HĐQT tham dự họp. Tỷ lệ thông qua các nội dung họp của HĐQT đạt 100%.

*- Members of the BOD attended 05/05 meetings to discuss and approve the contents under the jurisdiction of the BOD. The resolutions of the BOD at meetings are approved by the BOD on the principle of majority, the minutes of the meeting are fully prepared and signed by the members of the BOD attending the meeting. The approval rate of the contents of the BOD reached 100%.*

- HĐQT đã thực hiện tốt vai trò của mình trong việc triển khai thực hiện các kế hoạch, chủ trương, định hướng chiến lược do ĐHĐCĐ đề ra. HĐQT đã tuân thủ các quy định của pháp luật, các quy định về quản trị công ty, triệu tập các cuộc họp định kỳ và xin ý kiến HĐQT bằng văn bản để kịp thời xử lý các vấn đề phát sinh, cũng như thông qua các quyết sách phù hợp với tình hình thực tế nhằm đảm bảo lợi ích cho Công ty.

*- The BOD has well performed its role in implementing the plans, guidelines and strategic orientations set out by the General Meeting of Shareholders. The BOD has complied with the provisions of the law, regulations on corporate governance, convened periodic meetings and consulted the BOD in writing to promptly handle arising issues, as well as adopt decisions in accordance with the actual situation to ensure the interests of the Company.*

- HĐQT đã thực hiện giám sát, đánh giá các giao dịch với các bên liên quan phát sinh trong năm 2024. Các hợp đồng, giao dịch giữa Công ty với người liên quan đều được thực hiện công bố thông tin đầy đủ, đúng hạn theo quy định.

*- The BOD has supervised and evaluated transactions with related parties arising in 2024. Contracts and transactions between the Company and related persons are disclosed fully and on time as prescribed.*

- Trong năm 2024, HĐQT đã thực hiện đúng vai trò, trách nhiệm trong việc chỉ đạo, hỗ trợ, giám sát BDH thực hiện các nội dung đã được ĐHĐCĐ và HĐQT thông qua, đảm bảo tuân thủ quy định của pháp luật.

*- In 2024, the BOD has properly performed its roles and responsibilities in directing, supporting and supervising the BOM to implement the contents approved by the General Meeting of Shareholders and the BOD, ensuring compliance with the provisions of law.*



Trên đây là Báo cáo hoạt động của Thành viên độc lập Hội đồng quản trị, kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và thông qua.

*The above is the Activity Report of the Independent Member of the BOD, which is submitted to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval.*

**Thành viên độc lập HĐQT**  
**Independent Member of the BOD**



**Phạm Văn Phương**  
**Pham Van Phuong**



TỔNG CÔNG TY XI MĂNG VIỆT NAM  
VIETNAM NATIONAL CEMENT  
CORPORATION  
CÔNG TY CP NĂNG LƯỢNG VÀ MÔI TRƯỜNG VICEM  
BAN KIỂM SOÁT  
ENERGY AND ENVIRONMENT JOINT  
STOCK COMPANY  
SUPERVISORY BOARD

Số/No: 01 /NL & MT-BKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Independence – Freedom – Happiness

Hà Nội, ngày 11 tháng 04 năm 2025  
Hanoi, date 11 month 04 year 2025

**BÁO CÁO  
CỦA BAN KIỂM SOÁT  
Tại Đại hội đồng cổ đông thường niên 2025  
REPORT  
OF THE SUPERVISORY BOARD  
At the 2025 Annual General Meeting of Shareholders**

**Kính gửi: Đại hội đồng Cổ đông  
To: The General Meeting of Shareholders**

*Căn cứ:*

*Basis:*

- Chức năng nhiệm vụ của Ban kiểm soát quy định tại Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty cổ phần Năng lượng và Môi trường Vicem (sau đây gọi tắt là Công ty);
- *The functions and duties of the Supervisory Board as stipulated in the Charter on Organization and Operation of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company (hereinafter referred to as the "Company");*
- Báo cáo tài chính năm 2024 đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH Kiểm toán An Việt;
- *The 2024 financial statements audited by An Viet Auditing Limited Liability Company (LLC);*
- Kết quả hoạt động kiểm tra, giám sát của Ban kiểm soát năm 2024;
- *The inspection and supervision results of the Supervisory Board for the year 2024.*

Ban kiểm soát báo cáo trước Đại hội đồng cổ đông kết quả kiểm tra, giám sát các mặt hoạt động của Công ty cổ phần Năng lượng và Môi trường Vicem trong năm 2024 như sau:

*The Supervisory Board hereby presents to the General Meeting of Shareholders the report on the inspection and supervision of the Company's operations in 2024 as follows:*

**I. HOẠT ĐỘNG CỦA BAN KIỂM SOÁT:**

**I. ACTIVITIES OF THE SUPERVISORY BOARD:**

**1. Các cuộc họp của Ban kiểm soát:**



### **1. Meetings of the Supervisory Board:**

Trong năm 2024, Ban kiểm soát đã tổ chức các cuộc họp định kỳ hàng quý với đầy đủ các thành viên tham gia để phân công nhiệm vụ cho các thành viên Ban kiểm soát, tổng kết công tác kỳ trước và triển khai công việc kỳ tiếp theo. Trong năm 2024, thông qua các cuộc họp định kỳ ban kiểm soát đã đưa ra những kết luận và kiến nghị sau:

*In 2024, the Supervisory Board held regular quarterly meetings with the full participation of all members. During these meetings, tasks were assigned to each member of the Supervisory Board, the work of the previous period was reviewed and summarized, and plans for the upcoming period were discussed and implemented. Throughout 2024, through these regular meetings, the Supervisory Board has made the following conclusions and recommendations:*

+Thống nhất và thông qua báo cáo của Ban kiểm soát và danh sách lựa chọn các đơn vị kiểm toán BCTC của Công ty năm 2024 trình ĐHĐCĐ năm 2024.

*+Unanimously approved and adopted the Supervisory Board's report and the list of selected auditing firms for the Company's 2024 financial statements to be submitted to the 2024 General Meeting of Shareholders.*

+Thống nhất phân công nhiệm vụ cho các thành viên Ban kiểm soát và các chương trình kế hoạch hoạt động của Ban.

*+Reached a consensus on the assignment of tasks to members of the Supervisory Board and approved the Board's activity programs and operational plans.*

+Thông qua kết quả soát xét BCTC hàng quý/2024 và thẩm định BCTC 6 tháng, BCTC năm 2024. Ban kiểm soát thống nhất với các ý kiến của Công ty TNHH kiểm toán An Việt đã phản ánh trung thực và hợp lý trên các khía cạnh trọng yếu, tình hình tài chính của Công ty.

*+Approved the results of the quarterly financial statement review for 2024, as well as the semi-annual and annual financial statement evaluations for 2024. The Supervisory Board concurred with the opinions of An Viet Auditing Limited Liability Company, which accurately and fairly reflected, in all material aspects, the financial position of the Company.*

+Thống nhất các ý kiến tham gia vào việc sửa đổi các Quy chế, quy định của Công ty và hợp đồng với người có liên quan thuộc thẩm quyền phê duyệt của Hội đồng quản trị.

*+Agreed on the opinions contributed to the amendments of the Company's regulations, policies, and contracts with related parties under the approval authority of the Board of Directors.*

+Thống nhất tham gia một số kiến nghị với ban lãnh đạo Công ty về việc chỉ đạo các bộ phận liên quan tăng cường các biện pháp kiểm soát phương tiện, quản lý hàng, giảm tối đa chi phí hao hụt.

*+Agreed to participate in certain recommendations to the Company management on directing relevant departments to strengthen control measures over*



transportation means, manage inventory, and minimize losses to the greatest extent possible.

## **2. Hoạt động của ban kiểm soát:**

### **2. Activities of the Supervisory Board:**

Ban kiểm soát đã tham dự đầy đủ các cuộc họp Hội đồng quản trị, các cuộc họp giao ban của Công ty để nắm bắt tình hình hoạt động sản xuất kinh doanh và tham gia ý kiến, đưa ra những kiến nghị với HĐQT, Ban Tổng giám đốc Công ty trong phạm vi trách nhiệm và quyền hạn của mình.

*The Supervisory Board fully attended all meetings of the Board of Directors and the Company's executive meetings to stay informed about the Company's business operations. Additionally, the Board provided opinions and made recommendations to the Board of Directors and the Executive Board within the scope of its responsibilities and authority.*

Ban kiểm soát đã tiến hành kiểm tra, giám sát việc tuân thủ các quy định của pháp luật và của Công ty trong việc quản lý, điều hành hoạt động kinh doanh của Hội đồng quản trị, Ban Tổng Giám đốc Công ty năm 2024, cụ thể:

*The Supervisory Board conducted inspections, examinations, and supervision of compliance with legal regulations and the Company's internal policies in the management and operation of the business by the Board of Directors and the Executive Board in 2024. Specifically:*

- Xem xét tính pháp lý, trình tự thủ tục ban hành các Nghị quyết, Quyết định của Hội đồng Quản trị, Ban Tổng Giám đốc trong năm 2024.
- *Examined the legality, procedural order, and issuance process of Resolutions and Decisions of the Board of Directors and the Executive Board in 2024.*
- Tham gia ý kiến, đưa ra các kiến nghị với HĐQT, Ban Tổng giám đốc Công ty về các vấn đề liên quan đến hoạt động của Công ty trong năm: tham gia ý kiến về kiểm soát hao hụt đối với mặt hàng than.
- *Provided opinions and made recommendations to the Board of Directors and the Executive Board on issues related to the Company's operations throughout the year, including giving opinions on controlling losses for coal products.*
- Kiểm tra, giám sát việc triển khai và kết quả thực hiện Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông thường niên 2024 đối với HĐQT và Ban Tổng Giám đốc.
- *Inspected and supervised the implementation and results of the execution of the Resolutions of the 2024 Annual General Meeting of Shareholders for the Board of Directors and the Executive Board.*
- Thẩm tra các Báo cáo tài chính 06 tháng, năm nhằm đánh giá tính trung thực và hợp lý của các số liệu tài chính. Đồng thời, phối hợp với Kiểm toán độc lập xem xét ảnh hưởng của các sai sót kế toán và kiểm toán trọng yếu đến báo cáo tài chính; phối hợp với phòng kế toán tài chính xem xét, kiến nghị và phản hồi các ý kiến của kiểm toán Độc lập. Giám sát việc thực thi những kiến nghị do Kiểm toán độc lập đưa ra.



- *Verified and examined the semi-annual and annual financial statements to assess the accuracy and reasonableness of financial figures. At the same time, coordinated with the independent audit firm to examine and evaluate the impact of material accounting and auditing errors on financial statements; worked with the finance and accounting department to review, make recommendations, and respond to the opinions of the independent auditor; and monitored the execution of recommendations provided by the independent audit firm.*
- Kiểm soát việc tuân thủ các quy định về công bố thông tin của Công ty theo các quy định của pháp luật.
- *Supervised compliance with the Company's information disclosure regulations in accordance with legal provisions.*
- Tham gia cùng bộ phận pháp chế xây dựng, sửa đổi một số Quy chế, quy định của Công ty, phối hợp với bộ phận kiểm soát nội bộ, pháp chế đưa ra ý kiến góp ý về triển khai công tác kiểm toán nội bộ.
- *Participated in the development and amendment of certain Company regulations and policies in collaboration with the legal department and worked alongside the internal control and legal departments to provide opinions on implementing internal audit activities.*
- Ngoài ra, ban kiểm soát cũng đã thường xuyên liên lạc, trao đổi thông tin, tài liệu và đề ra các giải pháp cụ thể, thiết thực trong việc thực hiện các nhiệm vụ của Ban nhằm không ngừng nâng cao hiệu quả hoạt động. Thành viên Ban kiểm soát còn tham gia các lớp học bổ sung kiến thức, khóa đào tạo chuyên đề về quản lý tài chính, thuế nhằm đảm bảo cập nhật kịp thời chế độ chính sách, thực hiện đúng các quy định của Nhà nước.
- *Additionally, the Supervisory Board maintained regular communication, exchanged information and documents, and set forth specific and practical solutions to carry out its duties effectively, aiming to continuously improve operational efficiency. Members of the Supervisory Board also participated in training courses and specialized programs on financial management and taxation to ensure timely updates on regulations and compliance with State policies.*

### **3. Sự phối hợp hoạt động của ban kiểm soát với Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc và các cổ đông:**

#### **3. Coordination Between the Supervisory Board, the Board of Directors, the General Director, and Shareholders:**

Ban kiểm soát đã phối hợp tốt với Hội đồng quản trị và Ban Điều hành trong quá trình thực hiện nhiệm vụ, thể hiện:

*The Supervisory Board has maintained effective coordination with the Board of Directors and the Executive Board in carrying out its duties, as demonstrated by the following:*

- Ban kiểm soát đã được mời tham dự đầy đủ, tham gia ý kiến tại cuộc họp định kỳ, bất thường của Hội đồng quản trị và các cuộc họp giao ban của Công ty.



- *The Supervisory Board was invited to attend and actively participate in discussions at all regular and extraordinary meetings of the Board of Directors, as well as in the Company's executive meetings.*
- Ban kiểm soát được cung cấp đầy đủ tài liệu các Biên bản họp, Nghị quyết, Quyết định của Hội đồng quản trị liên quan đến công tác quản lý điều hành hoạt động của Công ty.
- *The Supervisory Board was provided with complete documentation, including meeting minutes, Resolutions, and Decisions of the Board of Directors related to the Company's management and operational activities.*
- Ban kiểm soát được cung cấp đầy đủ các thông tin tài liệu liên quan đến hoạt động, tình hình tài chính của Công ty định kỳ 6 tháng, năm.
- *The Supervisory Board was furnished with all relevant reports and information regarding the Company's operations and financial position on a semi-annual and annual basis.*

Trong quá trình thực hiện nhiệm vụ, Ban kiểm soát luôn nhận được sự phối hợp, tạo điều kiện từ HĐQT, Ban Tổng Giám đốc và các đơn vị phòng ban chức năng, để Ban kiểm soát hoàn thành nhiệm vụ mà ĐHĐCĐ giao.

*Throughout the performance of its duties, the Supervisory Board consistently received support, cooperation, and facilitation from the Board of Directors, the Executive Board, and relevant functional departments, enabling it to fulfill the responsibilities assigned by the General Meeting of Shareholders.*

Trong năm 2024 Ban kiểm soát không nhận được khiếu nại nào của cổ đông về hoạt động của Công ty, về điều hành của HĐQT và Ban Tổng Giám đốc.

*In 2024, the Supervisory Board did not receive any complaints from shareholders regarding the Company's operations, the governance of the Board of Directors, or the management of the Executive Board.*

## **II. KẾT QUẢ GIÁM SÁT HOẠT ĐỘNG CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ:**

### **II. RESULTS OF THE SUPERVISION OF THE BOARD OF DIRECTORS' ACTIVITIES:**

Hội đồng quản trị đã tổ chức các cuộc họp định kỳ quý, năm (và bất thường) theo quy định của Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty. Các vấn đề cần xử lý nhanh, Hội đồng quản trị cũng đã thông qua theo phương thức lấy ý kiến bằng văn bản. Hội đồng quản trị đã ban hành các Nghị quyết và Quyết định liên quan đến hoạt động của Công ty trong phạm vi trách nhiệm và thẩm quyền của HĐQT. Các Nghị quyết, Quyết định của HĐQT ban hành đúng trình tự, đúng thẩm quyền và phù hợp căn cứ pháp lý theo quy định của pháp luật và của Công ty. Ban Kiểm soát đánh giá hoạt động của HĐQT trong năm phù hợp với các quy định hiện hành và đáp ứng yêu cầu hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty.

*The Board of Directors convened quarterly, annual (and extraordinary) meetings in accordance with the Company's Charter on organization and operation.*



*For urgent matters requiring immediate resolution, the Board of Directors also adopted decisions through written consultation. The Board of Directors issued Resolutions and Decisions related to the Company's operations within the scope of its responsibilities and authority. These Resolutions and Decisions were issued in accordance with the proper procedures, within the Board's jurisdiction, and in compliance with the legal and regulatory framework established by both the law and the Company's internal policies. The Supervisory Board assesses that the activities of the Board of Directors throughout the year have been in accordance with prevailing regulations and have met the operational and business requirements of the Company.*

HDQT thực hiện giám sát hoạt động của Ban điều hành trong việc triển khai thực hiện Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông và các hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty. HDQT đã phối hợp cùng với Ban điều hành chỉ đạo, điều hành hoạt động kinh doanh của Công ty. Tuy nhiên Năm 2024 là năm đặc biệt khó khăn trong toàn ngành Vicem, mặc dù HDQT, Ban lãnh đạo Công ty đã tìm nhiều biện pháp để tìm nguồn hàng cân đối chủng loại than phù hợp nhu cầu của các công ty xi măng, xây dựng giá bán hợp lý, tiết kiệm chi phí... tuy nhiên sản lượng than là mặt hàng chủ yếu của Công ty vẫn giảm mạnh và các chỉ tiêu doanh thu, lợi nhuận... đều không đạt kế hoạch đề ra.

*The Board of Directors supervised the activities of the Executive Board in implementing the Resolutions of the General Meeting of Shareholders and overseeing the Company's production and business operations. The Board of Directors also worked in close coordination with the Executive Board to direct and manage the Company's business activities. However, 2024 was an exceptionally challenging year for the entire Vicem industry. Despite the Board of Directors and the Company management implementing various measures - including securing supply sources, balancing coal types to align with the demand of cement companies, establishing reasonable selling prices, and optimizing cost savings ... the Company's primary product being coal, still experienced a sharp decline in output ... As a result, key performance indicators, including revenue and profit, failed to meet the planned targets.*

### **III. KẾT QUẢ GIÁM SÁT HOẠT ĐỘNG CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC:**

### **III. RESULTS OF THE SUPERVISION OF THE EXECUTIVE BOARD'S ACTIVITIES:**

Trong năm 2024, Ban Tổng Giám đốc đã quản lý và điều hành các hoạt động của Công ty bám sát các nội dung của nghị quyết ĐHĐCĐ và HDQT. Ban Tổng Giám đốc đã hoạt động một cách chủ động, trách nhiệm cao trong SXKD về tìm nguồn hàng, cơ chế, chính sách bán hàng, các giải pháp trong công tác tài chính kế toán, tổ chức nhân sự ... và đạt kết quả trên các lĩnh vực như sau:

*In 2024, the Executive Board managed and directed the Company's activities in alignment with the resolutions of the General Meeting of Shareholders and the Board of Directors. The Executive Board demonstrated a proactive approach and a high*



level of responsibility in business operations, including securing supply sources, developing sales mechanisms and policies, implementing financial and accounting solutions, as well as managing human resources ... The Board achieved results in the following areas:

+ Về thực hiện các chỉ tiêu kế hoạch sản xuất kinh doanh:

+ Regarding the Implementation of Business and Production Plan Targets:

\* Kinh doanh than: Sản lượng than tiêu thụ năm 2024 đạt 406.777 tấn bằng 81% kế hoạch và bằng 49% cùng kỳ năm 2023. Trong năm 2024 do tình hình tiêu thụ khó khăn, các công ty Xi măng đã dịch chuyển dần sang sử dụng than nhiệt trị thấp chủ yếu là than cám 5, trong khi đó giá than thế giới vẫn duy trì ở mức thấp hơn nhiều so với than nội địa, nguồn than cám nhiệt trị thấp của TKV tiếp tục khó khăn (do ưu tiên cấp cho sản xuất điện theo chỉ đạo của Chính phủ) nên các công ty xi măng có xu hướng giảm nhập của Công ty chuyển sang mua than thương mại. Đồng thời trong năm 2024 một số Công ty Xi măng lò hoặc chạy cầm chừng, dẫn đến việc tiêu thụ than của Công ty chưa đạt kỳ vọng, sụt giảm mạnh so với năm 2023.

\* Coal Trading: In 2024, the total coal consumption reached 406,777 tons, equivalent to 81% of the planned target and 49% of the same period in 2023. Throughout the year, demand for coal remained weak, as cement companies gradually shifted toward lower-calorific-value coal, primarily 5 pulverized coal. Meanwhile, global coal prices remained significantly lower than domestic coal prices, and the supply of low-calorific-value coal from TKV remained constrained due to government directives prioritizing coal allocation for power generation. As a result, cement companies reduced their purchases from the Company and opted for commercial coal suppliers instead. Additionally, in 2024, several cement companies either halted kiln operations or operated at minimal capacity, leading to a sharp decline in the Company's coal sales, falling far below expectations and significantly decreasing compared to 2023.

Ban lãnh đạo Công ty đã nỗ lực cân đối, tìm nguồn hàng, cân đối chủng loại than phù hợp với nhu cầu sử dụng của các công ty xi măng, chỉ đạo các phòng ban đơn vị tăng cường quản lý chất lượng, quản lý giao nhận..giảm chi phí để ổn định, cân đối giá than ở mức hợp lý đáp ứng kịp thời nhu cầu của các công ty xi măng. Tuy nhiên sản lượng tiêu thụ trong năm vẫn sụt giảm mạnh và không đạt kế hoạch đề ra.

The Company's leadership made significant efforts to balance supply sources and adjust coal types to align with the consumption needs of cement companies. Additionally, it directed various departments and units to enhance quality management, improve logistics oversight, and reduce costs in order to stabilize and maintain coal prices at a reasonable level, ensuring timely supply to cement companies. However, despite these efforts, coal consumption experienced a sharp decline throughout the year and failed to meet the planned targets.

\*Trong lĩnh vực kinh doanh bất động sản, diện tích văn phòng cho thuê cũng đạt tỉ lệ lấp đầy duy trì ở mức cao đạt khoảng 98-100%, doanh thu từ hoạt động kinh doanh bất động sản đạt 107% so với kế hoạch đề ra.



*\* Real Estate Business: The office leasing segment maintained a high occupancy rate, ranging from 98% to 100%. Revenue from real estate operations exceeded the planned target, reaching 107% of the forecasted figure.*

*\* Kinh doanh rác thải, bùn thải và nguyên liệu thay thế:*

*\* Waste, Sludge, and Alternative Material Trading:*

Rác thải: Trong năm 2024 các Công ty Xi măng giảm công suất, dừng lò nên sản lượng thực hiện không đạt kế hoạch đề ra và giảm so với năm 2023. Cụ thể: Rác thực hiện năm 2024 đạt: 10.640 tấn bằng 89% kế hoạch và bằng 135% so với năm 2023.

*Waste Management: In 2024, due to cement companies reducing production capacity or suspending kiln operations, actual waste consumption fell short of the planned target and declined compared to 2023. Specifically, the total waste processed in 2024 reached 10,640 tons, achieving 89% of the planned target but 135% compared to 2023.*

Chất thải thông thường: Năm 2024 sản lượng thực hiện đạt 36.788 tấn, bằng 307% kế hoạch và 247% so với cùng kỳ năm 2023.

*General Waste: In 2024, the total volume of processed general waste reached 36,788 tons, achieving 307% of the planned target and 247% compared to the same period in 2023.*

Thạch cao: Quý III/2024 công ty xi măng Hoàng Mai đã chuyển sang sử dụng thạch cao nhân tạo tại khu vực Nghi Sơn - Nghệ An và không nhập hàng của Công ty làm ảnh hưởng tới khối lượng cung cấp theo hợp đồng. Sản lượng thực hiện năm 2024 đạt 18.461 tấn, bằng 41% kế hoạch năm 2024 và bằng 57% so với năm 2023.

*Gypsum: In Q3/2024, Hoang Mai Cement Company switched to using artificial gypsum from the Nghi Son - Nghe An region and ceased purchases from the Company. This shift significantly impacted the contracted supply volume. As a result, the total gypsum sales in 2024 reached 18,461 tons, fulfilling only 41% of the annual plan and 57% compared to 2023.*

Các lĩnh vực kinh doanh vận tải, rác thải bùn thải và nguyên liệu thay thế, tuy chưa đạt kỳ vọng nhưng vẫn mang lại hiệu quả nhất định cho Công ty.

*The transportation business, waste sludge management, and alternative material trading, although not meeting expectations, still generated certain positive effects for the Company.*

+ Về công tác tài chính kế toán: Ban điều hành đã chỉ đạo thực hiện nghiêm túc việc lập báo cáo tài chính quý, năm đúng hạn, đúng chuẩn mực kế toán và các quy định của pháp luật Việt Nam. Đối với các khoản công nợ, Ban điều hành đã chỉ đạo tìm các biện pháp thu hồi công nợ, tuy nhiên dư nợ phải thu của các công ty xi măng vẫn ở mức cao, vượt so với cam kết, trong khi với các khoản nợ phải trả, TKV vẫn áp dụng phương thức thanh toán trả trước từ đó đã ảnh hưởng rất lớn đến dòng tiền và chi phí tài chính của Công ty. Trong năm 2024 do kết quả kinh doanh lỗ, dư nợ duy trì ở



mức cao nên Công ty gặp rất nhiều khó khăn trong việc vay vốn ngắn hạn cũng như việc cân đối nguồn tiền trả nợ ngân hàng.

+ *Financial and Accounting Management: The Executive Board strictly directed the preparation of quarterly and annual financial statements in accordance with accounting standards and Vietnamese legal regulations, ensuring timely and accurate reporting. Regarding accounts receivable, the Executive Board actively sought solutions for debt recovery. However, outstanding receivables from cement companies remained high, exceeding agreed commitments. Meanwhile, for accounts payable, TKV continued to impose a prepayment policy, significantly affecting the Company's cash flow and financial costs. In 2024, due to operating losses and high outstanding debts, the Company faced significant challenges in securing short-term loans and balancing cash flow for bank debt repayments.*

Tuy nhiên ban điều hành phòng ban chức năng duy trì mối quan hệ với các ngân hàng thương mại giải ngân với mức lãi suất thấp, thời hạn vay dài để Công ty đảm bảo nguồn vốn, giảm chi phí, duy trì hoạt động sản xuất kinh doanh.

*Despite these difficulties, the Executive Board and functional departments maintained strong relationships with commercial banks, securing loans with lower interest rates and extended repayment terms. This helped the Company ensure capital availability, reduce financial costs, and sustain business operations.*

+ *Về công tác tổ chức nhân sự:*

+ *Human Resources Management:*

Trong năm 2024, Ban điều hành đã chỉ đạo tiến hành rà soát, sắp xếp, định biên lao động, luân chuyển và bồi dưỡng cán bộ, công nhân viên, nâng cao trình độ chuyên môn nghiệp vụ phù hợp với chức năng nhiệm vụ thực tế của các phòng ban, đơn vị tại Công ty.

*In 2024, the Executive Board oversaw the review, restructuring, staffing allocation, rotation, and training of employees to enhance professional expertise in alignment with the actual functions and tasks of various departments and units within the Company.*

+ *Công tác khác:*

+ *Other Operations:*

Công tác vận tải: Công ty đang cho thuê 03 tàu sông (trọng tải 1.600 tấn). doanh thu cho thuê năm 2024 đạt 2,98 tỷ đồng.

*Transportation: The Company leased three river vessels (each with a capacity of 1,600 tons), generating a total rental revenue of 2.98 billion VND in 2024.*

Về kiểm soát hao hụt: Trong năm Công ty tiếp tục tăng cường các biện pháp quản lý giao nhận, KCS, kiểm soát hao hụt chặt chẽ và năm 2024 tỷ lệ hao hụt giảm đáng kể: Tỷ lệ hao hụt năm 2024 là 0,09% thấp hơn định mức của Công ty (0,3%) và giảm so với năm 2023 (0,17%).



*Loss Control Measures: Throughout the year, the Company strengthened management measures in cargo handling, quality control (KCS), and loss prevention. As a result, the loss ratio in 2024 was significantly reduced to 0.09%, which is lower than the Company's standard (0.3%) and an improvement from the 2023 rate (0.17%).*

Trong năm 2024, còn có lĩnh vực công tác kết quả thực hiện còn hạn chế như:

*In 2024, there were still certain areas of work where performance remained limited, specifically:*

Công nợ của các Công ty xi măng luôn ở mức cao vượt quá cam kết trong hợp đồng ảnh hưởng đến việc cân đối dòng tiền và dẫn đến chi phí tài chính tăng. Đặc biệt đối với công nợ của Công ty xi măng Hạ Long, Bút Sơn luôn ở mức cao so với doanh số mua hàng, đặc biệt ngân hàng đã dừng tài trợ vốn cho mọi hoạt động liên quan đến công ty xi măng Hạ long. Công ty cần xem xét đánh giá tình hình tài chính và khả năng trả nợ để có biện pháp thu hồi công nợ kịp thời cũng như có kế hoạch bán hàng phù hợp.

*The outstanding debts of cement companies consistently remained at a high level, exceeding the commitments stated in the contracts. This affected the Company's cash flow balance and led to increased financial costs. In particular, the outstanding debts of Ha Long Cement Company and But Son Cement Company remained significantly high compared to their purchase volumes. Moreover, banks have ceased funding for all activities related to Ha Long Cement Company. The Company needs to assess the financial situation and debt repayment capability of these companies to implement timely debt recovery measures and establish an appropriate sales strategy.*

#### **IV. THẨM ĐỊNH BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM 2024:**

##### **IV. APPRAISAL OF THE 2024 FINANCIAL STATEMENTS:**

##### **1. Công tác lập và kiểm toán Báo cáo tài chính:**

##### **1. Preparation and Audit of Financial Statements:**

- Báo cáo tài chính năm 2024 của Công ty được lập theo các chuẩn mực và chế độ kế toán Việt Nam hiện hành.

*- The 2024 financial statements of the Company were prepared in accordance with the current Vietnamese accounting standards and regulations.*

- Các Báo cáo tài chính năm 2024 được kiểm toán bởi Công ty TNHH Kiểm toán An Việt là đơn vị đã được UBCK Nhà nước chấp thuận kiểm toán các Công ty niêm yết.

*- The 2024 financial statements were audited by An Viet Audit Co., Ltd., a firm approved by the State Securities Commission of Vietnam to audit listed companies.*

- Ý kiến của kiểm toán viên về các Báo cáo tài chính năm 2024 của Công ty là ý kiến chấp nhận toàn bộ. Các Báo cáo tài chính năm 2024 đã phản ánh một cách trung thực, hợp lý tình hình tài chính tại ngày 31/12/2024, kết quả hoạt động kinh doanh và



lưu chuyển tiền tệ trong năm 2024, phù hợp với chuẩn mực chế độ kế toán Việt Nam và các quy định hiện hành có liên quan.

- *The auditor's opinion on the Company's 2024 financial statements is an unqualified opinion. The 2024 financial statements fairly and accurately present the financial position as of December 31, 2024, the business performance, and cash flows for the year 2024, in compliance with Vietnamese accounting standards and applicable regulations.*

## 2. Kết quả sản xuất kinh doanh năm 2024:

### 2. Business Performance Results in 2024:

- Kết quả thực hiện các chỉ tiêu SXKD chủ yếu trong năm 2024 theo BCTC như sau:

- *The actual performance of key business indicators in 2024, as reported in the financial statements, is as follows:*

Diễn giải	Đơn vị tính	Thực hiện 2023	Kế hoạch 2024	Thực hiện 2024	TH/KH 2024	TH 2024/TH 2023
1. Tổng doanh thu	Tỷ đ	2.849,97	1.566,017	1.362,878	87%	48%
2. Lợi nhuận trước thuế	Tỷ đ	13,117	-6,495	-6,318	%	%
3. Nộp ngân sách	Tỷ đ	29,447	13,641	10,916	80%	37%
4. Cổ tức (dự kiến)	%	1%	0	0		

Indicator	Unit	Actual 2023	Plan 2024	Actual 2024	Actual/Plan 2024	Actual 2024/Actual 2023
1. Total Revenue	Tỷ đ	2.849,97	1.566,017	1.362,878	87%	48%
2. Profit Before Tax	Tỷ đ	13,117	-6,495	-6,318	%	%
3. Tax Contribution	Tỷ đ	29,447	13,641	10,916	80%	37%
4. Dividends (Expected)	%	1%	0	0		

- Căn cứ vào bảng tổng hợp nêu trên: Công ty chưa hoàn thành chỉ tiêu doanh thu, nộp ngân sách theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông năm 2024 và lợi nhuận giảm mạnh so với năm 2023.

- *Based on the summary table above: The company has not met the revenue and tax contribution targets set by the 2024 General Meeting of Shareholders' Resolution, and profits have declined significantly compared to 2023.*

## 3. Tình tài chính của Công ty tại ngày 31/12/2024:

### 3. Financial Position of the Company as of December 31, 2024:

#### 3.1. Các chỉ tiêu phân tích tài chính:

#### 3.1. Financial Analysis Indicators:

Chỉ tiêu	Đơn vị	Năm 2023	Năm 2024
1. Cơ cấu tài sản			
- Tài sản dài hạn/Tổng tài sản	%	21,1	22,5
- Tài sản ngắn hạn/Tổng tài sản	%	78,9	77,5



<b>2. Cơ cấu vốn</b>			
- Nợ phải trả/Tổng nguồn vốn	%	61,4	58,48
- Vốn chủ sở hữu/Tổng nguồn vốn	%	38,6	41,52
<b>3. Khả năng thanh toán</b>			
- Khả năng thanh toán nhanh	Lần	1,36	1,4
- Khả năng thanh toán hiện hành	Lần	1,38	1,44
<b>4. Tỷ suất sinh lời</b>			
- Lợi nhuận ST/Doanh thu thuần	%	0,19	-0,55
- Lợi nhuận ST/Vốn chủ sở hữu bình quân	%	1,26	-1,86

<b>Indicator</b>	<b>Unit</b>	<b>Year 2023</b>	<b>Year 2024</b>
<b>1. Asset Structure</b>			
- Long-term assets/Total assets	%	21,1	22,5
- Short-term assets/Total assets	%	78,9	77,5
<b>2. Capital Structure</b>			
- Liabilities/Total capital	%	61,4	58,48
- Owner's equity/Total capital	%	38,6	41,52
<b>3. Liquidity Ratios</b>			
- Quick ratio	time	1,36	1,4
- Current ratio	time	1,38	1,44
<b>4. Profitability Ratios</b>			
- Net profit/Net revenue	%	0,19	-0,55
- Net profit/Average owner's equity	%	1,26	-1,86

### **3.2. Nhận xét, đánh giá tình hình tài chính tại ngày 31/12/2024:**

#### **3.2. Comments and Evaluation of the Financial Situation as of December 31, 2024:**

Cơ cấu vốn, nguồn vốn của Công ty có biến động so với năm 2023. Tỷ trọng tài sản dài hạn/ tổng tài sản tăng so với năm 2023 chủ yếu do trong năm 2024 doanh thu bán hàng của Công ty giảm do đó các chỉ tiêu tiền và các khoản tương đương tiền; thuế GTGT được khấu trừ... ở thời điểm cuối năm giảm mạnh trong khi tài sản dài hạn trong năm không biến động nhiều.

*The company's capital structure and sources of funds have changed compared to 2023. The proportion of long-term assets to total assets has increased compared to 2023, mainly due to a decrease in the company's sales revenue in 2024. As a result, key indicators such as cash and cash equivalents, as well as VAT recoverable, have significantly decreased by the end of the year, while long-term assets remained largely unchanged during the year.*

Tỷ lệ nợ phải trả trong tổng nguồn vốn giảm, chủ yếu do nợ phải trả người bán và số dư vay ngắn hạn để giảm tại thời điểm 31/12/2024. Nợ phải trả người bán tại ngày 31/12/2024 là 512,1 tỷ so với đầu năm là 606,9 tỷ. Số dư vay ngắn hạn tại ngày 31/12/2024 là 342,9 tỷ đồng so với đầu năm là 498,1 tỷ đồng. Nợ phải trả ngắn hạn và vay ngắn hạn giảm do trong năm doanh thu giảm mạnh, do đó nhu cầu vốn và dư nợ khách hàng cũng giảm so với thời điểm đầu năm.



*The ratio of liabilities to total equity has decreased, primarily due to a reduction in accounts payable and short-term loans as of December 31, 2024. Accounts payable at December 31, 2024, amounted to VND 512.1 billion, compared to VND 606.9 billion at the beginning of the year. The short-term loan balance as of December 31, 2024, was VND 342.9 billion, compared to VND 498.1 billion at the beginning of the year. The reduction in short-term liabilities and loans is due to the significant decline in revenue during the year, leading to a reduced need for working capital and a decrease in customer receivables compared to the beginning of the year.*

Khả năng thanh toán hiện hành và khả năng thanh toán đều tăng so với đầu năm và đều ở mức an toàn.

*The current liquidity ratio and quick ratio have both increased compared to the beginning of the year and are at safe levels.*

Năm 2024 lợi nhuận âm do đó các chỉ tiêu: Tỷ suất sinh lời tính trên doanh thu Tỷ suất sinh lời tính trên vốn chủ sở hữu bình quân đều giảm mạnh so với năm 2023 chủ yếu do doanh thu trong năm giảm, sản lượng tiêu thụ mặt hàng than giảm mạnh. Các chỉ tiêu này cũng cho thấy việc sử dụng vốn của Công ty trong năm chưa có hiệu quả.

*In 2024, the company recorded a loss, leading to a significant decrease in the following indicators: Profit margin based on revenue and Return on Average Equity (ROE), compared to 2023. This was mainly due to a reduction in revenue and a sharp decline in the consumption of coal products. These indicators also highlight that the company's capital utilization during the year was not efficient.*

Tỷ lệ nợ phải trả/vốn chủ sở hữu là 1,41 lần <3, giảm so với đầu năm (1,59 lần). Tỷ lệ này là phù hợp với mô hình hoạt động và quy định của Công ty.

*The ratio of liabilities to equity is 1.41 times, which is less than 3, representing a decrease from the beginning of the year (1.59 times). This ratio is in line with the company's operational model and regulations.*

Phải thu của khách hàng tại ngày 31/12/2024 là 774,8 tỷ đồng, giảm nhẹ so với đầu năm: số phải thu của khách hàng là 782,7 tỷ đồng. Tuy nhiên Doanh thu năm 2024 giảm mạnh so với năm 2023, Doanh thu bán hàng cho các công ty xi măng hàng tháng đều giảm mạnh trong khi số dư nợ phải thu bình quân và tại thời điểm ngày 31/12/2024 tương đương năm 2023, cho thấy Công ty đang bị chiếm dụng vốn rất lớn bởi khách hàng.

*Receivables from customers as of December 31, 2024, amounted to VND 774.8 billion, a slight decrease from the beginning of the year (VND 782.7 billion). However, due to the significant drop in revenue in 2024 compared to 2023, sales to cement companies decreased sharply, while the average and year-end receivables balance remained similar to 2023. This indicates that the company is facing substantial working capital being tied up by customers.*

Hàng tồn kho tại ngày 31/12/2024 là 20,631 tỷ đồng, tăng nhẹ so với đầu năm là 16,88 tỷ đồng. Hàng tồn kho của Công ty là mặt hàng than cám, do nhu cầu của các



Công ty Xi măng giảm mạnh và giá than xu hướng vẫn ổn định nên Công ty không tăng dự trữ để tiết kiệm chi phí vốn đảm bảo hiệu quả SXKD.

*Inventory as of December 31, 2024, was VND 20.631 billion, a slight increase compared to the beginning of the year (VND 16.88 billion). The company's inventory consists mainly of coal, and due to a sharp decrease in demand from cement companies and stable coal prices, the company did not increase inventory levels to save on capital costs and ensure operational efficiency.*

#### **V. THỰC HIỆN NGHỊ QUYẾT CỦA ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG 2024**

#### **V. IMPLEMENTATION OF THE RESOLUTIONS OF THE 2024 GENERAL SHAREHOLDERS' MEETING**

##### **1. Thực hiện phân phối lợi nhuận năm 2023 và trả cổ tức cho Cổ đông theo Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2024:**

##### **1. Profit distribution for 2023 and dividend payment to shareholders according to the resolution of the 2024 Annual General Shareholders' Meeting:**

Năm 2024, Công ty đã thực hiện đúng tinh thần của ĐHĐCĐ thường niên:

*In 2024, the company has adhered to the spirit of the Annual General Shareholders' Meeting:*

- Năm 2024 Công ty đã thực hiện chi trả cổ tức cho các cổ đông với tỉ lệ 1%.
- *In 2024, the company paid dividends to shareholders at a rate of 1%.*
- Công ty đã thực hiện trích lập các quỹ theo phương án phân phối lợi nhuận năm 2023 theo Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông thường niên.
- *The company has established reserves according to the profit distribution plan for 2023, in line with the resolution of the Annual General Shareholders' Meeting.*

##### **2. Lựa chọn công ty kiểm toán độc lập thực hiện kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2024:**

##### **2. Selection of the independent auditing firm to audit the 2024 financial statements:**

Công ty đã lựa chọn và ký hợp đồng với Công ty TNHH Kiểm toán An Việt thực hiện kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2024 của Công ty theo đúng Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2024.

*The company has chosen and signed a contract with An Viet Auditing LLC to conduct the audit of the 2024 financial statements, in accordance with the resolution of the 2024 Annual General Shareholders' Meeting.*

##### **3. Trả thù lao của Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát năm 2024:**

##### **3. Remuneration for the Board of Directors and the Supervisory Board in 2024:**

- Công ty đã thực hiện trả thù lao của Hội đồng quản trị, Ban Kiểm soát năm 2024 theo đúng mức đã được Đại hội đồng cổ đông thường niên đã thông qua.

- *The company has paid remuneration to the Board of Directors and the Supervisory Board for 2024 according to the rates approved by the Annual General Shareholders' Meeting.*



- Thù lao, chi phí hoạt động và các lợi ích khác của Ban kiểm soát năm 2024: 624.456.164 đ.

- *Remuneration, operating expenses, and other benefits for the Supervisory Board in 2024: VND 624,456,164.*

+ Trưởng ban kiểm soát chuyên trách (hưởng lương tương đương chức danh trưởng phòng của Công ty): 552.456.164 đ.

+ *Head of the Supervisory Board (equivalent to the salary of the department head of the company): VND 552,456,164.*

+ Thù lao 02 thành viên Ban kiểm soát: 72.000.000 đ.

+ *Remuneration for 02 members of the Supervisory Board: VND 72,000,000.*

#### **4. Về thực hiện các chỉ tiêu kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2024:**

#### **4. Performance of business production targets for 2024:**

Năm 2024 công ty chưa hoàn thành chỉ tiêu doanh thu, nộp ngân sách do Đại hội cổ đông thường niên năm 2024 đề ra.

*In 2024, the company has not achieved the revenue and budget contribution targets set by the 2024 Annual General Shareholders' Meeting.*

### **VI. KIẾN NGHỊ:**

#### **VI. RECOMMENDATIONS:**

1. Đề nghị Tổng Giám đốc Công ty cần tăng cường hơn nữa công tác bán hàng, quản trị hàng tồn kho và đặc biệt tích cực kiểm soát, thu hồi công nợ, để chủ động dòng tiền, giảm thiểu chi phí lãi vay, nâng cao hiệu quả sử dụng vốn.

*1. It is recommended that the General Director of the company further strengthen sales activities, inventory management, and especially actively control and recover receivables to ensure cash flow, minimize interest expenses, and improve capital efficiency.*

Công ty cần đánh giá tình hình tài chính của các Công ty xi măng, đặc biệt những đơn vị có số dư thường xuyên ở mức cao, nợ quá hạn trên 6 tháng, các công ty đã có những đánh giá ngừng tài trợ vốn từ ngân hàng như công ty xi măng Hạ long... Từ đó có những biện pháp quyết liệt trong công tác thu hồi công nợ cũng như việc xem xét việc cung cấp hàng cho những đơn vị này và xây dựng chính sách bán hàng phù hợp.

*The company should assess the financial situation of cement companies, particularly those with consistently high outstanding balances and overdue debts exceeding 6 months, as well as companies that have suspended financing from banks, such as Ha Long Cement Company. Based on this assessment, the company should take decisive measures in debt collection and review its policies for supplying goods to these entities, as well as develop suitable sales policies.*

2. Đề nghị HĐQT, ban lãnh đạo Công ty triển khai công tác kiểm toán nội bộ theo đúng tinh thần nghị định số 05/2019/NĐ-CP.



2. *It is recommended that the Board of Directors and the company management implement internal auditing practices in accordance with the spirit of Decree No. 05/2019/ND-CP*

3. Tiếp tục đẩy mạnh việc ứng dụng công nghệ trong sản xuất kinh doanh góp phần tăng năng suất lao động, giảm giá thành, quản lý hành trình phương tiện vận tải, kiểm soát hao hụt... nâng cao hiệu quả sản xuất kinh doanh.

3. *The company should continue to promote the application of technology in business operations to increase labor productivity, reduce costs, manage vehicle routes, control losses, and improve overall business efficiency.*

## **VII. TỰ ĐÁNH GIÁ KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG**

### **VII. SELF-ASSESSMENT OF OPERATIONAL RESULTS:**

Trong năm 2024 các thành viên Ban kiểm soát đã nỗ lực thực hiện nhiệm vụ được phân công theo quy chế hoạt động và chương trình làm việc của Ban.

*In 2024, the members of the Supervisory Board made efforts to fulfill their assigned tasks according to the operating regulations and work program of the Board.*

Ban kiểm soát đã hoàn thành nhiệm vụ năm 2024 theo chức năng nhiệm vụ được quy định trong Điều lệ Công ty và ĐHĐCĐ đã giao.

*The Supervisory Board has completed its tasks for 2024 in accordance with the functions and duties outlined in the Company's Charter and as assigned by the General Shareholders' Meeting.*

## **VIII. KẾ HOẠCH ĐỊNH HƯỚNG NĂM 2025:**

### **VIII. PLAN AND DIRECTION FOR 2025:**

Ban kiểm soát sẽ tiếp tục thực hiện công việc kiểm tra, giám sát theo các quy định của pháp luật và của Công ty (Luật doanh nghiệp; Điều lệ tổ chức và hoạt động; Quy chế quản trị của Công ty; Quy chế hoạt động của Ban Kiểm soát).

*The Supervisory Board will continue to carry out its inspection and supervision duties in accordance with the laws and the Company's regulations (Enterprise Law, the Company's Organizational and Operational Charter, Corporate Governance Rules, and the Supervisory Board's Operating Regulations).*

Ban kiểm soát sẽ tham gia cùng bộ phận pháp chế, bộ phận Kiểm toán nội bộ và tăng cường phối hợp trong việc thực hiện các cuộc kiểm tra, kiểm soát, đánh giá chuyên sâu trong hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty.

*The Supervisory Board will collaborate with the legal department and the internal audit department, strengthening coordination in conducting audits, controls, and in-depth evaluations of the company's production and business activities.*

Thực hiện các công tác khác theo chức năng, nhiệm vụ của Ban kiểm soát.

*The Supervisory Board will also perform other tasks as per its functions and duties.*



Trên đây là toàn bộ nội dung báo cáo của Ban kiểm soát về tình hình thực hiện và kết quả kiểm soát trong năm 2024 kính trình ĐHĐCĐ.

*This report outlines the Supervisory Board's activities and control results for 2024, respectfully submitted to the General Shareholders' Meeting.*

Xin trân trọng cảm ơn!

*Thank you very much!*

**TM. BAN KIỂM SOÁT CÔNG TY  
ON BEHALF OF THE SUPERVISORY  
BOARD OF THE COMPANY**

**Trưởng Ban  
Head of the Supervisory Board**



**Nguyễn Thị Thu Hà**

**Nguyen Thi Thu Ha**



TỔNG CÔNG TY XI MĂNG VIỆT NAM  
VIETNAM NATIONAL CEMENT  
CORPORATION



CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG  
VÀ MÔI TRƯỜNG VICEM  
VICEM ENERGY AND ENVIRONMENT  
JOINT STOCK COMPANY

Số No: 482/NL&MT-KTKH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Independence - Freedom - Happiness

Hà Nội, ngày 11 tháng 04 năm 2025  
Hanoi, day month ,2025



**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG SXKD NĂM 2024,  
KẾ HOẠCH SXKD NĂM 2025**

**REPORT ON THE RESULTS OF PRODUCTION AND BUSINESS  
ACTIVITIES IN 2024,  
PRODUCTION AND BUSINESS PLAN FOR 2025**

Phần thứ nhất  
**KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2024**  
PART ONE

**RESULTS OF PRODUCTION AND BUSINESS ACTIVITIES IN 2024**

**I. ĐẶC ĐIỂM TÌNH HÌNH KINH DOANH NĂM 2024**

**I. CHARACTERISTICS OF THE BUSINESS SITUATION IN 2024**

**1. Chính sách kinh tế vĩ mô, tiền tệ:**

**1. Macroeconomic and Monetary Policies:**

- Tình hình kinh tế – xã hội thế giới trong năm 2024 tuy đã có những dấu hiệu lạc quan nhưng vẫn tiềm ẩn những rủi ro đối với tăng trưởng kinh tế toàn cầu, bao gồm chính sách tiền tệ thắt chặt, sự bất ổn chính trị ở nhiều quốc gia và căng thẳng địa chính trị, thiên tai, biến đổi khí hậu... Những rủi ro này tiếp tục có diễn biến phức tạp, khó lường, đặt ra những thách thức lớn đối với tăng trưởng và sự ổn định của kinh tế thế giới, trong đó có Việt Nam.
- The global economic and social situation in 2024 showed some optimistic signs but continued to harbor risks to global economic growth. These risks included tight monetary policies, political instability in many countries, geopolitical tensions, natural disasters, and climate change. These challenges evolved in complex and unpredictable ways, posing significant obstacles to the growth and stability of the global economy, including Vietnam.



- Kinh tế Việt Nam đang trong quá trình phục hồi và vẫn phải đối mặt với những khó khăn do các yếu tố: thiên tai, lũ lụt diễn biến với mức độ ngày càng phức tạp; thị trường bất động sản cần nhiều thời gian hơn để phục hồi, các công trình, dự án chậm triển khai, phải giãn, hoãn tiến độ do khó khăn về nguồn vốn, giải ngân vốn đầu tư công còn chậm; tình trạng khan hiếm, tăng giá vật liệu xây dựng ảnh hưởng đến tiến độ xây dựng tại nhiều khu vực, đặc biệt tại miền Trung và Tây Nam Bộ... dẫn đến nhu cầu xi măng trong nước sụt giảm mạnh. Nguồn cung xi măng tiếp tục vượt xa so với nhu cầu dẫn tới cạnh tranh ngày càng khốc liệt.
- *Vietnam's economy is in the process of recovery but still faces difficulties due to factors such as increasingly complex natural disasters and flooding, a real estate market requiring more time to recover, delayed construction projects due to capital shortages, slow disbursement of public investment capital, and shortages and rising prices of construction materials. These issues have particularly affected construction progress in regions like the Central and Southwest of Vietnam, leading to a sharp decline in domestic cement demand. Cement supply continues to significantly exceed demand, resulting in increasingly fierce competition.*
- Tuy nhiên, nhờ sự vào cuộc quyết liệt của cả hệ thống chính trị tình hình kinh tế - xã hội trong năm 2024 đạt nhiều kết quả quan trọng, tốt hơn cùng kỳ năm trước trên hầu hết các lĩnh vực. Trong cả năm 2024, GDP của Việt Nam ước tính tăng 7,09% so với năm trước, chỉ thấp hơn tốc độ tăng của các năm 2018, 2019 và 2022 trong giai đoạn 2011-2024 (trong đó, khu vực công nghiệp và xây dựng tăng 8,24%, đóng góp 45,17%).
- *However, thanks to the decisive intervention of the entire political system, Vietnam's economic and social situation in 2024 achieved significant results, surpassing the previous year in most sectors. For the whole of 2024, Vietnam's GDP is estimated to grow by 7.09% compared to the previous year, a rate only lower than the growth rates of 2018, 2019, and 2022 in the 2011-2024 period. Notably, the industrial and construction sector grew by 8.24%, contributing 45.17% to the overall growth.*
- Mặc dù mặt bằng lãi suất cho vay năm 2024 vẫn đang duy trì ở mức thấp so với năm 2023 theo định hướng hỗ trợ nền kinh tế của Ngân hàng Nhà nước; tuy nhiên việc tiếp cận nguồn vốn vay lãi suất thấp của các doanh nghiệp hiện nay còn gặp nhiều khó khăn.
- *Although lending interest rates in 2024 remained low compared to 2023, in line with the State Bank of Vietnam's economic support policy, businesses still faced difficulties accessing low-interest loans.*
- Tỷ giá USD/VND đã tăng 4,31% so với giai đoạn đầu năm. Dù vậy, VND vẫn là đồng tiền mất giá ít hơn so với các đồng tiền khác trong khu vực.
- *The USD/VND exchange rate increased by 4.31% compared to the beginning of the year. Nevertheless, the VND depreciated less than other regional currencies.*

## 2. Lĩnh vực kinh doanh than:



## 2. Coal Business Sector:

- Tình hình kinh doanh than trong năm 2024 của Công ty vẫn đang gặp rất nhiều khó khăn. Than thương mại, nhập khẩu với nguồn cung dồi dào vẫn đang có mức giá thấp hơn nhiều so với giá than của TKV (chênh lệch lên tới 10% tùy từng chủng loại), đồng thời các Công ty SXXM chuyển dịch sang sử dụng than nhiệt trị thấp có tiêu chuẩn kỹ thuật khác nhau để tiết kiệm chi phí sản xuất (than nhiệt trị thấp,  $Q_k > 5.200$ ;  $Q_k > 5.600$ ;  $Q_k > 5.350$ , than chất bốc cao...) đã gây ảnh hưởng tới sản lượng than thực hiện theo hợp đồng năm của Công ty với TKV, lũy kế năm đạt ~45.000 tấn, tương đương với ~11% so với mức cam kết thực hiện của Hợp đồng (400.000 tấn).
- *The coal business in 2024 continued to face significant challenges for the Company. Commercial and imported coal, with abundant supply, remained much cheaper than coal from TKV (with price differences of up to 10% depending on the type), while cement manufacturing companies (SXXM) shifted to using low-calorific-value coal with varying technical standards to reduce production costs (e.g., coal with  $Q_k > 5,200$ ;  $Q_k > 5,600$ ;  $Q_k > 5,350$ , high-volatile coal). This shift impacted the Company's coal output under its contract with TKV, reaching approximately 45,000 tons for the year, equivalent to about 11% of the contracted commitment (400,000 tons).*
- Các Công ty SXXM tiếp tục thực hiện mời chào giá và đấu thầu rộng rãi theo các lô nhỏ, theo tháng, quý để tận dụng thời cơ mua than thương mại, nhập khẩu với giá thấp. Với nguồn than chủ yếu của TKV, VICEM E&E đã phải cắt giảm tối đa các chi phí để có thể trúng thầu, tạo công ăn việc làm, ổn định đời sống của người lao động.
- *Cement manufacturing companies continued to conduct competitive bidding and tendering on a small-lot, monthly, or quarterly basis to capitalize on opportunities to purchase low-cost commercial and imported coal. Relying primarily on TKV coal, VICEM E&E had to drastically cut costs to win bids, ensuring jobs and stabilizing workers' livelihoods.*
- Các diễn biến nêu trên đã khiến VICEM E&E không thể đảm bảo được sản lượng than đã đăng ký đầu năm với TKV, ảnh hưởng tiêu cực đến việc thực hiện hợp đồng nguyên tắc mua bán than dài hạn giữa VICEM và TKV. Điều này không chỉ gây khó khăn cho hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty trong năm 2024, mà còn ảnh hưởng đến mục tiêu ổn định an ninh năng lượng cho sản xuất xi măng của VICEM trong các năm tiếp theo khi thị trường có những biến động đột ngột.
- *These developments prevented VICEM E&E from meeting the coal volume registered with TKV at the start of the year, negatively affecting the implementation of the long-term coal purchase agreement between VICEM and TKV. This not only created difficulties for the Company's production and business activities in 2024 but*



also impacted VICEM's goal of ensuring energy security for cement production in subsequent years amid sudden market fluctuations.

### 3. Lĩnh vực kinh doanh Nguyên liệu thay thế:

#### 3. Alternative Materials Business Sector:

- Là lĩnh vực kinh doanh đặc thù, Công ty gặp một số khó khăn trong việc tìm kiếm lựa chọn nguồn rác công nghiệp phù hợp với công nghệ đốt lò của các nhà máy; các hạn chế trong trữ lượng nguồn cung, mặt khác khi giá nhiên liệu (xăng, dầu và than cám...) cao hơn chất đốt thay thế dẫn tới các ngành công nghiệp khác có xu thế sử dụng nhiên liệu thay thế trong quá trình sản xuất đốt lò sấy, lò hơi và đặc biệt là các yêu cầu trong quy cách sơ chế rác công nghiệp (rác công nghiệp phải được băm chặt đáp ứng về kích thước và độ ẩm).
- *As a specialized business sector, the Company faced challenges in sourcing industrial waste suitable for the kiln burning technology of cement plants, limited supply reserves, and competition from other industries shifting to alternative fuels when fuel prices (gasoline, oil, and coal) exceeded those of substitutes. This trend was particularly evident in industries using drying kilns and boilers, with specific requirements for pre-processed industrial waste (e.g., chopped waste meeting size and moisture standards).*
- Công tác cung cấp, chuyển giao chất thải thông thường vẫn còn hạn chế vì nguồn chất thải trong sản xuất không ổn định, trong khi đó công ty luôn phải cạnh tranh khi khai thác nguồn phát thải với các Công ty Môi trường có đủ điều kiện năng lực và kinh nghiệm hoạt động lâu năm trong lĩnh vực này.
- *The supply and transfer of ordinary waste remained limited due to unstable waste sources, while the Company had to compete with well-established environmental companies with greater capacity and experience in this field.*
- Công tác kinh doanh thạch cao nhân tạo chủ yếu phụ thuộc vào nguồn gốc xuất xứ, chất lượng hàng hóa và nhu cầu sử dụng của nhà máy, trong khi thị trường tiêu thụ xi măng chưa có dấu hiệu khởi sắc.
- *The business of artificial gypsum dependeds heavily on origin, product quality, and plant demand, while the cement consumption market showed no signs of recovery.*

### 4. Lĩnh vực kinh doanh Clinker:

#### 4. Clinker Business Sector:

- Từ đầu năm 2024, Công ty đã triển khai thực hiện mua bán clinker với mục tiêu đối trừ công nợ với các Công ty SXXM thuộc VICEM để giảm thiểu chi phí tài chính. Tuy nhiên, các tháng cuối năm công tác kinh doanh clinker chưa đạt kỳ vọng do biến động tăng giá bán clinker của các nhà máy, cũng như tác động của thời tiết không thuận lợi (gió mùa, mưa bão...)
- *Since early 2024, the Company has engaged in clinker trading to offset debts with VICEM's cement manufacturing companies, aiming to reduce financial costs. However, clinker business performance in the last months of the year fell short of*



expectations due to rising clinker prices at factories and unfavorable weather conditions (monsoon winds, storms, etc.)

## II. KẾT QUẢ ĐẠT ĐƯỢC TRONG NĂM 2024

### II. ACHIEVEMENTS IN 2024

#### 1. Các chỉ tiêu kết quả SXKD năm 2024

STT	Chỉ tiêu	Đơn vị	KH PL 2024	TH 2024	So sánh với KH	TH 2023	So sánh năm 2023
<b>1</b>	<b>Kinh doanh than</b>						
	Mua vào	Tấn	501.000	409.778	82%	735.859	56%
	Bán ra	Tấn	500.000	406.777	81%	831.618	49%
<b>2</b>	<b>Kinh doanh clinker</b>	Tấn	-	370.248			
<b>3</b>	<b>Nhiên liệu thay thế</b>						
	Rác thải CN	Tấn	12.000	10.640	89%	7.897	135%
	Chất thải TT	Tấn	12.000	36.788	307%	14.878	247%
	Thạch cao NT	Tấn	45.000	18.461	41%	32.130	57%
<b>4</b>	<b>Các chỉ tiêu khác</b>						
	Tổng Doanh thu	Tỷ. đ	1.566,02	1.362,88	87%	2.849,97	48%
	Lợi nhuận trước thuế	Tỷ. đ	(6,50)	(6,32)		13,12	
	Nộp ngân sách	Tỷ. đ	13,64	10,92	80%	29,45	37%
	Chi phí tài chính	Tỷ. đ	29,20	19,33	66%	47,36	41%
	EBITDA	Tỷ. đ	33,76	24,06	71%	72,1	33%
	Tiền lương bình quân	Trđ/ng/tháng	17,00	16,50	97%	20,85	79%
	Tổng số lao động	Người	159	155	97%	159	97%

#### 1. Production and Business Performance Indicators for 2024

No.	Indicators	Unit	Plan 2024	Actual 2024	% of Plan	Actual 2023	%vs. 2023
<b>1</b>	<b>Coal Business</b>						
	Purchase	Tons	501.000	409.778	82%	735.859	56%
	Sales	Tons	500.000	406.777	81%	831.618	49%
<b>2</b>	<b>Clinker Business</b>	Tons	-	370.248			
<b>3</b>	<b>Alternative Materials</b>						
	Industrial Waste	Tons	12.000	10.640	89%	7.897	135%
	Ordinary Waste	Tons	12.000	36.788	307%	14.878	247%
	Artificial Gypsum	Tons	45.000	18.461	41%	32.130	57%
<b>4</b>	<b>Other Indicators</b>						
	Total Revenue	VND bil	1.566,02	1.362,88	87%	2.849,97	48%
	Pre-tax Profit	VND bil	(6,50)	(6,32)		13,12	
	Budget Contribution	VND bil	13,64	10,92	80%	29,45	37%
	Financial Costs	VND bil	29,20	19,33	66%	47,36	41%
	EBITDA	VND bil	33,76	24,06	71%	72,1	33%



	<i>Average Salary</i>	<i>VND mil/person/month</i>	<i>17,00</i>	<i>16,50</i>	<i>97%</i>	<i>20,85</i>	<i>79%</i>
	<i>Total Workforce</i>	<i>Persons</i>	<i>159</i>	<i>155</i>	<i>97%</i>	<i>159</i>	<i>97%</i>

- Năm 2024, trong bối cảnh Công ty còn gặp rất nhiều khó khăn; đặc biệt, một số nhà máy xi măng đã phải dừng lò ngay từ đầu năm đã ảnh hưởng rất lớn tới kế hoạch tiêu thụ đã đặt ra.
- *In 2024, amidst numerous difficulties—particularly with some cement plants halting operations from the beginning of the year, significantly affecting consumption plans.*
- Tập thể lãnh đạo và cán bộ công nhân viên công ty đã nỗ lực tìm nhiều giải pháp: chủ động cân đối chủng loại than theo nhu cầu sử dụng của các nhà máy; đồng thời cố gắng bám sát, điều phối phương tiện nhận hàng... Nhờ vậy, kết quả kinh doanh của Công ty đã ngày càng cải thiện với dấu hiệu tốt dần lên theo từng tháng, từng quý; đặc biệt là trong các tháng cuối năm. Cụ thể:
- *The Company's leadership and employees made concerted efforts to find solutions. These included balancing coal types according to plant needs and closely coordinating transportation logistics. As a result, the Company's business performance gradually improved month by month and quarter by quarter, especially in the final months. Specifically:*
- Doanh thu năm 2024 đạt 1.362,88 tỷ đồng, bằng 87% kế hoạch cả năm và bằng 48% so với năm 2023.
- *Revenue in 2024 reached VND 1,362.88 billion, equivalent to 87% of the annual plan and 48% of 2023's performance.*
- Lợi nhuận trước thuế năm 2024 là -6,32 tỷ đồng (KH năm 2024 là -6,50 tỷ đồng).
- *Pre-tax profit in 2024 was VND -6.32 billion (compared to the planned VND -6.50 billion).*

## 2. Công tác tiêu thụ:

### 2. Sales Activities:

#### 2.1. Kinh doanh Than:

##### 2.1. Coal Business:

- Về tình hình nguồn than: Sản lượng than mua vào của Công ty năm 2024 đạt 409.778 tấn bằng 82% so với kế hoạch pháp lệnh năm 2024; trong đó lượng than mua từ TKV có tỷ trọng giảm so với kế hoạch và các năm trước do sự chuyển dịch nhu cầu sử dụng than phẩm cấp thấp có chỉ tiêu kỹ thuật khác nhau của các Công ty SXXM, cũng như do sự chênh lệch về giá so với các NCC than thương mại, nhập khẩu.

TT	Nhà cung cấp	ĐVT	KH 2024 (PL)	TH 2024	% UTH so với KH
1	TKV	Tấn	215.000	44.660	21%
2	Tổng Đông Bắc	Tấn	24.000	-	-



3	Các NCC khác	Tấn	262.000	365.119	139%
	<b>Tổng mua</b>	<b>Tấn</b>	<b>501.000</b>	<b>409.778</b>	<b>82%</b>

- Regarding coal supply source: The Company's coal purchases in 2024 totaled 409,778 tons, achieving 82% of the 2024 statutory plan. The proportion of coal sourced from TKV decreased compared to the plan and previous years due to cement companies shifting to lower-grade coal with varying technical specifications and the price gap with commercial and imported coal suppliers.

No.	Supplier	Unit	Plan 2024	Actual 2024	% of Plan
1	TKV	Tons	215.000	44.660	21%
2	Dong Bac Corporation	Tons	24.000	-	-
3	Other Suppliers	Tons	262.000	365.119	139%
	<b>Total Purchases</b>	<b>Tons</b>	<b>501.000</b>	<b>409.778</b>	<b>82%</b>

- Ngành xi măng sụt giảm tiêu thụ ngay từ các tháng đầu năm nên các Công ty SXXM đã chuyển dịch dần nhu cầu sang sử dụng than nhiệt trị thấp (chủ yếu là than cám 5 theo định hướng của VICEM. Bên cạnh đó, giá than thế giới vẫn duy trì ở mức thấp hơn nhiều so với đơn giá than nội địa; nguồn than cám nhiệt trị thấp của TKV tiếp tục khó khăn (do ưu tiên cấp cho sản xuất điện theo chỉ đạo của chính phủ) nên các nhà máy có xu hướng giảm nhập than của VICEM E&E theo đăng ký để mua than thương mại.
- Due to a decline in cement consumption from early 2024, cement companies gradually shifted to using low-calorific-value coal (mainly grade 5 coal as directed by VICEM). Additionally, global coal prices remained significantly lower than domestic coal prices, and TKV's supply of low-grade coal faced challenges (prioritized for electricity production per government directives). As a result, plants reduced coal intake from VICEM E&E to purchase commercial coal.
- Đồng thời, do tình hình tiêu thụ khó khăn, một số Công ty SXXM đã phải dừng hoặc chạy lò cầm chừng ngay từ đầu năm khiến sản lượng than bán ra của VICEM E&E cho các đơn vị trong năm 2024 chưa đạt kỳ vọng, cũng như giảm đáng kể so với thực hiện năm 2023. Sản lượng than tiêu thụ năm 2024 đạt 406.777 tấn, bằng 81% kế hoạch pháp lệnh cả năm 2024.
- Simultaneously, due to tough market conditions, some cement companies halted or operated kilns intermittently from the start of the year, causing VICEM E&E's coal sales to fall short of expectations and decline significantly compared to 2023. Coal sales in 2024 reached 406,777 tons, achieving 81% of the annual statutory plan

Đơn vị: tấn

Các nhà máy	KH 2024 (PL)	TH năm 2024	% TH so KH năm	TH năm 2023	% TH so TH năm 2023
XM Hoàng Thạch	75.000	87.070	116%	175.139	50%
XM Hải Phòng	40.000	58.048	145%	122.044	48%



Các nhà máy	KH 2024 (PL)	TH năm 2024	% TH so KH năm	TH năm 2023	% TH so TH năm 2023
XM Bút Sơn	95.000	126.468	133%	139.149	91%
XM Bim Sơn	20.000	68.474	342%	24.952	274%
XM Hoàng Mai	50.000	18.164	36%	81.605	22%
XM Tam Điệp	50.000	27.280	55%	13.291	205%
XM Hạ Long	170.000	21.274	13%	153.703	14%
XM Hải Vân	-	-	-	19.579	-
XM Hà Tiên	-	-	-	75.993	-
XM Sông Thao	-	-	-	26.162	-
<b>Tổng</b>	<b>500.000</b>	<b>406.777</b>	<b>81%</b>	<b>831.618</b>	<b>49%</b>

Unit: tons

Plants	Plan 2024	Actual 2024	% of Plan	Actual 2023	% vs. 2023
Hoang Thach	75.000	87.070	116%	175.139	50%
Hai Phong	40.000	58.048	145%	122.044	48%
But Son	95.000	126.468	133%	139.149	91%
Bim Son	20.000	68.474	342%	24.952	274%
Hoang Mai	50.000	18.164	36%	81.605	22%
Tam Diep	50.000	27.280	55%	13.291	205%
Ha Long	170.000	21.274	13%	153.703	14%
Hai Van	-	-	-	19.579	-
Ha Tien	-	-	-	75.993	-
Song Thao	-	-	-	26.162	-
<b>Tổng</b>	<b>500.000</b>	<b>406.777</b>	<b>81%</b>	<b>831.618</b>	<b>49%</b>

- Công ty đã chủ động giảm tồn kho tại các bãi để tiết giảm chi phí tài chính và quản trị rủi ro do biến động giá. Tồn kho tại các bãi tại thời điểm 31/12/2024 ~2.300 tấn.
- *The Company proactively reduced inventory at storage yards to minimize financial costs and manage price fluctuation risks. Inventory at yards as of December 31, 2024, was approximately 2,300 tons.*
- Hàng hóa VICEM E&E cấp vào các Công ty SXXM đều đảm bảo yêu cầu chất lượng theo quy định của Hợp đồng, TCVN 8910:2020 và được đơn vị giám định độc lập cấp chứng thư trước khi giao vào nhà máy.
- *Goods supplied by VICEM E&E to cement companies met quality requirements per contracts and TCVN 8910:2020 standards, with independent inspection certificates issued before delivery.*
- Tỷ lệ hao hụt bình quân năm 2024 là 0,09% thấp hơn nhiều so với định mức (0,3%) và giảm đáng kể so với cả năm 2023 là 0,17%.



- The average loss rate in 2024 was 0.09%, well below the allowable limit (0.3%) and significantly lower than the 0.17% recorded in 2023.

## 2.2. Kinh doanh clinker

### 2.2. Clinker Business

- Năm 2024, Công ty đã triển khai nhập clinker của các Công ty SXXM thuộc VICEM (Hải Phòng, Hạ Long, Bút Sơn, Tam Điệp, Bim Sơn) với mục tiêu đối trừ công nợ với các Nhà máy, giảm các áp lực tài chính.
- In 2024, the Company traded clinker with VICEM's cement companies (Hai Phong, Ha Long, But Son, Tam Diep, Bim Son) to offset debts and alleviate financial pressures.
- Sản lượng clinker tiêu thụ lũy kế cả năm 2024 đạt 370.248 tấn, tương đương với mức công nợ được đối trừ ~238 tỷ đồng. Cụ thể:
- Cumulative clinker sales for the year reached 370,248 tons, equivalent to a debt offset of approximately VND 238 billion. Details:

STT	NMXM	Thực hiện 2024 (tấn)
1	VICEM Hải Phòng	98.521
2	VICEM Hạ Long	48.987
3	VICEM Bút Sơn	90.582
4	VICEM Tam Điệp	80.717
5	VICEM Bim Sơn	51.441
	<b>Tổng cộng</b>	<b>370.248</b>

No.	Plants	Actual 2024 (Tons)
1	Hai Phong	98.521
2	Ha Long	48.987
3	But Son	90.582
4	Tam Diep	80.717
5	Bim Son	51.441
	<b>Total</b>	<b>370.248</b>

## 2.3. Kinh doanh rác thải, bùn thải và nguyên liệu thay thế:

### 2.3. Waste, Sludge, and Alternative Materials Business:

- Rác công nghiệp: Sản lượng ước thực hiện năm 2024 tập trung chủ yếu cung cấp rác loại 5 (đã qua sơ chế băm cắt) với khối lượng đạt 10.640 tấn bằng 89% KH năm 2024.
- Industrial Waste: Estimated output in 2024 focused on supplying pre-processed type 5 waste, reaching 10,640 tons, or 89% of the 2024 plan.
- Chất thải thông thường: Sản lượng chuyển giao chất thải thông thường năm 2024 đạt 36.788 tấn bằng 307% KH năm 2024.
- Ordinary Waste: Waste transfer volume in 2024 reached 36,788 tons, achieving 307% of the 2024 plan.



- Thạch cao: Quý III/2024, Vicem Hoàng Mai đã chuyển sang sử dụng thạch cao nhân tạo tại khu vực Nghi Sơn – Nghệ An và không xác báo kế hoạch nhập hàng với Công ty làm ảnh hưởng tới khối lượng cung cấp theo Hợp đồng. Sản lượng thực hiện năm 2024 đạt 18.461 tấn bằng 41% KH năm 2024.
- *Gypsum: In 3<sup>rd</sup> Quarter of 2024, VICEM Hoang Mai switched to using artificial gypsum from the Nghi Son – Nghe An area and did not confirm intake plans with the Company, affecting contracted supply volumes. Output in 2024 reached 18,461 tons, or 41% of the plan.*
- Tổng sản lượng của công tác kinh doanh Nguyên liệu thay thế năm 2024 đạt 65.889 tấn, đạt 95% so với KH năm 2024.
- *Total alternative raw materials output in 2024: 65,889 tons, achieving 95% of the plan.*

#### **2.4. Kinh doanh Bất động sản và đầu tư xây dựng:**

##### **2.4. Real Estate and Construction Investment Business:**

- Trong năm 2024, Công ty đã làm tốt công tác giữ chân khách hàng và tìm kiếm khách hàng thuê mới: diện tích lấp đầy lũy kế đạt 9.348 m<sup>2</sup>, đạt mức tỷ lệ lấp đầy 100%.
- *In 2024, the Company successfully retained existing tenants and attracted new ones, achieving a cumulative leased area of 9,348 m<sup>2</sup>, or a 100% occupancy rate.*
- Doanh thu kinh doanh bất động sản năm 2024 đều hoàn thành vượt kế hoạch. Tổng cộng Doanh thu ước thực hiện năm 2024 từ lĩnh vực kinh doanh cho thuê văn phòng và Quản lý khai thác tòa nhà đạt 38,417 tỷ đồng đạt 107% so với kế hoạch năm 2024 và 105% so với năm 2023.
- *Real estate revenue in 2024 exceeded the plan, with total estimated revenue from office leasing and building management reaching VND 38.417 billion, or 107% of the 2024 plan and 105% of 2023's performance.*
- Trong năm 2024, Công ty không thực hiện dự án đầu tư xây dựng.
- *No construction investment projects were undertaken in 2024.*

#### **3. Công tác quản lý tài chính, quản lý chi phí:**

##### **3. Financial and Cost Management:**

- TKV áp dụng phương thức thanh toán trả trước, trong khi đó công nợ phải thu của các Công ty SXXM vẫn luôn duy trì ở mức cao hơn so với cam kết của Hợp đồng đã gây rất nhiều khó khăn cho Công ty trong công tác cân đối nguồn vốn để lấy hàng.
- *TKV required prepayments, while receivables from cement companies consistently exceeded contract commitments, creating significant challenges in balancing capital for procurement.*
- Dư nợ phải thu bình quân năm là 692 tỷ đồng và ở mức cao so với khối lượng hàng nhập trong tháng. Việc các Công ty SXXM không thanh toán công nợ theo cam kết hợp đồng đã làm phát sinh chi phí lãi vay loại trừ khi tính thuế TNDN theo nghị định 132/2020/NĐ-CP (do Công ty phải chủ động vay tín dụng để bù đắp nguồn vốn



thiếu hụt), chi phí lãi vay cao ảnh hưởng trực tiếp đến hiệu quả kinh doanh của Công ty.

- *The average receivables balance was VND 692 billion, high relative to monthly intake volumes of goods . Cement companies' failure to settle debts per contract terms led to additional interest expenses excluded from taxable income corporate income tax calculations under Decree 132/2020/ND-CP (as the Company had to borrow to cover capital shortfalls), directly impacting business efficiency.*
- VICEM E&E đã phải cam kết chuyển trực tiếp dòng tiền thu bán hàng từ các Công ty SXXM về tài khoản tại các ngân hàng không thấp hơn 120% doanh số cho vay, tuy nhiên có những thời điểm dư nợ phải thu các Công ty SXXM ở mức cao dẫn đến hạn mức vay tại các ngân hàng thương mại vẫn còn nhưng không thể giải ngân vay để trả tiền cho nhà cung cấp.
- *VICEM E&E committed to channeling sales revenue from cement companies directly to bank accounts at no less than 120% of loan amounts. However, high receivables at times prevented disbursement of commercial bank loans to pay suppliers despite available credit limits.*
- Các Công ty SXXM khó khăn nên ngày thanh toán thực tế kéo dài (như CTXM Bim Son, CTXM Tam Điệp từ 45 đến 160 ngày), các Công ty SXXM tiếp tục duy trì công nợ khi đã hết thời hạn thanh toán theo hợp đồng khiến thiếu hụt dòng tiền, Ngân hàng đánh giá Vicem E&E không chủ động dòng tiền, Công ty khó được hưởng các chính sách lãi suất ưu đãi, chi phí tài chính tăng làm giảm hiệu quả kinh doanh.
- *Payment delays from cement companies (e.g., Bim Son and Tam Diep ranging from 45 to 160 days) and overdue debts beyond contract terms caused cash flow shortages. Banks assessed VICEM E&E as lacking cash flow control, reducing access to preferential interest rates and increasing financial costs, thus lowering business efficiency.*
- Vay ngắn hạn đến hạn phải trả cao trong khi các Công ty SXXM chậm thanh toán dẫn đến khả năng phát sinh nợ quá hạn khiến VICEM E&E sẽ gặp rất nhiều rủi ro: Các tổ chức tín dụng sẽ rút hạn mức tín dụng cho vay bổ sung vốn lưu động, thu hồi lãi suất cho vay ưu đãi đang áp dụng... Chi phí lãi vay năm 2024 là 19,33 tỷ đồng.
- *Short-term loans due were high, and slow payments from cement companies risked overdue debts, exposing VICEM E&E to risks such as reduced credit limits, withdrawal of preferential loan rates, etc. Interest expenses in 2024 amounted to VND 19.33 billion.*
- Tình hình vay vốn ngắn hạn của Công ty tại các tổ chức tín dụng gặp rất nhiều khó khăn do kết quả kinh doanh lỗ, cụ thể: ngân hàng Vietinbank Chương Dương từ chối cấp tín dụng cho Công ty, hợp đồng tín dụng với Vietcombank (hạn mức 50 tỷ đồng) hết hạn vào tháng 2/2025, hợp đồng tín dụng với BIDV Thanh Xuân (hạn mức 450 tỷ đồng) ký ngày 27/11/2024 kèm theo thế chấp bất động sản (một phần diện tích từ



tầng 1 đến tầng 4 khối để văn phòng toà nhà Comatce Tower). Ngoài ra, Công ty cũng đang bị áp dụng một số điều kiện bất lợi như BIDV, MB từ chối tài trợ vốn cho mọi hoạt động liên quan đến VICEM Hạ Long. BIDV yêu cầu giảm hạn mức từ 450 tỷ đồng xuống 360 tỷ đồng trong trường hợp doanh thu trong 06 tháng liên tiếp kể từ thời điểm cấp hạn mức thấp hơn 750 tỷ đồng, áp dụng lãi suất cao khi vay gói 8,5 tháng, làm tăng chi phí tài chính, gây khó khăn trong việc đảm bảo vốn lưu động trong kinh doanh.

- *Short-term borrowing faced difficulties due to operating losses. For example, Vietinbank Chuong Duong declined to extend credit, the Vietcombank credit line (VND 50 billion) expires in February 2025, and the BIDV Thanh Xuan credit line (VND 450 billion) signed on November 27, 2024, is secured by real estate (part of floors 1-4 of the Comatce Tower office block). The Company also faced unfavorable conditions, such as BIDV and MB refusing to finance activities related to VICEM Ha Long, and BIDV requiring a credit limit reduction from VND 450 billion to VND 360 billion if revenue falls below VND 750 billion for six consecutive months from the issuance date, applying higher interest rates for 8.5-month loan packages, increasing financial costs and complicating working capital security.*
- Mặc dù còn gặp nhiều khó khăn trong hoạt động kinh doanh nhưng năm 2024 Công ty đã thực hiện tiết kiệm tối đa chi phí, quản lý tốt hàng hóa, cân đối tồn kho, làm việc với các Ngân hàng thương mại để giải ngân vốn vay với lãi suất thấp, thời gian vay dài, thu xếp đủ vốn để thanh toán cho các nhà cung cấp đảm bảo tiền độ nhập hàng phục vụ sản xuất kinh doanh, không có nợ quá hạn, mang lại hiệu quả cho Công ty.
- *Despite these challenges, the Company maximized cost savings in 2024, effectively managed goods, balanced inventory, negotiated with commercial banks for low-interest, long-term loans, and secured sufficient capital to pay suppliers on time for production and business needs, avoiding overdue debts and improving efficiency.*

#### **4. Công tác kế hoạch chiến lược:**

##### **4. Strategic Planning:**

- Rà soát kế hoạch SXKD năm 2024, đã báo cáo VICEM theo quy định.
- *Reviewed and reported the 2024 production and business plan to VICEM as required.*
- Rà soát, cập nhật và đã báo cáo kế hoạch SXKD 5 năm giai đoạn 2021-2025 theo yêu cầu của VICEM.
- *Reviewed, updated and reported the 5-year production and business plan for 2021-2025 as per VICEM's request.*
- Tiếp tục triển khai rà soát và hoàn thiện về Đề án tái cơ cấu tổ chức Công ty phục vụ chiến lược sản xuất kinh doanh giai đoạn 2021-2025.
- *Continued reviewing and refining the Company's restructuring proposal to support the 2021-2025 production and business strategy.*



## 5. Công tác tổ chức - Lao động:

### 5. Organization and Labor:

#### a. Công tác lao động, tiền lương năm 2024:

##### a. Labor and Salary in 2024:

- Lao động bình quân cả năm 2024: 155 người/KH 159 người (giảm 04 người so với KH 2024 và so với thực hiện cùng kỳ năm 2023 là 159 người).
- *Average workforce: 155 employees (planned: 159), a reduction of 4 compared to the plan and at same period of 2023's 159.*
- Tiền lương bình quân NLĐ ước thực hiện năm 2024: 16,5 trđ/KH 17,0 trđ/người/tháng (bằng 97% KH 2024); Và bằng 79% so với cùng kỳ năm 2023 là 20,85 trđ/ng/tháng.
- *Average employee salary: Estimated at VND 16.5 million/person/year (planned: VND 17 million), or 97% of the plan and 79% of 2023's VND 20.85 million.*

#### b. Các công tác khác

##### b. Other Activities:

- Thực hiện công tác rà soát, bổ sung quy hoạch cán bộ lãnh đạo quản lý diện Tổng công ty và Công ty quản lý giai đoạn 2021-2026; 2026-2031.
- *Reviewed and supplemented leadership and management cadre planning under VICEM and Company oversight for 2021-2026 and 2026-2031.*
- Thực hiện hoàn thành việc sáp nhập phòng Đầu tư và Phát triển vào Ban QLTN COMATCE và đổi tên thành "Ban Quản lý nhà và Đầu tư Phát triển" theo đúng quy trình, quy định.
- *Completed the merger of the Investment and Development Department into the COMATCE Resource Management Board, renamed "Building Management and Investment Development Board," per procedures and regulations.*
- Thực hiện công tác bổ nhiệm, bổ nhiệm lại cán bộ lãnh đạo quản lý của Công ty theo quy trình, quy định: Bổ nhiệm 10 cán bộ (05 cấp trưởng, 05 cấp phó). Giao nhiệm vụ phụ trách phòng/đơn vị cho 02 cán bộ.
- *Appointed and reappointed leadership and management staff per procedures: appointed 10 managers (5 heads, 5 deputies) and assigned temporary responsibilities to 2 staff.*
- Việc triển khai công tác đào tạo theo kế hoạch đào tạo năm 2024: 05 khóa học tại viện CNXM cho 18 lượt CBCNV đi học. Công ty tự tổ chức 01 lớp học về công tác an toàn vệ sinh lao động cho 41 CBCNV tham dự.
- *Implemented 2024 training plans: 5 courses at the Cement Industry Institute for 18 participants, and 1 in-house occupational safety and hygiene course for 41 participants.*
- Đã thực hiện rà soát, sửa đổi bổ sung Quy chế quản lý cán bộ, hiện đang báo cáo HĐQT Công ty xem xét cho ý kiến để triển khai thực hiện theo quy định.



- Reviewed and amended the cadre management regulations, currently under review by the Board of Directors for implementation per regulations.

#### 6. Công tác pháp chế và quản lý:

##### 6. Legal and Management Activities:

- Thực hiện tốt công tác kiểm soát hồ sơ, hợp đồng, tham gia lựa chọn các nhà cung cấp hàng hóa, dịch vụ.
- Effectively controlled records and contracts and participated in supplier selection for goods and services.
- Triển khai sửa đổi một số quy chế không còn phù hợp với quy định của Pháp luật hiện hành, quy định của VICEM và thực tế SXKD của Công ty như Quy chế mua sắm hàng hóa, dịch vụ; Quy chế kiểm toán nội bộ, Bộ Quy tắc ứng xử tại Công ty; Quy chế công bố thông tin (đang trình HĐQT) ...
- Amended outdated regulations to align with current laws, VICEM regulations, and the Company's production and business realities (e.g., procurement regulations, internal audit regulations, code of conduct, information disclosure regulations under submitting to the Board of Directors for approval)...
- Đã hoàn thành tổ chức tốt ĐHĐCĐ thường niên 2024, thông qua các vấn đề thuộc thẩm quyền thông qua của ĐHĐCĐ.
- Successfully organized the 2024 Annual General Meeting of Shareholders, approving matters within its authority.
- Xây dựng và trình ban hành Quy định phối hợp giải quyết công việc trong Công ty.
- Developed and issued regulations on coordinating work resolution within the Company.

#### 7. Công tác khác:

##### 7. Other Activities:

- Kiểm soát tốt việc thực hiện Quy trình ISO tại các đơn vị theo chức năng, nhiệm vụ. Chủ động chuẩn bị cho công tác đánh giá nội bộ năm 2024, đánh giá giám sát ISO/IEC 17025:2017.
- Effectively controlled ISO process implementation across units per functions and duties. Prepared for the 2024 internal audit and ISO/IEC 17025:2017 surveillance audit.
- Giám sát chặt chẽ công tác an toàn vệ sinh lao động. Chủ động chuẩn bị trang bị quần áo và trang thiết bị bảo hiểm lao động cho CBCNV trong toàn Công ty.
- Closely monitored occupational safety and hygiene, proactively equipping employees with protective clothing and gear.
- Tiếp tục nghiên cứu, ứng dụng công nghệ thông tin vào công tác quản lý, điều hành.
- Continued researching and applying information technology to management and operations.
- Thực hiện tốt an sinh xã hội.
- Successfully implemented social welfare activities.



## Phần thứ hai

## MỤC TIÊU, NHIỆM VỤ, GIẢI PHÁP THỰC HIỆN SXKD NĂM 2025

## PART TWO

GOALS, TASKS, AND SOLUTIONS FOR PRODUCTION AND BUSINESS  
IN 2025

## I. Nhận định thị trường năm 2025:

## I. MARKET OUTLOOK FOR 2025:

## 1. Thuận lợi:

## 1. Opportunities:

- Năm 2024, vượt qua những biến động từ nền kinh tế thế giới cũng như hạn chế nội tại, nền kinh tế của Việt Nam tiếp tục xu hướng phục hồi, lạm phát trong tầm kiểm soát, các cân đối lớn được bảo đảm. Việt Nam thuộc nhóm các nền kinh tế có mức tăng trưởng GDP cao nhất khu vực và thế giới. Đây sẽ là nền tảng quan trọng để nền kinh tế có những bước phát triển mới trong năm 2025.
- *In 2024, despite global economic fluctuations and internal limitations, Vietnam's economy continued its recovery trend, with inflation under control and major balances maintained. Vietnam ranked among the economies with the highest GDP growth rates regionally and globally, laying a critical foundation for new economic developments in 2025.*

## 2. Khó khăn:

## 2. Challenges:

- Bên cạnh những thuận lợi, trong giai đoạn tới, kinh tế nước ta được dự báo vẫn đối mặt với những khó khăn thách thức không hề nhỏ của nền kinh tế có độ mở lớn, tổng cầu tiêu dùng phục hồi chậm, đan xen với thách thức mang yếu tố chủ quan từ nội tại của nền kinh tế. Khu vực doanh nghiệp, đặc biệt là các doanh nghiệp vừa và nhỏ còn gặp nhiều khó khăn và chưa tiếp cận được với những hỗ trợ từ Nhà nước và Chính phủ. Những khó khăn của doanh nghiệp được phản ánh qua số doanh nghiệp rời bỏ thị trường rất cao, nguyên nhân chủ yếu do tổng cầu tiêu dùng trong nước và thế giới phục hồi chậm, doanh nghiệp khó khăn trong tìm kiếm thị trường tiêu thụ, khả năng tài chính hạn hẹp... Đặc biệt, tình trạng công nợ cao và kéo dài trong các ngành chủ lực như xi măng và than đá, sẽ gây ảnh hưởng nghiêm trọng đến dòng tiền và khả năng thanh khoản của nền kinh tế.
- *Alongside opportunities, Vietnam's economy is expected to face significant challenges due to its high openness, slow recovery of aggregate consumer demand, and internal economic weaknesses. Businesses, especially small and medium enterprises, continue to face difficulties and struggle to access state and government support. This is reflected in the high number of businesses exiting the market, primarily due to slow domestic and global consumer demand recovery, challenges in finding markets, and limited financial capacity. Notably, high and prolonged*



debts in key industries like cement and coal will severely impact cash flow and economic liquidity.

- Cùng với xu thế đó, ngành xi măng Việt Nam sẽ tiếp tục dư thừa nguồn cung khi công suất sản xuất vượt quá nhu cầu tại thị trường trong nước, trong khi việc xuất khẩu ra thị trường nước ngoài còn rất hạn chế.
- *Similarly, Vietnam's cement industry will continue to face oversupply, with production capacity exceeding domestic demand, while exports to foreign markets remain limited.*
- Giá than thế giới hiện nay vẫn duy trì ở mức thấp hơn so với giá than nội địa của TKV. Điều này đã khiến các Công ty SXXM tiếp tục nhập than thương mại, làm cho sản lượng than mà TKV cung cấp cho VICEM E&E trong năm 2024 thấp hơn so với mức cam kết trong hợp đồng. Dự báo năm 2025, sản lượng than nhập mua của TKV vẫn chưa thể gia tăng do nhu cầu sử dụng than của các Công ty SXXM và sự chênh lệch giá giữa than của TKV và than thương mại, nhập khẩu.
- *Global coal prices are still lower than TKV's domestic coal prices, prompting cement companies to import commercial coal, reducing TKV's supply to VICEM E&E in 2024 below contract commitments. In 2025, TKV coal purchases are unlikely to increase due to cement companies' demand and the price gap with commercial and imported coal.*

## II. Mục tiêu sản xuất kinh doanh năm 2025:

STT	Nội dung	ĐVT	KH 2024 (PL)	TH năm 2024	Dự kiến KH 2025 (PL)	So sánh TH 2024 /KH 2024	So sánh KH 2025 /TH 2024
			(1)	(2)	(3)	(5=2/1)	(6=3/2)
<b>I</b>	<b>Kinh doanh</b>						
<b>A</b>	<b>Kinh doanh than</b>						
1	Mua vào	Tấn	501.000	409.778	531.000	82%	130%
2	Bán ra	Tấn	500.000	406.777	530.000	81%	130%
<b>B</b>	<b>Nguyên liệu thay thế</b>						
1	Kinh doanh rác	Tấn	12.000	10.640	15.000	89%	141%
2	Kinh doanh chất thải	Tấn	12.000	36.788	30.000	307%	82%
3	Kinh doanh thạch cao	Tấn	45.000	18.461	12.000	41%	65%
<b>C</b>	<b>Clinker</b>	Tấn	-	370.248	240.000		65%
<b>II</b>	<b>Tài chính</b>	<b>Tỷ. đ</b>					
1	Doanh thu	"	1.566,02	1.362,88	1683,27	87%	124%
2	Lợi nhuận trước thuế	"	(6,50)	(6,32)	3,01		
3	Nộp ngân sách	"	13,64	10,92	13,98	80%	128%
<b>III</b>	<b>Tổ chức- lao động</b>						
1	Lương bình quân	Trđ/ng/tháng	17,00	16,5	17,0	97%	103%
2	Lao động bình quân	Người	159	155	148	97%	95%



## II. PRODUCTION AND BUSINESS GOALS FOR 2025:

No.	Content	Unit	Plan 2024	Actual 2024	Planned 2025	% Actual 2024/Plan 2024	% Plan 2025/Actual 2024
			(1)	(2)	(3)	(5=2/1)	(6=3/2)
<b>I</b>	<b>Business</b>						
<b>A</b>	<b>Coal Business</b>						
1	Purchase	Tons	501.000	409.778	531.000	82%	130%
2	Sales	Tons	500.000	406.777	530.000	81%	130%
<b>B</b>	<b>Alternative Materials</b>						
1	Industrial Waste	Tons	12.000	10.640	15.000	89%	141%
2	Ordinary Waste	Tons	12.000	36.788	30.000	307%	82%
3	Artificial Gypsum	Tons	45.000	18.461	12.000	41%	65%
<b>C</b>	<b>Clinker</b>	Tons	-	370.248	240.000		65%
<b>II</b>	<b>Finance</b>	<b>VND bil</b>					
1	Revenue	"	1.566,02	1.362,88	1683,27	87%	124%
2	Pre-tax Profit	"	(6,50)	(6,32)	3,01		
3	Budget Contribution	"	13,64	10,92	13,98	80%	128%
<b>III</b>	<b>Organization-Labor</b>						
1	Average Salary	Million VND /person/month	17,00	16,5	17,0	97%	103%
2	Average Workforce	Person	159	155	148	97%	95%

## III. Nhiệm vụ, giải pháp trọng tâm thực hiện SXKD năm 2025:

### III. KEY TASKS AND SOLUTIONS FOR 2025:

Với những khó khăn thách thức nêu trên, để đạt được lợi nhuận kinh doanh trong năm 2025, Công ty sẽ phân đầu thực hiện tốt các giải pháp:

*Given the challenges outlined, to achieve profitability in 2025, the Company will strive to implement the following solutions:*

#### 1. Công tác kinh doanh:

##### 1. Business Activities:

##### a) Kinh doanh than:

##### a) Coal Business:

- Tiếp tục bám sát diễn biến thị trường than thế giới, đưa ra nhận định để kịp thời cân đối, điều tiết nguồn hàng hiệu quả.
- *Closely monitor global coal market trends to timely balance and adjust supply effectively.*
- Tăng cường làm việc với lãnh đạo Tập đoàn TKV, ban tiêu thụ, ban sản xuất để đăng ký, chuyển đổi các chủng loại than đáp ứng theo nhu cầu sử dụng của các Công ty SXXM.
- *Strengthen coordination with TKV leadership, sales and production units to register and switch coal types to meet cement companies' needs.*
- Tăng cường làm việc với các NCC để đảm bảo nguồn than cung cấp cho các Công ty SXXM đầy đủ, kịp thời.



- *Enhance collaboration with suppliers to ensure sufficient and timely coal supply to cement companies.*
- Phối hợp đồng bộ giữa Chi nhánh và các phòng ban trong Công ty bám sát tiến độ nhập hàng của từng nhà máy; nắm chắc thị trường của từng khu vực, tiết giảm tối đa các chi phí để đảm bảo giá cung cấp than cạnh tranh, phương án kinh doanh phù hợp cho từng Công ty SXXM.
- *Synchronize efforts between branches and departments to track plant intake schedules, understand regional markets, minimize costs to offer competitive coal prices, and devise suitable business plans for each cement company.*
- Tiếp tục nghiên cứu, xây dựng các phương án chế biến, phối trộn than đảm bảo hiệu quả và phù hợp với tình hình thực tế tại các bãi cũng như theo nhu cầu của các Công ty SXXM.
- *Continue researching and developing coal blending and processing methods to ensure efficiency and alignment with yard conditions and cement companies' needs.*
- Tăng cường công tác kiểm soát chất lượng than, tăng cường công tác bảo quản than trên bãi, tránh ảnh hưởng tiêu cực từ môi trường xung quanh.
- *Enhance coal quality control and storage practices to mitigate negative environmental impacts.*
- Các chi nhánh đầu nguồn, cuối nguồn phối hợp cùng các đơn vị vận tải kiểm soát chặt chẽ các đoàn phương tiện, các tuyến vận chuyển. Bám sát quá trình giao nhận để phát hiện kịp thời các tình huống phát sinh, phối hợp đồng bộ để nắm bắt chất lượng từng lô hàng, đồng thời tiếp nhận và xử lý kịp thời các phản hồi của các Công ty SXXM trong quá trình sử dụng than.
- *Coordinate upstream and downstream branches with transport units to tightly manage fleets and routes, monitor delivery to address issues promptly, ensure batch quality, and respond to cement companies' feedback during coal use.*
- Tiếp tục triển khai kinh doanh clinker trên cơ sở cân đối với hiệu quả tài chính khi thu hồi được công nợ sớm của các Công ty SXXM qua đó tăng hiệu quả hoạt động của Công ty.
- *Continue clinker trading based on financial efficiency, prioritizing early debt recovery from cement companies to boost operational performance.*
- Xây dựng và duy trì mối quan hệ hợp tác tốt đẹp, hài hòa giữa Công ty và các Nhà máy xi măng qua đó nâng cao hiệu quả trong công tác thu hồi công nợ và tính phối hợp trong việc triển khai kế hoạch SXKD.
- *Build and maintain the strong and harmonious relationships with cement plants to improve debt collection and coordination in production and business planning.*

**b) Kinh doanh Bất động sản và quản lý vận hành tòa nhà:**

**b) Real Estate and Building Management:**

- Năm 2025, tiếp tục tập trung vào kinh doanh khai thác văn phòng, tập trung vào việc duy trì, giữ chân khách hàng tiếp tục gia hạn thuê tiếp khi hết thời hạn hợp đồng.



- *In 2025, focus on office leasing, retaining tenants, and encouraging contract renewals upon expiration.*
- Tăng cường hợp tác, phối hợp với các sàn giao dịch BĐS. Tiếp tục chủ động bám sát thị trường để đề xuất những giải pháp hỗ trợ kịp thời và các chính sách linh hoạt để giữ chân các khách hàng hiện tại và tìm kiếm thêm khách hàng thuê văn phòng mới.
- *Strengthen partnerships with real estate agencies, proactively monitor the market to propose timely support measures and flexible policies to retain existing tenants and attract new ones.*
- Tăng cường các tiện ích và nâng cao chất lượng phục vụ trong công tác quản lý vận hành tòa nhà để tạo uy tín với khách hàng, đảm bảo hiệu quả kinh doanh.
- *Enhance building amenities and service quality to build credibility with clients and ensure business efficiency.*
- Đảm bảo tuyệt đối công tác phòng cháy chữa cháy và an ninh trật tự trị an tại tòa nhà và khu vực. Tăng cường công tác an ninh, tuần tra tại các vị trí tiềm ẩn nguy cơ cháy nổ cao như tầng hầm... Bố trí, chuẩn bị đầy đủ nhân lực, các công cụ, dụng cụ phục vụ công tác phòng chống mưa bão, cứu hộ, cứu nạn...
- *Ensure absolute compliance with fire safety and security regulations at the building and surrounding areas. Strengthen security patrols at high-risk areas like basements and prepare personnel and equipment for storm and rescue operations.*
- Tiếp tục rà soát và tiết kiệm tối đa chi phí quản lý để tăng hiệu quả kinh doanh.
- *Continue reviewing and minimizing management costs to enhance profitability.*

**c) Kinh doanh nguyên liệu thay thế:**

**c) Alternative Materials Business:**

- Tiếp tục tăng cường tìm kiếm thêm các nhà nguồn cung cấp rác thải công nghiệp đã sơ chế để đáp ứng yêu cầu về sản lượng và chất lượng của các Công ty SXXM.
- *Intensify efforts to source pre-processed industrial waste to meet cement companies' volume and quality demands.*
- Thường xuyên bám sát và phối hợp cùng Nhà cung cấp và Chi nhánh cuối nguồn để gia tăng lượng nhập tối đa hàng tháng.
- *Regularly coordinate with suppliers and downstream branches to maximize monthly intake.*
- Tăng cường khai thác tại các công ty môi trường về xử lý chất thải thông thường để có sản lượng chuyển giao đáp ứng yêu cầu làm nguyên liệu của các Công ty SXXM.
- *Expand sourcing from environmental companies handling ordinary waste to meet cement companies' raw material needs.*
- Phối hợp cùng các Công ty xi măng để cung cấp nguồn thạch cao nhân tạo đáp ứng yêu cầu sản xuất và theo định hướng của VICEM.
- *Collaborate with cement companies to supply artificial gypsum per production requirements and VICEM's directives.*





## 2. Công tác tài chính:

### 2. Finance:

- Tiếp tục sát sao trong công tác đơn đốc, thu hồi công nợ của các Công ty SXXM, làm việc với các Ngân hàng để được cấp tín dụng với lãi suất thấp.
- *Diligently pursue debt collection from cement companies and negotiate with banks for low-interest credit.*
- Thường xuyên rà soát, tiết kiệm các chi phí ở mức hợp lý; phân tích đánh giá hoạt động tài chính. Điều hành linh hoạt nguồn vốn lưu động đảm bảo cân đối dòng tiền trong hoạt động kinh doanh.
- *Regularly review and optimize costs reasonably, analyze financial performance, and flexibly manage working capital to balance cash flow in business operations.*

## 3. Công tác tổ chức - lao động:

### 3. Organization and Labor:

- Tiếp tục rà soát cơ cấu tổ chức, chức năng nhiệm vụ tại các phòng ban đơn vị đảm bảo tinh gọn, hiệu quả, đáp ứng yêu cầu SXKD.
- *Continue reviewing organizational structure and unit functions to ensure efficiency and alignment with production and business needs.*
- Tiếp tục rà soát, bổ sung quy hoạch cán bộ lãnh đạo diện Tổng công ty và Công ty quản lý giai đoạn 2021-2026; 2026-2031.
- *Update and supplement leadership planning under VICEM and Company oversight for 2021-2026 and 2026-2031.*

## 4. Công tác Pháp chế:

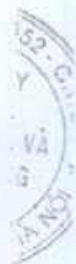
### 4. Legal Affairs:

- Rà soát, sửa đổi, bổ sung các Quy chế, Quy định của Công ty cho phù hợp với quy định của pháp luật và các quy định, quy chế của VICEM.
- *Review, amend, and supplement Company regulations to comply with current laws and VICEM's rules.*
- Từng bước hoàn thiện hệ thống văn bản quy phạm nội bộ của Công ty.
- *Gradually refine the Company's internal regulatory document framework.*
- Xây dựng và thực hiện chương trình kiểm tra năm 2025.
- *Develop and implement the 2025 inspection program.*
- Tổ chức Hội nghị người lao động và Đại hội đồng Cổ đông thường niên năm 2025.
- *Organize the 2025 Workers' Conference and Annual General Meeting of Shareholders.*

## 5. Công tác khác:

### 5. Other Activities:

- Hoàn thiện, ban hành một số quy chế, quy định theo kế hoạch đã được phê duyệt và đã thỏa thuận với VICEM.
- *Finalize and issue regulations per plans approved and agreed by VICEM.*





- Tiếp tục rà soát, sửa đổi, bổ sung các Quy chế, Quy định của Công ty cho phù hợp với quy định của pháp luật và các quy định, quy chế của VICEM.
- *Continue reviewing, amending, and supplementing Company regulations to align with legal and VICEM requirements.*
- Từng bước hoàn thiện hệ thống văn bản quy phạm nội bộ của Công ty.
- *Gradually improve the Company's internal regulatory document system.*

*Trân trọng báo cáo!*

*Respectfully submitted!*

*Nơi nhận:*

*Recipients:*

- HĐQT (để b/c);

- Board of Directors (for reporting);

- Ban KS;

- Supervisory Board;

- Lưu VT, KH.

- Archives: Office, Planning.

**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**GENERAL DIRECTOR**



**Trần Khắc Mạnh**

**Tran Khac Manh**



TÔNG CÔNG TY XI MĂNG VIỆT NAM  
VIETNAM NATIONAL CEMENT  
CORPORATION  
CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG VÀ  
MÔI TRƯỜNG VICEM  
VICEM ENERGY AND ENVIRONMENT  
JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness

Số/No: 483 TTr-HĐQT

Hà Nội, ngày 11 tháng 04 năm 2025  
Hanoi, date month , year 2025

### TỜ TRÌNH

V/v thông qua Báo cáo tài chính năm 2024 đã được kiểm toán

### SUBMISSION

*Re: Approval of the 2024 audited Financial Statements*

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM  
Dear: General Meeting of Shareholders of VICEM Energy and Environment Joint  
Stock Company

*Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17 tháng 06 năm 2020;*

*Pursuant to the Enterprise Law dated June 17, 2020;*

*Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường  
VICEM;*

*Pursuant to the Charter of organization and operation of VICEM Energy and  
Environment Joint Stock Company;*

*Căn cứ kết quả kiểm toán báo cáo tài chính năm 2024 của Công ty Cổ phần Năng lượng và  
Môi trường VICEM;*

*Based on the 2024 audited financial statements of VICEM Energy and Environment  
Joint Stock Company;*

Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM kính trình  
Đại hội đồng cổ đông thông qua nội dung Báo cáo tài chính năm 2024 đã được kiểm toán  
bởi Công ty TNHH Kiểm toán An Việt. Báo cáo tài chính năm 2024 đã được công bố theo  
quy định, đồng thời được đăng tải trên Website của Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi  
trường VICEM, bao gồm:

*The Board of Directors of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company  
respectfully submits to the General Meeting of Shareholders to approve the content of the  
2024 Financial Statements be audited by An Viet Auditing Company Limited. The 2024  
Financial Statements has been announced according to regulations and posted on the  
Website of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company, including:*

1. Báo cáo của Kiểm toán viên
1. Auditor's Report
2. Bảng cân đối Kế toán
2. Balance sheet
3. Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh
3. Income Statement



4. Báo cáo lưu chuyển tiền tệ
4. Cash flow statement
5. Thuyết minh báo cáo tài chính
5. Notes to financial statements

*Chi tiết Báo cáo tài chính năm 2024 đã kiểm toán được đính kèm tờ trình này.*

Details of the 2024 Audited Financial Statements are attached to this submission.

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét thông qua!

Respectfully submit to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval!

*Nơi nhận:*

*Recipients:*

- Như trên;
- As above;
- Lưu VT, HĐQT, PC&QHCD.
- Save VT, BOD, PC&QHCD.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CHỦ TỊCH HĐQT**  
**FOR BOARD OF DIRECTORS**  
**CHAIRMAN OF BOARD OF DIRECTORS**



**Nguyễn Thị Kim Chi**



Số/No. 484/TTr- HDQT

Hà Nội, ngày 11 tháng 04 năm 2025  
Hanoi, date month 4, year 2025

## TỜ TRÌNH

V/v thông qua phương án phân phối lợi nhuận năm 2024

### SUBMISSION

Re: Approval of the 2024 profit distribution plan

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM  
To: General Meeting of Shareholders of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company

Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17 tháng 06 năm 2020;

Pursuant to the Enterprise Law dated June 17, 2020;

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM;

Pursuant to the Charter of organization and operation of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company;

Căn cứ kết quả kiểm toán báo cáo tài chính năm 2024 của Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM,

Pursuant to the 2024 audited financial statements of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company

Hội đồng quản trị kính trình Đại hội đồng cổ đông Công ty phương án phân phối lợi nhuận năm 2024 như sau:

The Board of Directors respectfully submits to the Company's General Meeting of Shareholders the profit distribution plan for 2024 as follows:

STT No	Chỉ tiêu/Content	Giá trị (đồng) Value (VND)
1	<b>Tổng lợi nhuận sau thuế có thể phân phối năm 2024</b> Total profit after tax can be distributed in 2024	- 3.577.002.265
	- Lợi nhuận chưa phân phối năm trước để lại Retained undistributed profits from the previous year	3.923.900.814
	- Lợi nhuận sau thuế TNDN năm 2024 Net profit after corporate income tax	-7.500.903.079
2	<b>Phương án phân phối lợi nhuận năm 2024</b> Profit distribution plan for 2024	
	<u>Tổng lợi nhuận phân phối</u> Total distribution profit	<u>0</u>
	- Trả cổ tức năm 2024 (tỷ lệ 0% bằng tiền mặt) - Dividend payment 2024 (0% rate in cash)	0



STT No	Chỉ tiêu/Content	Giá trị (đồng) Value (VND)
	- Trích Quỹ khen thưởng, phúc lợi - Bonus and welfare funds allocation	0
	- Trích quỹ thưởng Người quản lý Công ty - Management Bonus fund allocation	0
3	<b>Tổng lợi nhuận còn lại chưa phân phối</b> Total remaining undistributed profits	<b>- 3.577.002.265</b>

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và thông qua./.

*Respectfully submitted to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval./.*

Xin trân trọng cảm ơn!  
Thank you very much!

Nơi nhận:

Recipients:

- Như trên;
- As above;
- Lưu VT, HĐQT, PC&QHCD.
- Save VT, BOD, PC&QHCD.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CHỦ TỊCH HĐQT**  
**FOR BOARD OF DIRECTORS**  
**CHAIRMAN OF BOARD OF DIRECTORS**



**Nguyễn Thị Kim Chi**



TỔNG CÔNG TY XI MĂNG VIỆT NAM  
VIETNAM NATIONAL CEMENT  
CORPORATION  
CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG VÀ  
MÔI TRƯỜNG VICEM  
VICEM ENERGY AND ENVIRONMENT  
JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness

Số/No: 485/TTr- HĐQT

Hà Nội, ngày 11 tháng 04 năm 2025  
Hanoi, date month 4, year 2025

### TỜ TRÌNH ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG

V/v Thông qua mức thù lao HĐQT, BKS năm 2024 và Kế hoạch thù lao 2025

#### SUBMISSION

Re: Approval of the Salary and Remuneration of  
Board of Directors, Board of Supervisors in 2024, remuneration plan for 2025

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM  
To: General Meeting of Shareholders of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17 tháng 06 năm 2020;
- Pursuant to the Enterprise Law dated June 17, 2020;
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM;
- Pursuant to the Charter of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company.
- Căn cứ kết quả HĐKD năm 2024 và kế hoạch kinh doanh năm 2025 của Công ty;
- Based on the 2024 business production results and 2025 business production plan of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company.

Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua mức chi trả thù lao năm 2024 của thành viên Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát và Kế hoạch chi trả thù lao năm 2025 như sau:

The Board of Directors respectfully submits to the Company's General Meeting of Shareholders to approve the salary and remuneration of the Board of Directors and Supervisory Board of the Company in 2024 and remuneration plan for 2025 details are as follows:

**1. Thực hiện chi trả thù lao cho HĐQT, BKS không chuyên trách năm 2024:**

1. Implement remuneration payments for the Board of Directors and the Part-time Supervisory Board in 2024

Công ty đã thực hiện trả thù lao cho các thành viên HĐQT, kiểm soát viên không chuyên trách của Công ty theo đúng mức nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2024 thông qua là 336.000.000 đồng. Tổng số thù lao năm 2024 đã thực hiện trả là: 336.000.000 đồng.



The Company has paid remuneration to members of the Board of Directors and part-time supervisors of the Company in accordance with the resolution approved by the 2024 Annual General Meeting of Shareholders, which is 336,000,000 VND. Total remuneration paid in 2024 is: 336,000,000 VND.

**2. Kế hoạch chi trả thù lao cho HĐQT, BKS không chuyên trách năm 2025:**

*2. Remuneration plan for the Board of Directors and the Part-time Supervisory Board in 2025*

Để phục vụ công tác quản trị của HĐQT và công tác kiểm tra giám sát của Ban kiểm soát, HĐQT Công ty kính trình ĐHCĐ phê duyệt kế hoạch chi trả thù lao cho HĐQT và BKS năm 2025 như sau:

*To serve the management work of the Board of Directors and the inspection and supervision work of the Supervisory Board, The Company's Board of Directors respectfully submits to the General Meeting of Shareholders for approval the remuneration plan for the Board of Directors and Supervisory Board in 2025 as follows:*

a. Chi trả thù lao của thành viên HĐQT, BKS không chuyên trách:

*a. Payment of remuneration for members of the Board of Directors and Part-time Supervisory Board:*

STT / No	Chức danh/Function	Số lượng/ Quantity	Mức thù lao tối đa Remuneration (đồng/người/tháng) (VND/person/month)	Số tháng/ năm No. of Month/ year	Thành tiền (đồng) Amount of money
<b>I</b>	<b>Hội đồng quản trị Board of Directors</b>	<b>5</b>			<b>264.000.000</b>
1	Chủ tịch HĐQT Specialized Chairman of the Board of Directors	1	6.000.000	12	72.000.000
2	Thành viên HĐQT Members of the Board of Directors	4	4.000.000	12	192.000.000
<b>II</b>	<b>Ban kiểm soát Supervisory Board</b>	<b>3</b>			<b>72.000.000</b>
	Thành viên Ban kiểm soát Member of the Supervisory Board	2	3.000.000	12	72.000.000
	<b>Tổng cộng/ Total:</b>				<b>336.000.000</b>

b. Lương và các chế độ khác của Trưởng ban kiểm soát chuyên trách làm việc toàn thời gian tại Công ty hưởng lương tương đương chức danh Trưởng phòng theo quy chế trả lương của Công ty và các quy định hiện hành.

*Salary and other benefits of the Head of the Supervisory Board working full-time at the Company receive a salary equivalent to the position of Head of Department according to the Company's salary regulations and current regulations.*



Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và thông qua./.

*Respectfully submitted to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval./.*

**Nơi nhận/Recipients:**

- Như trên/As above;
- Các thành viên HĐQT;
- *Members of the Board of Directors;*
- PC&QHCD;
- *Legal and shareholder relations department;*
- Lưu: VT, TCLĐ.
- *Save: VT, Labor organization department.*

*vt* *vt*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH HĐQT  
ON BEHAFT OF BOARD OF DIRECTORS  
CHAIRMAN**



**Nguyễn Thị Kim Chi**



TỔNG CÔNG TY XI MĂNG VIỆT NAM  
CÔNG TY CỔ PHẦN  
NĂNG LƯỢNG VÀ MÔI TRƯỜNG VICEM  
VIET NAM NATIONAL CEMENT CORPORATION  
VICEM ENERGY AND  
ENVIRONMENT JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

*SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM*  
*Independence-Freedom-Happiness*

Số: 02 /TTr-BKS  
No.: 02 /TTr-BKS

Hà Nội, ngày 11 tháng 04 năm 2025  
Hanoi, date 11..month.04..year 2025

## TỜ TRÌNH

### SUBMISSION

V/v Thông qua việc lựa chọn đơn vị kiểm toán BCTC năm 2025

*Re: Approval of selecting the audit unit for the 2025 financial statements*

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM

To: General Meeting of Shareholders of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17 tháng 06 năm 2020;

- Pursuant to the Law on Enterprises dated June 17, 2020;

- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM;

- Pursuant to the Charter of organization and operation of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company;

Căn cứ yêu cầu công tác tổ chức hoạt động và quản lý của Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM;

Based on the requirements of organization, operation and management of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company;

Ban Kiểm soát Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM kính trình Đại hội việc lựa chọn đơn vị kiểm toán độc lập thực hiện việc kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2025 của Công ty như sau:

*The Supervisory Board of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company respectfully submits to the General Meeting the selection of an independent auditing unit to audit the Company's 2025 financial statements as follows:*

#### 1. Tiêu thức lựa chọn đơn vị kiểm toán độc lập

##### 1. Criteria for selecting an independent audit unit

- Là đơn vị kiểm toán độc lập có uy tín và được chấp thuận kiểm toán cho các Công ty niêm yết theo quy định của pháp luật về chứng khoán;

- It's a reputable independent auditing unit and is approved to audit listed companies according to the provisions of securities law;

- Là đơn vị kiểm toán có đội ngũ kiểm toán viên trung thực, đề cao đạo đức nghề nghiệp, có trình độ cao, nhiều kinh nghiệm nhằm đảm bảo chất lượng kiểm toán báo cáo tài chính;



- Being an auditing unit with a team of honest auditors, upholding professional ethics, highly qualified and experienced to ensure the quality of financial statement audits;  
- Chi phí kiểm toán hợp lý, phù hợp với nội dung, phạm vi và tiến độ kiểm toán do Công ty yêu cầu.

- Reasonable audit costs, consistent with the content, scope and progress of the audit requested by the Company.

## **2. Đề xuất**

### **2. Proposal**

Để chuẩn bị cho việc kiểm toán tài chính năm 2025, Ban Kiểm soát Công ty kính trình Đại hội phê duyệt danh sách các Công ty kiểm toán thực hiện kiểm toán báo cáo tài chính năm 2025 của Công ty như sau:

To prepare for the 2025 financial audit, the Company's Supervisory Board respectfully submits to the General Meeting for approval the list of auditing companies to audit the Company's 2025 financial statements as follows:

- Công ty TNHH Kiểm toán An Việt
- An Viet Auditing Company Limited
- Công ty TNHH Hãng Kiểm toán AASC
- AASC Auditing firm Company Limited
- Công ty TNHH Kiểm toán Quốc tế (ICPA).
- International Auditing Company Limited

Kính đề nghị Đại hội đồng cổ đông chấp thuận cho Hội đồng quản trị quyết định lựa chọn một trong các công ty kiểm toán trên thực hiện kiểm toán Báo cáo tài chính 2025 của Công ty.

We respectfully request that the General Meeting of Shareholders approve the Board of Directors' decision to select one of the above auditing companies to audit the Company's 2025 Financial Statements.

Kính trình Đại hội cổ đông xem xét và thông qua!

*Respectfully submit to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval.*

### **Nơi nhận:**

#### **Recipients:**

- Như kính gửi;
- As Dear;
- Lưu VT, BKS, HĐQT.
- Save VT, BKS, BOD.

**T.M BAN KIỂM SOÁT**  
**TRƯỞNG BAN**  
**ON BEHALF OF SUPERVISORY BOARD**  
**PREFECT**



**Nguyễn Thị Thu Hà**



TỔNG CÔNG TY XI MĂNG VIỆT NAM  
CÔNG TY CỔ PHẦN  
NĂNG LƯỢNG VÀ MÔI TRƯỜNG VICEM  
VIET NAM NATIONAL CEMENT  
CORPORATION  
VICEM ENERGY AND  
ENVIRONMENT JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence-Freedom-Happiness

Số: 486/TTr-HĐQT  
No.: /TTr-HĐQT

Hà Nội, ngày 11 tháng 04 năm 2025  
Hanoi, date month year 2025

**TỜ TRÌNH**  
**SUBMISSION**

*V/v: Thông qua các hợp đồng, giao dịch giữa Công ty với người có liên quan*  
*Re: Approval of contracts and transactions between the Company and related persons*

**Kính gửi:** Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM  
**To:** General Meeting of Shareholders of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company

*Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17/6/2020;*

*Pursuant to the Law on Enterprises dated June 17, 2020;*

*Căn cứ Luật Chứng khoán ngày 26/11/2019;*

*Pursuant to the Law on Securities dated November 26, 2019*

*Căn cứ Nghị định 155/2020/NĐ-CP ngày 31/12/2020 quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Chứng khoán hướng dẫn về quản trị Công ty;*

*Pursuant to Decree 155/2020/ND-CP dated December 31, 2020 detailing the implementation of a number of articles of the Securities Law guiding corporate governance;*

*Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM;*

*Pursuant to the Charter of organization and operation of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company;*

*Căn cứ kết quả sản xuất kinh doanh năm 2024 và kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2025 của Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM.*

*Based on the 2024 business production results and 2025 business production plan of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company.*

Với ngành nghề kinh doanh chính là than, nguyên, nhiên liệu phục vụ cho sản xuất xi măng, Công ty thường xuyên phát sinh các giao dịch với các công ty sản xuất xi măng mà VICEM sở hữu trên 10% cổ phần phổ thông. Các hợp đồng, giao dịch với



người có liên quan của VICEM hoặc tổng các giao dịch thực hiện lũy kế 12 tháng kể từ ngày phát sinh giao dịch đầu tiên có giá trị bằng hoặc lớn hơn 35% tổng giá trị tài sản của Công ty ghi trong báo cáo tài chính gần nhất thuộc thẩm quyền thông qua của Đại hội đồng cổ đông theo quy định tại Khoản 1 và Khoản 3 Điều 167 Luật Doanh nghiệp.

*With the main business lines being coal, raw materials and fuels for cement production, the Company regularly has transactions with cement production companies in which VICEM owns more than 10% of common shares. Contracts and transactions with related parties of VICEM or the total number of transactions conducted cumulatively within 12 months from the date of the first transaction with a value equal to or greater than 35% of the total value of the Company's assets recorded in the most recent financial statements are subject to approval by the General Meeting of Shareholders as prescribed in Clause 1 and Clause 3, Article 167 of the Law on Enterprises.*

Để đảm bảo hợp đồng được ký đúng với quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty, đáp ứng yêu cầu và hiệu quả kinh doanh. Hội đồng quản trị kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua, chấp thuận chủ trương để Công ty ký kết các hợp đồng, giao dịch giữa Công ty với các đơn vị trong VICEM đối với các hợp đồng, giao dịch hoặc tổng các giao dịch thực hiện lũy kế 12 tháng kể từ ngày phát sinh giao dịch đầu tiên dẫn đến tổng các giao dịch phát sinh thuộc thẩm quyền thông qua của ĐHĐCĐ và có giá trị đến thời điểm tiến hành ĐHĐCĐTN năm 2026 - Phụ lục kèm theo và các giao dịch có thể phát sinh ngoài Phụ lục (nếu có).

*To ensure that the contract is signed in accordance with the provisions of law and the Company's Charter, meeting business requirements and efficiency. The Board of Directors respectfully submits to the General Meeting of Shareholders for approval and approval in principle for the Company to sign contracts and transactions between the Company and units within VICEM for contracts, transactions or total transactions performed cumulatively within 12 months from the date of the first transaction, resulting in total transactions arising under the authority of the General Meeting of Shareholders and valid until the time of the 2026 Annual General Meeting of Shareholders - Appendix attached and transactions that may arise outside the Appendix (if any).*

Nghị quyết của Đại hội cổ đông thông qua có hiệu lực thi hành đối với các hợp đồng, giao dịch của Công ty được thực hiện đến thời điểm tiến hành Đại hội cổ đông năm 2026.

*The Resolution passed by the General Meeting of Shareholders shall be effective for the Company's contracts and transactions executed up to the time of the General Meeting of Shareholders in 2026.*



Hội đồng quản trị có trách nhiệm báo cáo về tình hình thực hiện các hợp đồng, giao dịch tại cuộc họp Đại hội đồng cổ đông gần nhất.

*The Board of Directors is responsible for reporting on the implementation of contracts and transactions at the nearest General Meeting of Shareholders.*

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và biểu quyết thông qua.

*Respectfully submit to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval.*

**Nơi nhận:**

**Recipients:**

- Như kính gửi;
- As Dear;
- Lưu VT, HĐQT, PC&QHCD.
- Save VT, BOD, PC&QHCD.

*ueh*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH HĐQT  
FOR BOARD OF DIRECTORS  
CHAIRMAN OF THE BOD**



**Nguyễn Thị Kim Chi**



**PHỤ LỤC CÁC HỢP ĐỒNG ĐỐI VỚI NGƯỜI CÓ LIÊN QUAN CỦA VICEM DỰ KIẾN ĐẾN HẾT NĂM 2025**

*(Kèm theo tờ trình số: 486/TTr-HĐQT ngày 11 tháng 4 năm 2025)*

**APPENDIX OF CONTRACTS FOR VICEM'S RELATED PERSONS EXPECTED TO THE END OF 2025**

*(Attached with the Proposal No. 486/TTr-HĐQT dated 11 April 2025)*

TT No.	Nội dung Contents	Hiệu lực Valid	Chủng loại Category	Hợp đồng ký kết/ Contract signed					Thực
				Khối lượng HĐ (tấn) Contract Quantity (Tons)	Đơn giá HĐ chưa thuế (đồng) Contract Price exclusing tax (VND)	Giá trị hợp đồng đã có thuế VAT (đồng) Contract Value including VAT (VND)	Hình thức hợp đồng Contract Form	Phương thức thực hiện Performance method	Khối lượng thực hiện Volume of work performed
I	CÁC HỢP ĐỒNG ĐÃ KÝ NĂM 2025 ĐẾN THỜI ĐIỂM ĐHĐCĐ CONTRACTS SIGNED IN 2025 BY THE TIME OF THE GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS								
	Than /Coal			88.500					
	Rác thải / Waste			22.000					
	Bùn thải/ Sewage sludge			34.700					
	Thạch cao/ Gypsum			6.500					
	Clinker								
			Mua vào/ Buying	250.000					
			Bán ra/ Selling	220.000					
1	Xi măng Tam Điệp/ Tam Diep Cement								
2	Xi măng Bút Sơn/ But Son Cement								
2.1	Số:450/BTS-VT ngày 31/12/2024	đến 31/12/2025	4b.1	35.000	2.910.000	112.035.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chào giá Price offer	4.178,81
			5b,3 hoặc >5.200	17.500	2.320.000	44.660.000.000			8.660,71
2.2	HĐ số 455/BTS-KHCL ngày 31/12/2024	Từ 01/01/2025 đến 31/12/2025	Rác loại 5	10.000	1.080.000	11.664.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chào giá Price offer	



TT No.	Nội dung Contents	Hiệu lực Valid	Chủng loại Category	Hợp đồng ký kết/ Contract signed					Thực
				Khối lượng HĐ (tấn) Contract Quantity (Tons)	Đơn giá HĐ chưa thuế (đồng) Contract Price excluding tax (VND)	Giá trị hợp đồng đã có thuế VAT (đồng) Contract Value including VAT (VND)	Hình thức hợp đồng Contract Form	Phương thức thực hiện Performance method	Khối lượng thực hiện Volume of work performed
2.3	HĐ số 02/BTS-KHCL ngày 03/01/2025	Từ ngày 03/01/2025 đến 31/12/2025	Chất thải thông thường (bùn thải, tro xỉ) <i>general waste (sludge, ash, slag)</i>	15.000	360.000	5.832.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chỉ định Bid designation	
3	Xi măng Hoàng Mai/ Hoang Mai Cement								
3.1	HĐ than 4b.1: số 689/XMHM- E&E.KH-2025 ngày 18/02/2025	Thời hạn đến 30/6/2025	4b.1	10.000	2.817.000	30.987.000.000		Chào giá Price offer	
3.2	HĐ số 5102/XMHM-NL&MT- KH.2024 ký ngày 11/12/2024	Từ 01/01/2025 đến 31/12/2025	Rác loại 5	12.000	1.200.000	15.552.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chào giá Price offer	
3.3	HĐ số 5617/XMHM-E&E.KH- 2024 ký ngày 26/12/2024	Từ ngày 01/01/2025 đến 31/12/2025	Thạch cao	6.500	530.000	3.789.500.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chào giá Price offer	
3.4	HĐ số 3652 /XMHM-NL&MT- KH.2024 ký ngày 08/10/2024	12 tháng	Chất thải thông thường (bùn thải, tro xỉ) <i>general waste (sludge, ash, slag)</i>	24.000	250.000	6.480.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chỉ định Bid designation	10.890,00
4	Xi măng Hạ Long/ Ha Long Cement								
	Không sản xuất/ No production								
	Hợp đồng clinker số 12/HLC- E&E/CLINKER/2024 ngày 20/09/2024	Từ ngày 20/09/2024 đến ngày 19/09/2025	Bán Clinker	120.000	850.000	110.160.000.000		Chào giá Price offer	45.698,00



TT No.	Nội dung Contents	Hiệu lực Valid	Chủng loại Category	Hợp đồng ký kết/ Contract signed					Thực
				Khối lượng HĐ (tấn) Contract Quantity (Tons)	Đơn giá HĐ chưa thuế (đồng) Contract Price exclusing tax (VND)	Giá trị hợp đồng đã có thuế VAT (đồng) Contract Value including VAT (VND)	Hình thức hợp đồng Contract Form	Phương thức thực hiện Performance method	Khối lượng thực hiện Volume of work performed
5	Xi măng Bim Sơn/ Bim Son Cement								
5.1	HĐ TC nhiệt trị ≥5600 cal/g số 13-2025/XMBS-VT ngày 21/01/2025	31/3/2025	TC nhiệt ≥5600 cal/g	26.000	2.485.000	71.071.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chào giá Price offer	6.900,00
5.2	HĐ mua bán Clinker số 78T/XMBS-XNTT/2025 ngày 08/01/2025	31/12/2025	Mua Clinker	250.000	625.000	168.750.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Theo giá quyết định giá của nhà máy sản xuất/ According to the factory price decision	14.686,00
6	Xi măng Hà Tiên/ Ha Tien Cement								
6.1	HĐ mua bán Clinker số 005/25-CCCL ngày 17/02/2025	31/12/2025	Bán Clinker	100.000	850.000	91.800.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price	Chào giá Price offer	0,00
II	CÁC HỢP ĐỒNG DỰ KIẾN SẼ KÝ TIẾP TRONG NĂM 2025 CONTRACTS EXPECTED TO BE SIGNED IN 2025								
1	Xi măng Bim Sơn/ Bim Son Cement		Than 5.600	74.000	2.658.000	216.361.200.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price		
2	Xi măng Tam Điệp/ Tam Diep Cement		Than 5.600	50.000	2.641.000	145.255.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price		
3	XM Hoàng Thạch/ Hoang Thach Cement		Than 5.200	100.000	2.234.000	245.740.000.000	Theo đơn giá điều chỉnh/ According to adjusted unit price		
4	Xi măng Hải Phòng/ Hai Phong Cement		Than cám 5a.1	80.000	2.610.000	229.680.000.000			
5	Xi măng Bút Sơn/ But Son Cement								
			Than cám 4b.1	65.000	2.936.000	209.924.000.000			
			Than cám 5.200/5b.3	32.500	2.327.000	83.190.250.000			



TT No.	Nội dung Contents	Hiệu lực Valid	Chủng loại Category	Hợp đồng ký kết/ Contract signed					Thực
				Khối lượng HĐ (tấn) Contract Quantity (Tons)	Đơn giá HĐ chưa thuế (đồng) Contract Price excluding tax (VND)	Giá trị hợp đồng đã có thuế VAT (đồng) Contract Value including VAT (VND)	Hình thức hợp đồng Contract Form	Phương thức thực hiện Performance method	Khối lượng thực hiện Volume of work performed
6	Xi măng Hoàng Mai/ Hoang Mai Cement		Than cám 4b.1	20.000	2.956.000	65.032.000.000			
7	Xi măng Hạ Long/ Ha Long Cement		Than cám 4b.1	20.000	2.882.000	63.404.000.000			
8	Xi măng Hải Vân/Hai Van Cement								
9	Xi măng Sông Thao/Song Thao Cement								
10	Xi măng Hà Tiên/ Ha Tien Cement								
				441.500					

Ghi chú:

- Khối lượng xác định theo KH SXKD của công ty (KL thực tế phụ thuộc vào khối lượng các công ty tổ chức đấu thầu hoặc chào giá)
- Cơ sở xác định đơn giá bán căn cứ vào giá bán TKV đầu nguồn, chi phí Logistics, chi phí quản lý và một phần lợi nhuận (giá thực tế theo giá trúng chào giá hoặc đấu thầu)
- Hợp đồng sẽ cập nhật liên tục cho đến thời điểm tiến hành ĐHĐCĐTN năm 2025

Notes:

- Volume is determined according to the company's production and business plan (actual volume depends on the volume of companies organizing bidding or offering prices)
- The basis for determining the selling price is based on the selling price of TKV upstream, logistics costs, management costs and a portion of profit (actual price according to the)
- The contract will be continuously updated until the time of the 2025 Annual General Meeting of Shareholders



TỔNG CÔNG TY XI MĂNG VIỆT NAM  
CÔNG TY CỔ PHẦN  
NĂNG LƯỢNG VÀ MÔI TRƯỜNG VICEM  
VIET NAM NATIONAL CEMENT CORPORATION  
VICEM ENERGY AND  
ENVIRONMENT JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence-Freedom-Happiness

Số: 487/TTr-HĐQT  
No.: /TTr-HĐQT

Hà Nội, ngày 11 tháng 04 năm 2025  
Hanoi, date month year 2025

## TỜ TRÌNH

### SUBMISSION

(V/v: Thông qua sửa đổi, bổ sung Điều lệ tổ chức và hoạt động của  
Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM

Re: Approval of amendments and supplements to the Charter of organization and  
operation of VICEM Energy and Environment Joint Stock Company

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường VICEM  
To: General Meeting of Shareholders of VICEM Energy and Environment Joint Stock  
Company

Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17/6/2020;

Pursuant to the Law on Enterprises dated June 17, 2020;

Căn cứ Nghị định 167/2024/NĐ-CP ngày 26/12/2024 của Chính phủ sửa đổi, bổ  
sung một số điều của nghị định số 91/2015/NĐ-CP ngày 13/10/2015 của Chính phủ về  
đầu tư vốn nhà nước vào doanh nghiệp và quản lý, sử dụng vốn, tài sản tại doanh  
nghiệp đã được sửa đổi, bổ sung tại Nghị định số 32/2018/NĐ-CP ngày 08/03/2018  
của Chính phủ và nghị định số 140/2020/NĐ-CP ngày 30/11/2020 của Chính phủ;

Pursuant to Decree 167/2024/ND-CP dated December 16, 2024 of the  
Government amending and supplementing a number of articles of Decree No.  
91/2015/ND-CP dated October 13, 2015 of the Government on state capital investment  
in enterprises and management and use of capital and assets at enterprises, as  
amended and supplemented by Decree No. 32/2018/ND-CP dated March 8, 2018 of the  
Government and Decree No. 140/2020/ND-CP dated November 30, 2020 of the  
Government;

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty Cổ phần Năng lượng và Môi trường  
VICEM;

Pursuant to the Charter of organization and operation of VICEM Energy and  
Environment Joint Stock Company;



Nguyễn Thị Kim Chi



**Phụ lục 01: NỘI DUNG SỬA ĐỔI, BỔ SUNG**  
**ĐIỀU LỆ TỔ CHỨC VÀ HOẠT ĐỘNG CỦA CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG VÀ MÔI TRƯỜNG VICEM**  
*(Kèm theo Tờ trình số 487/TTTr-HĐQT ngày 11/10/2025 của Hội đồng quản trị Công ty)*

Phụ lục 01: AMENDMENTS AND SUPPLEMENTS

TO THE CHARTER ON ORGANIZATION AND OPERATION OF VICEM ENERGY AND ENVIRONMENT JOINT STOCK COMPANY

*Attached with document No. 487/TTTr-HĐQT dated 11/10/2025 of the Company's Board of Directors*

STT/NO	Danh mục điều khoản List of terms	Nội dung Điều lệ hiện hành Contents of current Charter	Nội dung đề nghị sửa đổi, bổ sung Content of proposed amendments and supplements	Lý do/căn cứ sửa đổi, bổ sung Reason/basis for amendment/supplement
1	Khoản 1 Điều 46	<b>Điều 46. Phân phối lợi nhuận</b> 1. Đại hội đồng cổ đông quyết định mức chi trả cổ tức và hình thức chi trả cổ tức hàng năm từ lợi nhuận được giữ lại của Công ty.	<b>Điều 46. Phân phối lợi nhuận</b> 1. <b>Đại hội đồng cổ đông quyết định:</b> <i>Phương án chia cổ tức, lợi nhuận sau thuế hàng năm được phân phối theo thứ tự như sau:</i> - Chia lãi cho các bên góp vốn liên kết theo quy định của hợp đồng kinh tế đã ký kết (nếu có); - Bù đắp khoản lỗ của các năm trước đã hết thời hạn được trừ vào lợi nhuận trước thuế theo quy định. - Trích tối đa 30% vào quỹ đầu tư phát triển doanh nghiệp. - Trích quỹ khen thưởng, quỹ phúc lợi cho người lao động trong doanh nghiệp, quỹ thưởng người quản lý doanh nghiệp theo đúng quy định của Chính phủ về lao động, tiền lương, thù lao, tiền thưởng đối với công ty có cổ phần, vốn góp chi phối của Nhà nước. - Lợi nhuận còn lại thực hiện chia hết bằng tiền, bằng cổ phiếu cho các cổ đông, thành viên góp vốn. Việc chia cổ tức bằng cổ phiếu chỉ áp dụng, thực hiện khi công ty thực hiện các dự án nhóm A đã được cơ quan có thẩm quyền phê duyệt.	Căn cứ nghị định 167/2024/NĐ-CP ngày 26/12/2024 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 91/2015/NĐ-CP ngày 13/10/2025 của Chính phủ về đầu tư vốn nhà nước vào doanh nghiệp và quản lý, sử dụng vốn, tài sản tại doanh nghiệp đã được sửa đổi, bổ sung tại Nghị định số 32/2018/NĐ-CP ngày 08/03/2018 của Chính phủ và nghị định số 140/2020/NĐ-CP ngày 30/11/2020 của Chính phủ;



STT/NO	Danh mục điều khoản List of terms	Nội dung Điều lệ hiện hành Contents of current Charter	Nội dung đề nghị sửa đổi, bổ sung Content of proposed amendments and supplements	Lý do/căn cứ sửa đổi, bổ sung Reason/basis for amendment/supplement
1	Clause 1 Article 46	<b>Article 46. Profit distribution</b> 1. The General Meeting of Shareholders decides on the level of dividend payment and the form of annual dividend payment from the Company's retained earnings.	<b>Article 46. Profit distribution</b> 1. The General Meeting of Shareholders decides: The dividend distribution plan and annual after-tax profits are distributed in the following order: - Divide profits among associated capital contributors according to the provisions of the signed economic contract (if any); - Offset losses of previous years that have expired and are deductible from pre-tax profits according to regulations. - Up to 30% is allocated to the business development investment fund. - Deduct the reward fund, welfare fund for employees in the enterprise, and bonus fund for enterprise managers in accordance with the Government's regulations on labor, salary, remuneration, and bonuses for companies with State-controlled shares and capital contributions. - The remaining profit is distributed in cash and shares to shareholders and capital contributors. Dividends in shares are only applied and implemented when the company implements group A projects approved by competent authorities.	<i>Pursuant to Decree No. 167/2024/ND-CP dated December 26, 2024 of the Government amending and supplementing a number of articles of Decree No. 91/2015/ND-CP dated October 13, 2025 of the Government on state capital investment in enterprises and management and use of capital and assets at enterprises, as amended and supplemented by Decree No. 32/2018/ND-CP dated March 8, 2018 of the Government and Decree No. 140/2020/ND-CP dated November 30, 2020 of the Government;</i>
2	Khoản 5, Khoản 6 Điều 34	<b>Khoản 5 Điều 34:</b> Nhiệm kỳ bổ nhiệm Tổng giám đốc, Phó Tổng Giám đốc và Kế toán trưởng không quá 05 năm, phù hợp với nhiệm kỳ của Hội đồng quản trị và có thể được bổ nhiệm lại với nhiệm kỳ không hạn chế. Nhiệm kỳ của các chức danh không thuộc thẩm quyền của Hội đồng quản trị thực hiện theo quy chế quản lý của Công ty.	<b>Khoản 5 Điều 34:</b> Nhiệm kỳ bổ nhiệm Tổng giám đốc không quá 05 năm và phù hợp với nhiệm kỳ của Hội đồng quản trị, nhiệm kỳ bổ nhiệm Phó Tổng Giám đốc và Kế toán trưởng Công ty là 05 năm; các chức danh này có thể được bổ nhiệm lại với số nhiệm kỳ không hạn chế. Nhiệm kỳ của các chức danh không thuộc thẩm quyền bổ nhiệm của Hội đồng quản trị	



STT/NO	Danh mục điều khoản List of terms	Nội dung Điều lệ hiện hành Contents of current Charter	Nội dung đề nghị sửa đổi, bổ sung Content of proposed amendments and supplements	Lý do/căn cứ sửa đổi, bổ sung Reason/basis for amendment/supplement
		<b>Khoản 6 Điều 34:</b> Đối với chức danh <b>Tổng giám đốc</b> , Phó Tổng Giám đốc và Kế toán trưởng đã được ban hành trước thời điểm ban hành Điều lệ sửa đổi này thì quyết định bổ nhiệm vẫn còn hiệu lực. <b>Trường hợp bổ nhiệm lại thì thời hạn bổ nhiệm phải phù hợp với nhiệm kỳ của Hội đồng quản trị.</b>	thực hiện theo quy chế quản lý của Công ty.  <b>Khoản 6 Điều 34:</b> Đối với chức danh Phó Tổng Giám đốc và Kế toán trưởng Công ty đã được bổ nhiệm, bổ nhiệm lại trước thời điểm ban hành Điều lệ sửa đổi này thì quyết định bổ nhiệm, bổ nhiệm lại vẫn còn hiệu lực và Hội đồng quản trị Công ty rà soát, điều chỉnh thời hạn giữ chức vụ theo quy định tại Điều lệ này.	
	Clause 5, Clause 6 Article 34	<b>Clause 5, Article 34:</b> The term of appointment of the General Director, Deputy General Director and Chief Accountant shall not exceed 05 years, in accordance with the term of the Board of Directors and may be reappointed for an unlimited term. The term of office of positions not under the authority of the Board of Directors shall be implemented in accordance with the Company's management regulations.  <b>Clause 6, Article 34:</b> For the positions of General Director, Deputy General Director and Chief Accountant that were issued before the issuance of this amended Charter, the appointment decision is still valid. In case of re-appointment, the appointment term	<b>Clause 5, Article 34:</b> The term of appointment of the General Director shall not exceed 05 years and shall be consistent with the term of the Board of Directors. The term of appointment of the Deputy General Director and Chief Accountant of the Company shall be 05 years; these positions may be reappointed for an unlimited number of terms. The term of office of positions not under the appointment authority of the Board of Directors shall be implemented in accordance with the Company's management regulations.  <b>Clause 6, Article 34:</b> For the positions of Deputy General Director and Chief Accountant of the Company that were appointed or reappointed before the issuance of this amended Charter, the appointment or re-appointment decision is still valid and the Company's Board of Directors will review and adjust the term of office according to the	



STT/NO	Danh mục điều khoản List of terms	Nội dung Điều lệ hiện hành Contents of current Charter	Nội dung đề nghị sửa đổi, bổ sung Content of proposed amendments and supplements	Lý do/căn cứ sửa đổi, bổ sung Reason/basis for amendment/supplement
		must be consistent with the term of the Board of Directors.	provisions of this Charter.	
3	Khoản 3- Điều 35	Nhiệm kỳ của Tổng giám đốc thực hiện theo quy định tại Khoản 5, Khoản 6 Điều 34 Điều lệ này. Tổng giám đốc phải đáp ứng các tiêu chuẩn, điều kiện theo quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty	Nhiệm kỳ của Tổng giám đốc thực hiện theo quy định tại Khoản 5 Điều 34 Điều lệ này. Tổng giám đốc phải đáp ứng các tiêu chuẩn, điều kiện theo quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty	Bỏ chữ Khoản 6- vì Khoản 6 trong Điều 34 đã sửa đổi, không còn quy định đối với chức danh Tổng giám đốc
3	Clause 3 - Article 35	The term of office of the General Director shall be implemented in accordance with the provisions of Clause 5 and Clause 6, Article 34 of this Charter. The General Director must meet the standards and conditions prescribed by law and the Company Charter.	The term of office of the General Director shall be implemented in accordance with the provisions of Clause 5 Article 34 of this Charter. The General Director must meet the standards and conditions prescribed by law and the Company Charter.	Remove Clause 6 - because Clause 6 in Article 34 has been amended and no longer regulates the position of General Director.